中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部 採訪部 社長室 總編輯室 經理室 秘書室 營業部 廣告部 中區辦事處 電話
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四六〇三號
（外埠版精裝一大張）

印尼對星洲示威 演變爲反華暴動
毆打中國人縱火及搗毀商店

【耶加達二十一日路透社電】數於二千名青年因舉行反星加坡抗議示威，而引致反華的暴動事件後，印尼陸軍今日已下令開槍驅散在東爪哇首府泗水的示威者。軍隊向天空開槍驅散暴動的學生，他們曾在街上到處搗亂，放火焚燒約二十輛汽車，搗毀八間商店和毆打中國人。據悉：有一名示威者被擊斃，但官方未有証實。商店員裝上窗板和鐵枝，來保護他們的店舖，同時不理會軍方要他們照常營業的命令。較早時候，示威者曾在來自該市附近的龐大海軍基地的海軍陸戰隊掩護之下，列隊前往英國領事館，詢問在泗水有沒有任何星加坡的官方代表，他們獲得的回答是沒有。印尼外長馬立克今日宣佈：鑒於間吊事件，印尼現正在重新檢討它與星加坡的各方面關係。但他憤怒地拒絕再次採取新的對抗行動的建議，他說：「假如我們容許對抗行動，我們亦能容許蘇卡諾（前總統）重奪政權，我們不要理它，同時這不關我的事」。馬立克在較早時候，接到駐印尼外交代表團團長泰國大使的照會，抗議星加坡大使館被搗毀事件，並要求印尼保証在耶加達的各國外交代表團獲得保護，包括星加坡的在內。

【耶加達二十一日合衆國際社電】印尼各船東經受到勸告，召回他們在星加坡的船隻，並命令現時任何正在駛往星加坡的船隻，改變航線，駛往印尼港口。該項勸告，是由印尼船東協會發出的，因爲兩國間的關係，已因星加坡處決兩名印尼海軍陸戰隊隊員事件而趨於惡化。

星洲駐印尼大使警告稱 倘反星行動不平息 兩國關係倒退五年

【耶加達二十一日美聯社電】星加坡駐印尼大使錫勞．拉曼星期一日發出警告，如果因爲星加坡政府於上星期把兩名印尼海軍陸戰隊隊員處決，而觸發的反星怒潮「不平息下來的話，它將使星印兩國關係最少倒退五年」。他在接受美聯社訪問時說：「這將會是遺憾的事。」

因爲印尼海軍陸戰隊發出要把錫勞．拉曼殺死的報復威脅，他在首都一處未經透露的地方，受到嚴密「保護」。兩天之後，於星期一日在印尼便裝警探保護下，遷回華貴的「印尼酒店」居住。

他與六名大使館人員，居住於有五個房間的下鋪套房內，房租爲一天一百美元。當美國副總統韓福瑞去年訪問印尼時，亦下塌該套房。

非請求其他國家 助安排菲馬會議

【馬來西亞二十一日美聯社電】菲律賓代理外交部長英格里斯於星期一日指出：菲律賓正在請求其他國家，來協助安排它和馬來西亞的會議。

這是英格里斯於馬可斯總統發表談話之後的翌日，對新聞記者所說的，馬可斯總統曾說：菲律賓仍然繼續努力，透過現在紐約的外交部長羅慕斯，「和其他方法」，使兩國能舉行會議，來減輕對沙巴問題的緊張情況。

美襲越共基地 投彈達千噸
北越補給線亦被炸

【西貢二十一日美聯社電】美國B五二型戰略轟炸機，於星期一日轟炸在南越的越共一個龐大補給基地，同時美軍戰鬥轟炸機也繼續攻擊在北越的補給路線。在地面戰鬥的沉寂已進入第四週，但據悉有三次輕微的砲轟事件發生，其中一次是攻擊在西貢西南三十五哩的美軍第九步兵師部。總共有三十架B五二型轟炸機，分五次向隱藏在高達三千六百呎的叢林山巔的游擊隊補給基地，投下約二百萬磅炸彈。該基地在峴港西南約五十二哩，相信是供應在沿海低地和峴港以南丘陵地帶的北越部隊的一個主要補給站。

雖然廣泛的臆測繼續美國可能全面停炸北越，但美軍作戰飛機於星期一日再次在十九度線以南，施行攻擊。軍事發言人說：美國機群的任務，正安排於星期二進行。

【西貢廿一日合衆國際社電】美國軍方人員星期一日說：儘管不斷傳出美國快將停炸，但由兩艘停泊在東京灣的航空母艦飛出的戰鬥轟炸機，又是襲擊北越境內的新目標。

由「珊瑚海」號和「勇敢」號航空母艦飛出的A四「天鷹式」飛機報說：星期日在襲擊非武裝區以北六十哩的高原、橋樑和自動武器基地時，曾遭受到猛烈的高射炮火射擊。

【西貢廿一日美聯社電】南越境內地面戰事繼續沉寂，這種情況於星期一日已進入第四週。

美軍和南越軍司令部紙報告發生三次輕微的砲轟和一次小規模的地面戰鬥。但美國如常對北越進行空襲。消息提供者說：美國軍機於星期一日照原定計劃對北越南部的狹長地帶進行空襲。一般人正作廣泛揣測：認爲秘密的努力可能不久會停止轟炸北越，但是最近的官方消息就是「還未達成任何突破」地步。

今天所報導的砲轟是在美國第九步兵師於西貢西南廿五哩的東三發生的。並未造成任何人死亡，破壞輕微傷人極少。

吉隆坡巫族青年 襲星洲專員公署
助印尼抗議星吊死印尼陸戰隊

【吉隆坡二十一日美聯社電】一羣爲數約五十人的巫族青年，於星期一日襲擊星加坡高級專員公署署址和高級專員的官邸，並扯下星加坡國旗，以抗議上星期星加坡吊死兩名印尼海軍陸戰隊隊員的行動。

該羣青年在星加坡高級專員遼瀛洲官邸的墻壁，塗上紅色漆油並擊毀放在建築物外面的花盆。馬來西亞副總理拉薩於談及在星加坡專員公署和官邸的暴動事件時說：「這羣所謂馬來西亞人民，竟然衝入星加坡高級專員公署署址，並示威反對該國法律的執行，這是令人感覺非常遺憾的事。」

他說：「我將於明日向星加坡政府正式道歉，同時我要[illegible]示威者是否眞正的巫族馬來西亞人或是其他人，我們必須採取適當的預防措施，以防止再發生類似的事件。」

太陽神七號美太空船 今晚返回地球
將在百慕達附近降落大西洋

【休斯頓太空飛行控制中心廿一日美聯社電】美國太空船「太陽神七號」中的太空人，在跟此間地面操縱中心的人員爭執一天之後，已經心平氣和，再扭開電視攝影機，把他們在太空船中的情形，對地面作末次傳送，且曾發動太空船上的大引擎，把該太空船送入一條較好的飛行軌道，以利在本星期二降回地球。

「太陽神七號」太空船上的三名太空人偶史勒、艾思爾和肯寧漢，他們刻在太空作最後階段的飛行。昨天跟此間地面操縱人員發生激辯（大部分爲了「太陽神七號」太空船飛行計劃的改變問題）時的不快情緒已經不見。

史、艾、肯三氏曾經明言：他們切望在太空飛行十一天之後降回地球。依照計劃，他們將在美國東部時間本星期二上午七時十二分（香港冬令時間同日下午七時十二分）使該太空船飛降落傘落入大西洋內靠近百慕達島附近某處。今天上午，他們曾使「太陽神七號」太空船的尖部指向北方，隨即發動船上具二萬零五百磅衝力的引擎，計共發動八秒鐘。

休斯頓太空中心說：如此已使「太陽神七號」進入一條環繞地球飛行的良好軌道，利於在降落時降至目標區。下次將在本星期二上午發動，藉使該太空船逸出環繞地球飛行的軌道。

西貢及河內昨日通告 局部停戰卅六小時 釋放被俘北越海員

【西貢二十一日美聯社電】美國官方宣佈：美國和河內於星期一日通告，在北越沿海的一個二百八十八方哩地區，實施停戰三十六小時，來釋放十四名在兩年前被俘虜的北越海員。停戰和釋放北越俘虜的行動，連同把美國海軍戰艦「新澤西」號駛離北越海岸，以及地面戰鬥繼續沉寂等事，產生了華盛頓和河內可能打開巴黎和談僵局的新忖測。

北越和談代表團 昨突取消記者會

【巴黎二十一日合衆國際社電】在巴黎的北越和談代表團，於星期一日突然取消一項經常定期舉行的新聞會議。當河內與華盛頓正進行的微妙談判中，這顯然企圖使事件保持冷靜。但北越沒有發表取消這次新聞簡報的理由。這種新聞簡報通常是抨擊美國和南越。

巴黎和談的觀察家認爲，這次取消新聞會議的理由，是北越不想對現正與美國進行的任何停炸敏感談判，受到影響。

【巴黎廿日路透社電】北越明天可能在此間發表對最近英國所提出政治解決越戰的建議的首次反應。北越代表團發言人阮清利，將舉行一個循例的記者招待會。會中他可能暗示出河內對該等建議的態度（建議中相信包括一項美國的全面停炸在內）。

據北越人士說：河內的答覆預料不久將由外長以聲明的形式發表；或由河內電台廣播出來，然後才正式由在此間的首席代表春水傳送給哈里曼。時間可能就在星期三日的下一次會議。

美國的提議據報於十月九日在此間的每週和談會議的茶會上送給北越。

美國大使彭克 昨未晤阮文紹

【西貢二十一日法新社電】美國代表團的一位發言人說：美國駐南越大使彭克，今日並沒有計劃與南越總統阮文

英反越戰分子 準備於週內舉行大示威

【倫敦二十一日美聯社電】組織下星期日大規模越戰抗議的人於星期一日說，他們所需要的是「政治性好戰」的示威，而非要求與警察對抗。

這些組織者之一哈里斯對記者說，示威者將遊行前往唐寧街十號首相官邸，以及澳洲政府駐倫敦辦事處，呈遞抗議書。他表示沒有佔據任何樓宇的計劃。

現有傳說，謂若干示威者計劃進攻一些樓宇，佔據南越大使館，並在格羅斯維納廣場的美國大使館前進行示威。警方業經取消休假，並準備於星期日分派一萬七千人駐在倫敦週圍。警方發言人說，這些抗議者之中，有一支極端主義的少數派，看來似欲製造暴動。

舉行婚禮後的積琪蓮 圖爲：本月廿日，美故總統甘迺迪夫人積琪蓮，在希臘愛奧尼亞海中的史高皮奧斯島上，跟奧納西斯舉行結婚儀式後，當天晚上抵於奧納西斯的遊艇「克麗斯汀娜」號上，顯示積琪蓮所著婚服的裙子頗短，長度僅及膝部，跟她手牽手的便是她的新丈夫奧納西斯。（美聯社無綫電傳眞）

起會議。但他補充說：這些談話通常都沒有事先安排，含蓄顯示，可能確有一項會議在舉行，如果這是事實的話，那將是五日來的第五次會議。此間一般相信，過去的四次會議都與可能停炸北越的問題有關。

【華盛頓廿一日合衆國際社電】「美國新聞與世界報導雜誌」昨天說：在亞洲人眼裏，美國對北越實施全盤停炸的方案，如非被看作美國勝利，便是被看作美國失敗。

該雜誌說：「亞洲人將會等待，看這種方案是怎樣的。如果北越認爲美國同意的停炸方案裏，沒有北越對美國大幸讓步的措施而且北越真的照樣讓步，亞洲人則會認爲美國獲得巨大勝利。如果方案內顯示北越並不讓步，亞洲人知本認爲美國遭受失敗。事情的簡單如此而已。」

波匈兩國侵畧軍 開始撤離捷境
捷共史達林派進行親蘇活動

【波蘭華沙二十一日美聯社電】波蘭軍方的一份報紙「自由戰士報」於星期一日說，波蘭軍隊刻正撤離捷克。

官方對此事尚未發表公報，但該報在首頁的社論中說：「我們的士兵現已回國。今日我們將在國境內熱烈地歡迎他們。」

華沙公約聯軍的波蘭支隊，是於八月二十一日開入捷克境的。

【布達佩斯二十一日美聯社電】「匈牙利通訊社」報導，第一批撤離捷克的匈牙利部隊，已於星期一日中午在三個地點越過邊界。

【布拉格二十日美聯社電】捷克方面星期日晚稱，數以萬計的佔領軍，正準備撤離捷克。

據悉：數百火車卡已被徵用，來裝運東德、波蘭、匈牙利和蘇聯的部隊的人員及裝備，分赴東德、波蘭、匈牙利和蘇聯邊境。

一個消息說，單在波希米亞中部地區，就有八百個火車卡被徵用。

雖然有這些撤兵的跡象，及星期五生效的捷克和蘇聯所簽訂有關駐軍條約，但仍無証據可以証明佔領軍，將作大規模的撤出。據條約規定，東德、波蘭、匈牙利和保加利亞的佔領軍，將在兩個月內撤出捷境，但部分蘇軍，則仍將在捷境作無限制駐紮。

據消息靈通之人士稱：留駐捷境的蘇軍人數爲七萬名。

【布拉格廿一日合衆國際社電】據捷共人士星期日說：捷共保守派週末在全國各地秘密集會，繼續在搞由佐達斯所領導的親蘇活動。據稱：在布拉格以西的工業城克拉諾，就有四百名捷共保守派開會。會議由前史達林派阿柏拉托斯主持，他要求該地方黨委，與蘇聯佔領軍總部充分合作。

在捷克與蘇聯簽訂有關蘇軍無限期駐留在捷境的條約，於上星期五生效後，捷共保守派即在各地紛紛集會。

蘇捷簽訂條約後 中共大罵蘇聯侵畧軍 今後可在捷爲所欲爲

【香港二十一日路透社電】中共「新華社」稱：最近莫斯科與布拉格所簽訂的條約，使蘇聯軍隊能夠在捷克境內得以爲所欲爲，正如美國在越南一樣。

在北平電台今日所引述的一項評述中，它指摘該項容許俄兵留駐捷克境內的條約，是蘇聯與捷克修正主義之間的一項汚穢的交易。

該社說：「這項條約沒有提及俄軍何時撤離捷克。它在實際上的意義，是蘇聯長期霸佔捷克。」它又補充說：「蘇聯侵畧軍從陸地以至天空，都可以自由活動，而且根據該項條約，像美帝在越南境內一樣的，可在捷克境內爲所欲爲。」

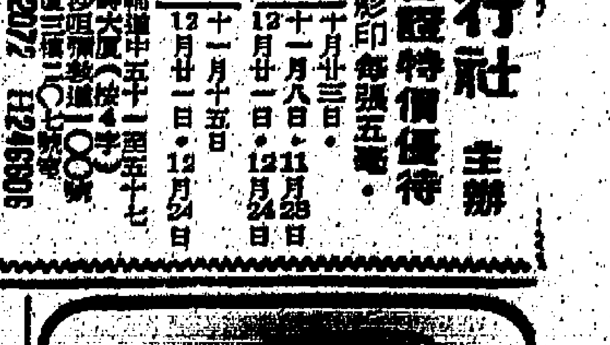
平民月刊
1
今日出版 零售一元
平民出版社

白蘿仙
皮膚水·膏·粉
香港 中華大藥房出品

雖有五人坐 空位尚有餘
本年度新款"萬天娜"外型非常大方，車廂寬闊坐上五人，尚有空位，內部基本設備特多，前排桶形座位，並設有AEROFLOW通氣系統，車廂內空氣在四十秒內全部調換一次。
福特汽車廠素著精益求精，本年新款"萬天娜"經已裝配…
新款"萬天娜"性能更進一步，新車現已運到，…
「萬天娜」
Ford 萬巴有限公司

萬宜酒樓敬老叙餐會啓事
致仕秋朝，姬周行養老之典。尚年序座，鄉黨崇尊齒之儀。敬敎成之，昔賢光矣，然習俗之遺，恆思及於祖國。流風所播，已遠見於香江。既異且好，猗歟盛哉，本酒樓早悉老者英碩學，固爲社會棟樑。而高壽老成，亦由天地所賦。情親故國，桂木同鄉，事既宜乎敬老，理自宜於親。爰設斯餐，以作聯祝。所冀鳩杖扶臨，不妨杯傾竹葉。龍頭屬老，將見子結蟠桃。壬客仔酒，更知健者爲雅。白髮滿堂，何殊仙籍列席。敬略備微誠，先爲小引。爲酬謝各界人仕對本酒樓長期惠顧及愛護支持，特舉辦敬老叙餐會，其辦法及規定如下：
（一）宗旨：本服務性質向耆英老人祝福聯歡爲主旨。
（二）時間：舉辦日期爲一九六八年十月卅一日下午八時正，以後按月舉辦一次，日期再行公佈。
（三）參加對象：凡年齡在六十歲以上退齡老人均可參加，並可得附聯親屬席券一張，以便隨席服侍其親人。
（四）餐券收費：每券收回港幣壹拾圓整，請預臨本酒樓營業部購買。
（五）每席定額爲拾式位，五時恭候，準八時入席。
菜譜
萬宜大酒樓敬約
九龍旺角西洋菜街六號至十二號A（新興酒店隔離對面）
電話：K八五式式五五

快樂旅行社 主辦
持有入台證特價優待
·附設電子影印每張五毫·
台灣出發 十月廿三日· 十一月八日·十一月廿一日· 12月11日·12月24日
日本出發 十一月十五日· 12月21日
總行：香港德輔道中五十一至五十七號大昌大廈（樓4字）
分行：九龍尖沙咀彌敦道一〇〇號東英大廈四樓二〇七號
電話：H220072 H246605 K664368 K653985



有不同凡响之優點
廉美準確 實用保質
總店：大道中七十五號（利利西街口）
分店：銅鑼灣怡和街（火車站對面）
分店：尖沙咀加拿芬道
分店：九龍旺角彌敦道六一〇號

日學生反越戰暴動 襲警察攻防衛廳

防暴隊被迫自一主要車站撤退 二百多名戴鋼盔面具學生被捕

【東京二十一日合衆國際社電】約有一千五百名暴動學生，於星期一日與警察發生一次劇烈衝突，並後約有二百一十名頭戴面具和鋼盔的日本「全學聯」學生被捕。據報，其中有二十六名學生，是於日本防衛廳總部內被捕的。這些暴動學生是為數約二十四萬示威者中的一部份，該等示威者計劃於是星期一日在街道遊行，來抗議越戰和要求歸還沖繩島，是期一日是全日本的「國際反戰日」。這些學生在商業區的公園內重新集合之後，於日落後不久，即趨向位於赤坂區內的日本防衛廳，美國大使館亦在該處。他們向守衛防衛廳大廈的警察投擲石塊，並企圖衝入該建築物內部，其中數人利用帶來的大木，撞擊它的鐵閘和窗戶。約有三千餘名警察防暴隊，利用強力水喉和催淚氣，驅散進攻的學生，然後開始採取拘捕行動。

【東京二十一日合衆國際社電】日本「全學聯」的暴動學生，於星期一日晚迫使日本警察防暴隊撤出東京的一個主要火車站。約有千餘名學生，從鐵路上襲擊這個車站，他們迫使同等數目的警察後退，最後終於撤出該車站。兩名合衆國際社記者，目擊警察發射了二十多枚催淚彈。學生們則從鐵路上拾起無數的石塊，來擲向警察。據報，有數名學生被捕，警察方面亦有數人受傷。

東京反戰示威學生 佔新宿車站並縱火

政府採緊急措施鎮壓暴亂分子 證實觸犯緊急法例者處刑七年

【東京二十二日合衆國際社電】日本政府於星期二日晨，採取一項不尋常的緊急措施，使來處理在東京正繼續發生的暴亂示威行動。

該項在過去十六年來一項反顛覆法律生效，祇採用過兩次的法律，於後晨零時十五分生效。當時據悉正在佔據新宿火車站的學生，縱火焚燒該車站。

該項法律賦予警察有權逮捕所有在新宿火車站地區街道上的行人的權力。任何被証實犯了該法例的人，都可被判七年徒刑。

【東京廿一日美聯社電】星期一晚，東京和日本其他地區爆發極左派學生與防暴警察之間的激烈衝突。

該等龐大的團體（數約六千人），從東京各大學來到新宿火車站聚集，支持左派組織在全國各地進行的每年一度反戰日示威行動。

在該火車站進行警衛的防暴警察約有三千人，他們惟遭學生投石擲擊，警察發射催淚彈來驅散這些學生。

往來新宿與東京其他地方間的國營火車班次，曾經完全停頓達數小時之久，警方說，二百四十六名學生被拘，數十人受傷，其中包括旁觀者在內。

日本約有學生五十萬人，曾企圖向美國大使館進行攻擊，但終爲警察所阻止。

另有學生一百人，企圖闖進議會大廈，但全部爲人數超過他們的警察所拘捕。

在日本工業中心大阪，有左翼學生一千五百人與警察發生衝突。共有三十九名學生被捕，其中包括四名女生在內。

反戰大會和示威行動的發起人聲言，預料在日本六百個地方，將有八十萬人參加這種羣衆大會和示威。

美駐非使館外交信使 被控走私銀幣遭起訴

【馬尼剌廿一日路透社電】菲律賓稅務局局長今日公佈，菲律賓海關當局拘捕馬尼剌美國大使館的外交信使，其罪名為企圖將菲律賓銀幣私運往香港。

馬氏對記者稱，他將提議起訴該美國人，並沒收其各種面額的銀幣。海關稅務員稱，該美國人拒絕檢查其行李，並謂他有外交特免權。

菲三軍部隊 將舉行演習

【馬尼剌廿一日路透社電】菲律賓海陸空三軍部隊計劃於是星期六日，在菲律賓南部的民答那峨島上，展開軍事演習。

菲律賓三軍總司令兼這次「參美蘭」演習的指揮官埃斯比諾將軍說：這次演習將包括在民答那峨島南部海岸一帶地區，進行搶灘行動。

這次演習的最重要的一部分，將是試驗該國民兵後備隊的動員能力。

馬可斯總統於本月上旬，曾保證這次演習對菲律賓因要求沙巴主權問題，而引起最近菲馬間緊張的趨勢無關。民答那峨島位於約距沙巴東北三十五哩處。

積琪蓮結婚後離開教堂 圖為奧納西斯和積琪蓮於本月二十日在史高波斯島舉行結婚儀式之後離開教堂之情形。（美聯社無綫電傳真）

積琪蓮婚後兩週內 將返紐約居住

甘迺迪兒女先行返美國

【華盛頓廿一日路透社電】美國一官員說：美國已故總統甘迺迪的夫人積琪蓮嫁給希臘航業大王奧納西斯，對她的美國國籍並無影響。

美國國務院護照局的發言人說：積琪蓮的美國公民身份，不因再婚的事而自受影響。

該發言人補充說：如果她採取新丈夫的國籍為國籍，她自然可以放棄美國國籍。

【希臘·史高皮奧斯島廿一日路透社電】奧納西斯與新娘積琪蓮，於昨日在這個多樹多山的島嶼上舉行婚禮後，今日登上新郎的豪華遊艇「姬莉絲汀娜」號，歡渡他們的蜜月第一天。

由於「姬」號遊艇在陰霾滿佈的天空下，寄碇於該島的小海灣內，以策安全，因此一切出海遊弋的計劃，看來似已放棄了。

曾於昨日參加這項小聖母小禮拜堂舉行的希臘正教婚禮的親友，經已準備於今日離開。這個綠蔭的島嶼，經過這位故美國總統的三十九歲遺孀與希臘船務大王結婚所帶來一番熱鬧過後，經已回復常態。

【紐約二十一日美聯社電】積琪蓮的秘書於星期一日說：新婚的奧納西斯夫婦，將於兩星期內返回紐約市居住。該秘書南茜·杜克曼說：卡露蓮和小約翰兩人，我於星期一或本週初返抵紐約，繼續上學。

羅拔備忘錄 價值一百萬

全文二萬字記古巴危機

【紐約廿一日美聯社電】美國已故國會參議員羅拔·甘迺迪於一九六二年古巴飛彈危機時所寫的私人備忘錄中說：如果美國海軍對古巴所施的封鎖如不奏效，他的哥哥甘迺迪總統則將準備下令派遣二十五萬部隊攻進古巴。

羅拔·甘迺迪的備忘錄說：當年十月廿七日，甘迺迪曾再致蘇俄總理赫魯雪夫一函，要求把移設古巴的飛彈拆走，第二天，克氏竟出人意外地同意照辦。

這一羅拔·甘迺迪的遺篇備忘錄在昨天由麥考爾雜誌刊出，長達二萬一千字，題為「古巴危機十三天」。該雜誌刊出這篇文章，付出一百多萬美元，是破天荒的價錢。

泰總理乃他隆稱 蘇軍艦一隊 駛抵東南亞

【曼谷二十一日美聯社電】泰國總理他儂於星期一日宣稱，蘇聯已派了一隊海軍艦隻來到東南亞海域。

乃他儂表示，他的消息是根據他所收到的情報，但他在其每週新聞記者招待會席上，沒有說出他的情報來源。

他說，這些蘇聯海軍部隊，經在印尼島一帶的公海上活動。

他是在記者詢及泰國對於英國由一九七〇年起退出遠東之舉所感到影響如何時，發表上述聲明的。

兩名前國軍軍官 領導浙農民抗暴

【台北二十一日中央社電】中共新聞處播今天透露，兩名前國軍軍官，曾在浙江金華縣領導農民反共抗暴活動。據廣播說，長期隱藏在金華縣的兩名前國軍軍官，一個偽裝醫生，一個偽裝平民，在「文化大革命」期間，領導當地農民，以「造反」之名，行復辟之實。廣播指出，他們破壞農村生產，惡毒攻擊「人民公社」的「革命幹部」，甚至煽動農民把這些幹部押到台上公開鬥爭。中共在廣播中沒有透露這兩位軍官的姓名。

泰總理乃他隆指出 解決越戰唯一途徑 係加強對北越壓力

【曼谷二十一日路透社電】泰國總理乃他隆今日說，唯一結束越戰的途徑，是南越的盟軍對北越加重軍事壓力。他說，全面停炸北越並不是時候，因為轟炸目前正摧毀北越在戰爭工業上的人力。乃他隆在一項記者招待會上說，停炸應祇限於在那些共軍得不到軍事利益的地區施行。他補充說，這樣的停炸應得到南越所有盟軍的同意。他隆總理說，美國官員從未與泰國政府接觸，商討關於停炸的事。

社論

美國「中國專家」永遠的幼稚！

——斥他們鼓吹對中共「改善關係」的邪說

美國沒有深厚歷史，因此也缺少了深度的文化。美國的富強，一方面是得天獨厚，兩次世界大戰都沒有在它本土燃過一槍一彈，另一方面則是大量吸收了外國移民，充實了它許多本身不足的人力。美國就靠這些條件，使它工業發達，對西方國家後來居上，並趕上了科學技術的最高峯。但即使如此，一般美國人的思想知識，仍然十分幼稚，而且愈是號稱高級知識分子的「專家」，他們的腦筋愈加糊塗，特別是那些所謂「中國問題專家」，其淺薄無知，簡直無可救藥！

多時以來，美國的「中國問題專家」不知發過多少謬論，也不知多少次的給無情事實所粉碎，但因他們不肯承認幼稚，也不肯除下了他們的有色眼鏡，因此也就祇有廢話連篇，不知所云。例如最近，有一位號稱首要「中國問題專家」亦即是哥倫比亞大學的巴納教授發表議論說：「文化革命」表明了毛澤東的失敗，因為他「不能達到他的目的」。接着，這位美國政府的中共問題顧問說：「美國現在就應開始[illegible]，增加對中共的外交接觸，以準備與中共的第二個領導階層改善關係。」巴氏認為，在毛澤東死後的領導階層，將會努力改善其對外關係，且將「減低」其對外的革命意圖。在可預見的將來，中共也不會達到與蘇俄同等的核子實力，經濟困難也將繼續下去。

這位巴納教授的議論，是在佛吉尼亞州的一個「大商家」私人集會發表的，美國的大商家們一向對現實政治具有相當影響力，尼是這位「專家」在那裏大放厥詞，其動機爲何，不言可喻。

在此我們又一次發現，美國的「中國問題專家」們，不管中共內部發生何種變化，也不管大陸人民的意向如何，他們祇有一個結論，就是美國必須要跟中共「增加接觸」。無論毛澤東倒與不倒，都是一樣。基於這種謬見，所以在中共自稱「我們也有原子彈」時，他們就驚嚇美國人，說中共已經加入核子俱樂部，如果我們再不跟它「改善關係」，一場死人無算的核子戰爭就無可避免了。反過來說，如果中共發生動亂或內亂，迫美國「專家」也無法替它辯護時，他們又改變口氣對美國人說：現在好了，中共已經不足為患，應是我們跟它「增加接觸」的時候了。由此可知，那些「中國問題專家」們，他們的觀念祇有一個，就是不管中共「好」也好，「爛」也好，美國跟它「改善關係」是永遠不能改變的原則，即使大陸天翻地覆，也是如此。

我們不想在此推測那些美國「專家」跟中共有甚麼不可告人的關係，硬要厚着面皮的替它塗脂抹粉，但就當前的共帮內亂言，這些「專家」的謬論，就淺薄得無聊，無知得可笑。譬如說，現在毛澤東跟他黨內外敵人所作你死我活的鬥爭，就祇證明祇有兩種結果：一是毛澤東完全得勝，把所有異己分子剷除得一乾二淨，他就必然更瘋狂的大搞「世界革命」，美國是他無論如何也要優先打擊的目標；一是毛澤東徹底失敗，一種反共勢力代之而興，「中共」組織必隨之瓦解，不可能還有甚麼中共的「第二個領導階層」出現，如果美國還要跟它打「關係」，除非找到垃圾堆裏去。也就是說，中國未來的前途，一定由中國人民來決定，絕對不會受美國「專家」對中共愛惡的影響。假如這些「專家」承認毛澤東已在「文革」中失敗，接着而來的將是中國人民的大翻身，把中共的一切暴政予以徹底全盤的埋葬，則那些專家所稱對「中共」改善關係之說，便是十足的癡人說夢，不知所云。

但我們了解，像巴納教授發表的意見，他並不真正對毛澤東的「文革失敗」感到欣慰，祇是在事實面前，雖欲否認而不可得。而他議論的中心，也不在毛澤東的失敗，而在所謂對中共「增加接觸」，這是一種借題發揮的姑息論調，目的在慫恿美國「從井救人」，把毛澤東自失敗的深淵中救起。這種苦爲而辯的苦心，那是的確不足爲外人道的。

那些美國「專家」們，腦子裏祇有一個「毛澤東」，祇有一個「中共」的影子，從不知有中國人民，也從來不肯研究一下中國人民對中共的情緒。因此在他們看來，「中共」統治大陸將是千秋萬世不變之業，毛澤東不倒固然要跟它打交道，倒了更非要跟它改善關係不可。這個「它」，就是他們所稱「中共的第二個領導階層」。這就正好說明，這些美國「專家」對大陸情況是如何的無知，對中國大陸人民的認識，又是如何的愚昧得可憐。

但是，事實將會告訴那些別有用心或鼠目寸光的美國「專家」們，中國大陸正在誕生歷史的巨變，中國人民正為爭取自由而作前仆後繼的鬥爭，即使美國「專家」們散佈更多姑息的邪說，也絕對挽救不了毛澤東命運，更加無法挽救「中共」這條奄奄一息的「死蛇」！

鍾永 鼻淵丸

根治 一切鼻疾 久患不愈 長流鼻涕 頭痛流膿 敏感噴嚏 容易傷風 時流鼻血 喉痛痰湧 一服見功

中國雖謂無聖人！本地實何嘗不辣！！鍾示出品皆良藥！！！ 每盒十元

本丸採用當歸天麻辛夷黃蕪頭石胆腦等名貴國藥提煉而成，有消炎化膿調節鼻黏膜分泌神經之效。凡急慢性鼻病，氣管未能根治者，一服見效後服，並治與一般成藥治標者不同。詳細藥效，請參閱藥內說明書。九龍油麻地彌敦道四五四號後座二樓陳鍾示中醫監製。歡迎外埠代理商函洽。

中醫 陳鍾示 採用中國藥水藥丸精製 診治鼻竇頭痛症 面診時間 上午十時至一時 下午三時至六時 星期日下午休診

刊登本報廣告請電七三零七零八

四代專門老牌中醫 廖仲鵬 秘方專治 腦暈 頭痛 失眠 心跳 虛弱

萬能達 Autopak-8 S3 型

活動電影相機

人人會用人人買得起的活動電影相機

萬能達相機

總代理：佑德有限公司 電話：H231588

CROSS® SINCE 1846 美國有限公司

總代理 美國最佳書寫工具 高仕筆

為九龍花園街一三七號地下及閣樓 新金山股東承退股聲明

啓者九龍花園街一三七號地下及閣樓新金山向由張兆（寓九龍大南街三七六號二樓商人）張汝汾（寓九龍大南街三七六號二樓商人）李錦海（寓九龍花園街一三七號地下商人）等合股經營現張兆及張汝汾二人於一九六八年十月十八日退股並將其在新金山內之一切股權讓與股內人李錦海承受並於一九六八年十月十八日在毛雲龍律師行立約兩後該新金山之生意由其他股東繼續經營至於該新金山之生意盈虧一切概係李錦海負責及與該張兆及張汝汾無涉特此登報聲明。

一九六八年十月廿二日 承退股雙方代表律師毛雲龍律師行啓 香港廣東銀行大廈四樓

拍賣什貨車輛充公貨及車輛廣告

承港政府物料管理處事員命定於一九六八年十月二十四日星期四上午十時三十分在港打行土庫本行拍賣房內拍賣什貨車輛及充公貨一大堆計開鐵器，雲櫃，鋼捲尺，汽車零件，電池，內外呔，皮鞋袋，水喉用具，衣服，側服，蛇服，毡，打字機，電器，紙箱，吉罐，吉桶，摩打油，油渣，石油，火水，工業原料等FORD運貨車一架，AUSTIN救傷車一架，COMMER貨車兩架，PIAGGIO VESPA電單車五架，吉普車一架，EXCELSIOR電單車兩架，充公單車六十一架，電單車七架車牌號數D549，AH1082，D885，HK195，AP792，B845及HK855，貨車兩車一架車牌號數AB7578，私家車三架車牌號數AF9062，XX2722及XX418及貨車兩架車牌號數AA6828及AG2021本行備有價單及目錄送閱得標者於下租時須即照投價交現款按金五成其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）

香港港打行土庫內 禮勿拍賣行啓 電話二三零二三四

會德豐有限公司 召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九六八年十一月十九日（星期二）正午十二時，在香港於仁大廈十三樓本公司會議室，舉行股東年會，處理本公司尋常事務，包括省覽截至一九六八年三月卅一日爲止之會計年度年結及董事局與核數師之報告，宣佈派息，選舉董事及聘任核數師。

本公司股份，由一九六八年十一月五日起，至同月十九日止（首尾兩日在內），將停止過戶。

凡有權出席年會及參加投票表決之股東，得指派代表爲出席及參加投票表決，該代表無須亦爲公司股東。

承董事局命秘書麥嘉夫啓

香港一千九百六十八年十月廿二日

更換姓名啓事

啓者李燦照LEE CHAN CHIU業務文員現住香港九龍紅磡寶安街十號四樓茲特此通告由一九六八年十月十七日起廢棄及取消採用葉燦照YIP CHAN CHIU名字改用李燦照LEE CHAN CHIU名字同時又代其四位幼兒女廢棄及取銷採用彼等各原有之名字今後改用名字如下並該更換姓名手續已于一九六八年十月十七日立契為據並經正式立此佈

李雁娜 LEE NGAN NOR 舊稱葉雁娜 YIP NGAN NOR

李雁欣 LEE NGAN YAN 舊稱葉雁欣 YIP NGAN YAN

李雁如 LEE NGAN YUE 舊稱葉雁如 YIP NGAN YUE

李雁荷 LEE NGAN HO 舊稱葉雁荷 YIP NGAN HO

李燦照 LEE CHAN CHIU 舊稱葉燦照 YIP CHAN CHIU

一九六八年十月廿二日 代表律師關祖堯律師事務所啓

工務司署佈告

建築物條例審定建築師試驗

根據建築（行政）附規第四條之規定茲擬於一九六八年十二月二日至十二月十三日之期間內舉行審定建築師試驗任何人仕其資格符合建築（行政）附規第三條之規定而有意參加試驗者請於一九六八年十一月十五日以前正式向中建大廈十一樓建築事務主任申請逾期不錄此告

一九六八年十月廿二日 建築事務主任

海事處佈告 一九六八年第四十三號

爲公衆假期事

一九六八年十月三十日星期三，業已宣佈爲公衆假期。本處將於該日休息，惟港口管理辦事處，輪船出入口報告處，海事處牌照所則於該日上午九時至十二時辦公。

海事處長梅鐸彬

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙拍賣行有限公司定期於一九六八年十月廿五日即（星期五）下午三時起在香港維多利亞城皇后大道中二十五號至七十七號大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開 此物業坐落香港堅尼地城由土地註冊處註冊爲內地段第九〇六號分段甲之三百七十二份之二之業權連同上蓋與及科士街三十六號並獨自享有該大廈十四樓第十號宅之一切權益此物業係按照一八九八年所立之官批管業批期九百九十九年由一八八三年六月廿四日起計由前英皇維多利亞發與 REALTY DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED (THEN KNOWN as THE HONG KONG ROPE MANUFAC TURING COMPANY LIMITED) 該此物業係依據一分層契而售出該分層契在田土廳註冊編號爲第五七〇八一三號

每年地稅：一百〇七元五毫七仙

面積：內地段第九〇六號分段下計一萬二千二佰一十六丁方尺

欲知詳細及投買章程請問賣主律師施文律師行或拍賣人梳沙拍賣行有限公司詢問便知

賣主律師施文律師行 拍賣人梳沙拍賣行有限公司 同啓

香港一千九百六十八年十月廿二日

警務處佈告

香港法例第卅七段公共秩序條例 一九六八年重陽節往沙嶺掃墓事

市民有需要於一九六八年十月廿七日至十一月二日期間前往沙嶺墳場掃墓者，得進入及停留於邊境禁區內而毋須領取許可證，惟須遵守下列條件：

（一）出示身份證。

（二）進入及停留在邊界禁區內之時間限由上午八時至下午六時止。

（三）僅准由粉嶺火車站或文錦渡路出入禁區。

（四）掃墓人士應循直接路徑前往墳場及離開墳場。

（五）攜有祭品之掃墓人士只准攜取其祖墳或親屬墳墓之祭品。

警務處處長伊達善

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條新填地街與廣東道之交通措施

旺角廣東道之新建工程已完成，茲通知駕車人士由本月廿三日（星期三）上午十時正，交通措施將恢復如左：

（一）介於旺角道與快富街之新填地街，恢復行南往北之單程路。

（二）介於旺角道與廣東道之碧街將改爲由東至西之單程路，及

（三）介於碧街與旺角道之廣東道將改行由南往北之單程路。

屆時將設置適當之交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處處長韓德

英皇御准香港賽馬會

廣東大彩票定於一九六八年十一月九日（星期六）開始，現在本會各售票處發售，時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號 由上午八時至下午六時

尖沙咀天星小輪碼頭 由上午八時至下午六時

紅磡天星小輪碼頭 由上午八時至下午六時

北角英皇道二百七十四號 由上午八時至下午六時

十諸道恒生銀行大廈 由上午八時至下午六時

香港天星碼頭行人路 由上午八時至下午六時

香港德忌笠街 由上午八時至下午六時

承董事局命，公佈如上。

司庫皇馬城廣東公司

英皇御准香港賽馬會

本會一九六八年至一九六九年度第二次賽馬定於一九六八年十一月九日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表由太平行九樓本會司理處，跑馬地本會會所出納處索取備用，請於馬匹報名投賽，定於一九六八年十月廿三日星期三正午十二時截止，並承董事局命，特此通告如右。

承董事局命司理龍麗克

一九六八年十月十四日

遠東航空日夜校招生

各科新生定十一月一日開課

科別：飛機工程·無綫電工程·氣象·管理各班

考試：十月廿三日及廿五日下午二時半

校址：九龍城啓德機場內，由宋皇台道北帝街口入。

BOOK—KEEPING ACCOUNTING

培恩會計專修科招生

政府工專會計班 謝新漢教師主講

中文部：商業簿記班，會計學班

英文部：L.C.C.各級證書班

十一月二日開班 分早午晚班

九龍西洋菜街一八〇號二三樓（旺角道口） 電話：八一六九三八

打字機大平賣

名廠「領事牌CONSUL」1969年新款又上市了，今年增加多四款，最合各界使用，鋼質靚款式美觀價錢公道，對於用家來講，好過用舊機免得時時修理，並設分期付款，好過租機用，分期當交租，並有各種計算機加數機，收銀機等大量供應，歡迎參觀選購。

總代理 永發打字公司 中環租庇利街十九號（一樓） 電話送貨不另收費

申請入英籍啓事

林淑貞（LAM SUK CHING）又名陳林淑貞（CHAN LAM SUK CHING）現住北角英皇道，現向政府申請入英籍，任何人如知任何理由不應准其入英籍者可用書面向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

何淑瓊（OR SUK KING）又名林淑瓊（LAM OR SUK KING）現住北角英皇道，現向政府申請入英籍，任何人如知任何理由不應准其入英籍者可用書面向本港輔政司報告。

老影星梅禮士司花利亞結束六十八年舞台生涯 臨別高歌一曲觀衆感動

老牌影星梅禮士司花利亞

【巴黎二十日美聯社電】法國老牌影星梅禮士司花利亞，在星期日以一種充實的聲音和流懸的目光，向一羣觀衆宣佈結束他的六十八年舞台生涯，但是觀衆則不禁感慨萬千，嚶泣不已，對他的從此息影，表示痛惜。高齡八十歲，滿頭銀髮的梅禮士司花利亞在告別辭中竭力抑制他的情緒。他的朋友說：今次他的最後登台，是他三週來最活潑的一次。

全場滿座的艾利森戲院內的觀衆都知道今次是他最後一次的登台，不過事前却保持秘密。四分之三的座位，滿是與他年齡相若的人。他們都紛紛拍手和唱着令到梅禮士司花利亞成名的舊曲。一位身穿黑衫的老祖母說：她帶同她的三名孫兒來這裏，利用這個他們最後的機會，來看偉大的梅禮士司花利亞。在登台完畢時，梅禮士司花利亞與前排每一個人握手，他然後唱出「當我一百歲時」一曲，才發表他的告別辭。他說：「你們剛才看過我在任何地方所在的最後一次登台表演。」

李梅向華萊士報告 停炸不能帶來結果

華氏認為北越方面無和平誠意 韓福瑞却要南越不可反對停炸

【華盛頓廿日路透社電】第三黨總統候選人華萊士今日說：如果越戰於一月時不能循談判途徑獲得結束，新政府便要採取軍事行動去結束。

華萊士說：他的搭檔李梅將軍剛由越南訪問回來，李氏告訴他，美國對北越的局部停炸，「不能帶來任何結果，除了讓北越得到機會建設以外」。

【華盛頓廿一日合衆國際社電】美國獨立黨總統候選人華萊士和民主黨副總統候選人莫斯基，於星期日提及北越已作「不宜佈的讓步」，以交換美國停炸的可能性。

華萊士在國民廣播公司「與報界會晤」電視節目中說：「我相信北越剛正談及不宜佈的讓步，而且我認為任何讓步應該向美國人民和世界人公佈，而非北越方面任何未經宣佈的相互性同意。」

莫斯基在美國廣播公司的「有問必答」電視節目中，接受訪問時說：「如果華萊士欲開誠佈公，他是可以這樣做的。」

莫斯基又說：「我知道華萊士已經接受了有關現在所進行一切的簡報。」

華萊士的競選拍檔李梅將軍，剛從南越訪問完畢返來。他於今天較早時在抵埠時，付把觀察所得向華萊士提出報告。華萊士說：「他相信他們（北越）並非誠意談判，而戰爭是可以用軍事來取勝的。」

華萊士又說：李梅報告中共方面把非常大量的物資和補給運至北越北緯十九度線，而且自從美國停止轟炸北緯十九度以北以來，現在僅需六至八天之時間，把補給從中國大陸邊境運至北緯十九度，然後從該處運至南越境內。

華萊士又說：「當轟炸全面進行時，通常要一百天的時間，來作上述補給運送。以他的觀察來說，他當然並不認為有限度轟炸一舉，從他所聽到的，會做到任何事情，祇是容許北越和越共加強實力而已。而且他並不相信共黨在巴黎和談是有誠意的。」

【華盛頓廿日美聯社電】美國副總統韓福瑞星期日說：南越政府不應拒絕美國停炸北越的決定。

這位民主黨總統候選人說：「美國人民希望南越政府合作，我們在這場戰爭中負起很大的責任。」他在一項電視廣播中表示：他有希望獲致和平。在論及南越可能拒絕美國停炸的決定時，韓福瑞說：「我與阮文紹總統的談論與阮文紹總統一樣。」阮文紹說：他的政府認為目前越戰的事務，是沒有重大意義的。

被詢以他能否在十一月五日大選前解決越南和平時，韓氏說：他要了解對越戰的問題要感慎的說話，但又稱：「我很有希望。你們也知道，目前的談判進行得很有意義。我對於自己所說的任何事情都受到約束……但我相信這個的正好表示我的確有希望。」

鄭州工學院師生 抗拒工人佔領

江西反毛派進入山區伺機活動

【台北廿一日中央社電】中共新聞廣播今日透露，「鄭州工學院」師生，堅強抗拒所謂「工人毛澤東思想宣傳隊」的佔領。中共新聞廣播說，「鄭州工學院」是鄭州各高等學校中有名的「老、大、難」單位，內部存在着許多互相對立的小山頭，長期內戰不休，嚴重地阻碍了學校「鬥、批、改」的進行。

廣播中指出所謂「工人毛澤東思想宣傳隊」，是在數度企圖進駐未遂之後，藉共軍武裝力量的干預，始勉強行佔領「鄭州工學院」的。

【巴黎廿一日法新社電】北平電台今夜廣播，現已發現有反革命分子藏匿於江西省萍鄉縣之山中，該縣在上海西南約三百五十公里。

廣播在報道該縣教育革命的報告中透露，有反革命分子存在，該縣的萍莱耕讀學校學生，一日發現有反革命分子藏於山中。電台宣稱，學生爬上山嶺過一宵以拘捕反革命分子。學生對中國克魯曉夫之特務方志純等人，進行大規模革命批評，及揭露其反革命罪行。廣播并未詳述如何處置此等反革命分子。

首先在「江西日報」發表的報告，係在一九六八年「紅旗」雜誌第四期內轉載，今日再由「人民日報」及「解放軍日報」大事張揚。

泰國樹膠業的前途

本報駐泰特派員乃汝良

【本報曼谷通訊】泰國一向是以米、錫、雜糧、柚木與樹膠為主要出口商品的國家，其樹膠生產僅次於馬來西亞與印尼，而居世界第三位。以一九六七年為例：全球樹膠總產量為三百五十六萬三千噸，其中馬來西亞佔一百一十萬噸；印尼七十七萬八千噸；泰國二十二萬一千噸；錫蘭十四萬三千噸；其他各國三十六萬噸。

種植樹膠的膠園，遍及泰國南部各府，在宋卡、也拉、陶公、高頭、素叻、洛坤、董里、攀牙、普吉、春蓬、繞夾及尖竹汶等府，處處是一望無際的膠林，膠園總面積為四百五十萬萊餘畝，相當於一百八十萬英畝。

在一九五〇至五一年韓戰時期，由于需求激增，國際膠價直綫上漲，每公斤達美金一元二角五分的最高峯，折合泰幣二十六銖，但此好景僅如曇花一現，此後一路下降，至去年十月落至最低紀錄，每公斤祗值美金三角五分，僅合泰幣七銖，約合從前的四分之一，今年膠價雖略有起色，亦不過美金四角五分上下而已。

十七年前樹膠全盛時代，泰南割膠工人每月收入，達泰幣三千銖以上（約合美金一百五十元），其工作辛勤的，甚至有月入四千五百銖者，膠工如此，園主更是大發橫財，但目下由於膠價劇跌，膠工月入僅在四至五百銖之間，收起身工作，辛勞工作十二小時的代價，本身亦難求一溫飽，其有妻子兒女之累者，更是生活困苦，慘不堪言。所以昔日繁榮富庶的泰南，如今百業凋敝，民生艱困，另膠工大半亦向各地另行轉業，園主一則由于價低利薄，一則由於膠工難覓，所以不少任之荒蕪廢棄。以往燈火點點的膠園，現時則蔓蔓叢生，已成為蛇獸棲身的地了。

膠園本是泰國南部許多人的最富庶的場所，膠業不景，不祗影響政府巨大的收入，而且助長共黨滲透宣傳的氣焰，泰國政府有見及此，針對一九六零年起全面實施翻種新樹增加生產的計劃，規定將已逾三十年的老膠樹，逐步砍除，而改植業經改良之新種樹膠，其辦法為一面徵收樹膠出口附加稅，每百公斤泰幣五十銖（合美金二元五角），作為翻植新計劃的基金，一面對依舍種植的新膠樹的園主，每萊（合一千六百平方公尺）給予扶助金二千銖，當作翻植時期所需費用的補助。

當局希望自去年（一九六七年）開始的十年內，能將全國各府已屆超齡的一百五十萬萊膠樹，逐漸根除，平均每年須砍掉已樹達十五萬萊之巨。

上述每萊約合美金一百元的扶助金的發給，包括除老樹、清理新洞、除草、殺蟲與建築籬笆的費用，以及栽培新苗、接枝和修補的設計等。分九年半發給，預計全部翻植計劃完成後，泰國樹膠將可達到每年三十五萬至四十萬噸的水準。

根據泰國農業部的報告，國際樹膠消費量每年平均增加百分之三，一九六零年的全球耗用量為二百三十萬噸，至一九六六年增至三百八十五萬噸，一九六八年為五百二十九萬噸，估計一九七零年的需要量，將達六百七十萬噸。

據農業部指出，以今（一九六八）年全球樹膠需求量與產量比對，並非一敗不可收拾，膠業尚有前途。據估計：今年的樹膠需要量為天然膠二百六十七萬噸，人造膠三百六十九萬噸，合計六百三十六萬噸，而今年的生產供應量：計天然膠二百六十七萬噸，人造膠三百八十四萬噸，總計六百五十一萬噸，相對之下，剩餘十五萬噸，區區之數，不能說是供過于求，問題不很大，因此泰國政府認為：自長遠的發展來說，樹膠的前途仍是光明的，祇要計劃的翻種新樹膠順利完成，產量的大量增加，足以抵補近年國際膠價低落所造成的損失，那時園主決可有利可圖，膠工生活將可改善，而目前蕭條的泰國南部，當可擺脫困境，逐漸恢復安定小康的本來面目。（十月十六日寄）

波共人民論壇報揭露 蘇艦隊進入地中海 煽動附近各國反美

【華沙二十日法新社電】華沙報紙「人民論壇報」今天以「不再是一個美國湖」為題的一篇論文，評論蘇聯在地中海的海軍力量。波蘭通訊社引述該篇論文說：「蘇聯艦隊在地中海出現，是一項重要的政治因素，這一項因素有利於幫助那些採取反帝立場的國家，這一項因素，就在該地區國家強行建立親美政府前，大大限制美國行動的自由。」「人民論壇報」說：「蘇聯艦隊的出現，也是一項和平因素：一如蘇聯總參謀長卡洛夫於今年二月所說明的一樣，直接航行的蘇聯海軍，已經附入各洋海裡面。」該報又說：「此種辦法經已終止帝國主義人們所表示，認為獨有帝國主義艦隊是海洋主人的那種意見。」

美太空人返大氣層時 未決定是否穿太空裝

【甘迺迪角廿日法新社電】環繞地球飛行的「太陽神」七號的三名太空人，今日得知在星期二日返回地球大氣層時，要抉擇是否冒險使耳膜破裂，還是頭部撞向太空船的某些部份。

此項顯示是在軌道控制員史拉頓和飛行組長史勒發生意見後，由前洛發下的。

史勒對於控制員要他們三人在結束十一天飛行後，降落加勒比海時穿上笨重的太空裝一事，表示不滿。所以，經過考慮後，史拉頓決定由他們自己去冒險。

他們仍然患有傷風，內耳發炎。他們均希望在返回大氣層時，可以作深呼吸和捏着鼻孔，這樣可以和緩耳膜的壓力，因為在降落海上時的數分鐘，壓力加強三倍。

但如果他們除下服裝來，他們在進入大氣層時，可能要撞擊頭部。三名太空人將要決定當太空船降至五萬呎的天空時，是否要除下服裝。史拉頓告訴他們：「不論如何，我們不想使任何耳膜或頭蓋破裂，讓我們弄清楚這一點。」

狄托警告各共黨國 勿進侵南斯拉夫 否則予猛烈還擊

【伯爾格來德廿日路透社電】狄托總統今日警告共他共黨國家，不可進侵南斯拉夫。並說：外國軍隊的入侵，將受到「非常猛烈」的還擊。他認為最近保加利亞聲明所有社會主義國家，在一個國家的社會遇到危險時，便要予以幫助一事，是不能接受的，且違反了國家主權的原則。

他說：「由此項聲明，他們便並沒可『幫助』南斯拉夫而無須我們的邀請。這種進侵將受到猛烈還擊的。」狄托總統是在此間以南約一百八十五哩的一個十萬人集會上，發表上述意見。他說：「如果沒有邀請你，這表示沒有人需要你。即以我們來說，我們可以自己解決內政問題。」

狄托說，南斯拉夫的社會主義未有危險，並稱，他們無須害怕西方國家侵犯其獨立。他說：「我們可以保衛我們國家免受到任何人的侵害。」

黎巴嫩總統 撤回辭職書

【貝魯特廿日法新社電】總理雅非今天宣稱，已組成一個內閣後，便結束了黎巴嫩政府十一天來面對的危機。總理雅非昨晚報告，由於未能組成一個政府，以及總統希盧提請辭職時，這個危機遂達到高潮。

雅非博士除擔任內閣總理外，還兼任新聞財政、教育社會事務與新聞等部部長。

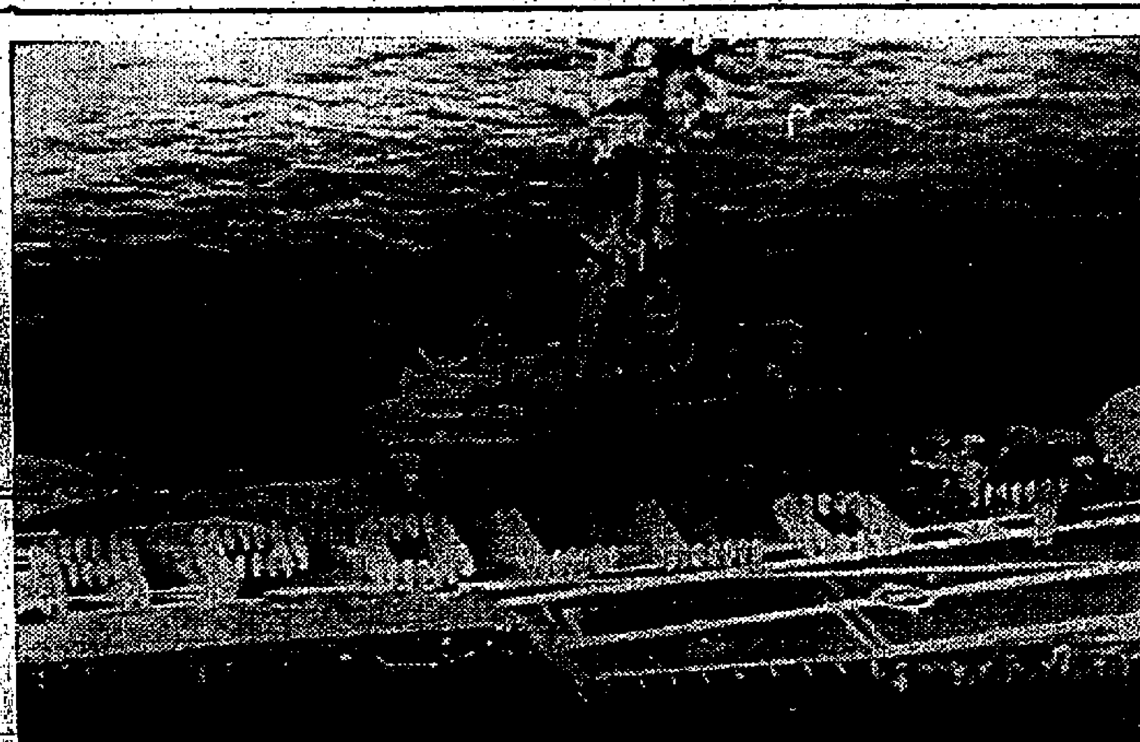
【貝魯特廿日法新社電】由各黨要求派代表參加新政府之爭論而引起的這次危機的發生，乃……

【貝魯特廿日法新社電】於內閣危機高潮時向國會提辭職的黎巴嫩總統希盧，今天已撤回其辭職書。

希盧在國會議員、社會名流以及國會兩主席阿式特的挽留下，打消辭意。

據報昨晚總理雅非仍無法取得國會多數支持組成一個政府，希盧便提請辭職。

美艦準備接「船」


圖示：預備在大西洋撈回「太陽神七號」太空船的美國航空母艦「埃塞斯號」，於星期日在甲板上由水兵砌成「太陽神七號」的英文字樣。（美聯社無綫電傳真）

時代週刊調查結果 尼克遜在五十州中有卅三州遙遙領先

【紐約二十日路透社電】據「時代週刊」今天所發表的一項調查說：共和黨總統候選人尼克遜，在美國五十個州的其中三十三個領先。他的民主黨對手副總統韓福瑞，祗在六個州和哥林比亞特區（國都華盛頓所在地）領前。至於第三黨候選人華萊士，則在六個州領先。

根據十一月五日選舉前三週所進行的那項調查，尼克遜將可在五三八個選舉員的選舉院中，獲得三二九票，那是超出所需要的二七〇大多數票。韓福瑞將獲得八十三選舉院票，華萊士則將得到五十三票。

賀里奧克訪問南越

紐西蘭總理

【威靈頓廿一日路透社電】據今天此間官方宣佈：紐西蘭總理賀里奧克，將由十月廿五日起對南越作五天訪問。

今日稿擠，「國際剪影」暫停一天。

世界各地華僑代表在台慶祝華僑節 蔣總統昨接見僑領

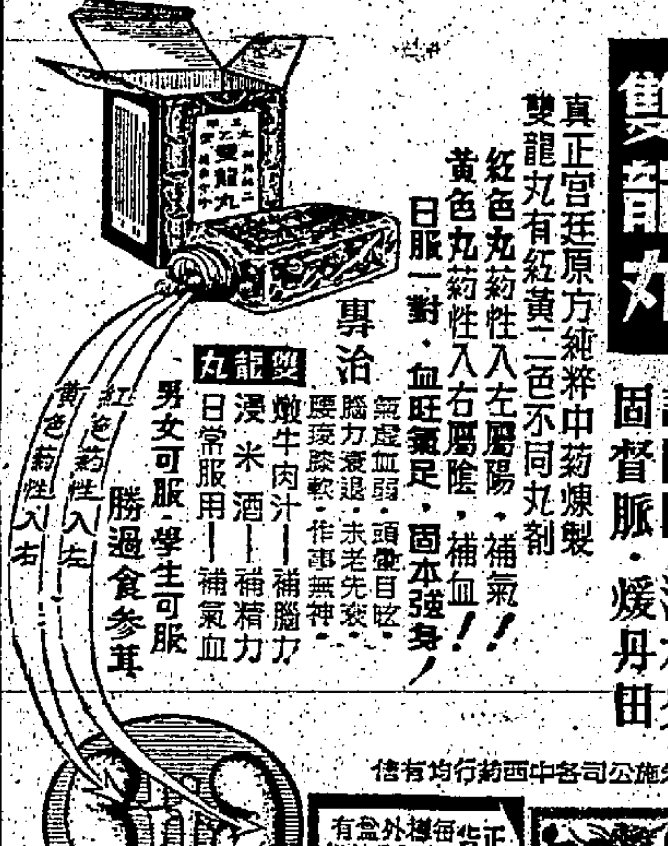
【台北廿一日中央社電】今天上午十時，蔣總統又一次的接見了自各地回國參加十月慶典的僑領們，他們有（宏都拉斯）、李南勝（蘇利南）、關學瑞（墨西哥）、包德巴（英國）、黃天杰（南非）、羅財就（東非）、何秋（馬拉加西）、傅孫彬（菲律賓）、陳定城（日本）、黃孫秋（泰國）、陳慶利（越南）、秦裕光（韓國）、李思堂、何祥、陳滿棠（香港）等二十七人。

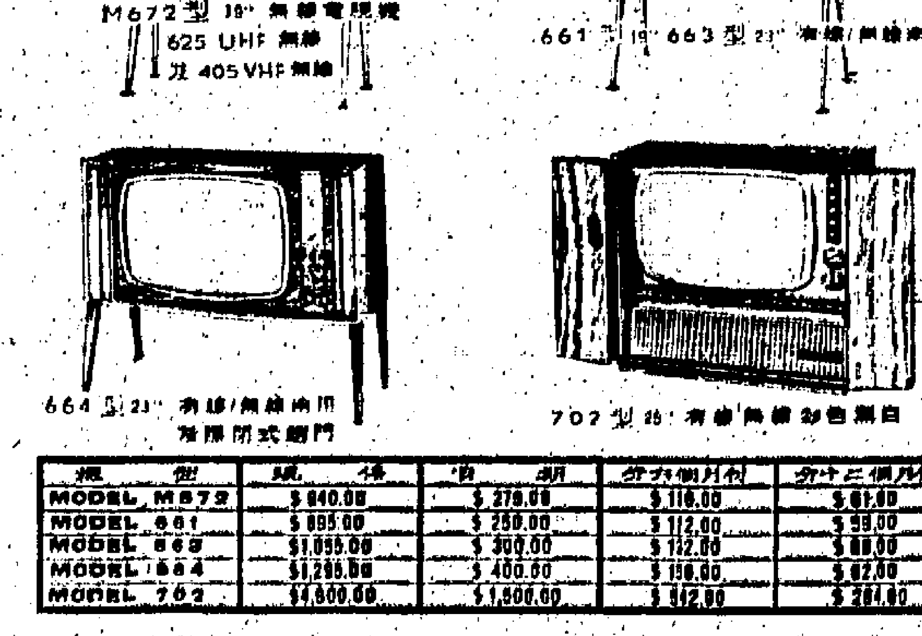
【台北廿一日中央社電】來自全球各地的華僑代表，以及在國內就讀的僑生代表等一千多人，今天上午十時，在台北市中山堂集會，熱烈慶祝第十六屆華僑節，慶祝大會與華僑救國聯合總會第三屆理事會第四次全體理事會議開幕式同時舉行，由菲僑領袖主持，副總統嚴家淦應邀在會中致詞，總統府副秘書長鄭彥棻在會中恭讀蔣總統的書面訓詞。

美無人機一架在海防被擊落

河內宣佈

【香港廿日路透社電】北越通訊社報導：一架無人駕駛的美國偵察機，今晨在海防港上空被擊落。該通訊社說：該機是在北越上空打落的第三千二百一十五架。

雙龍丸
事實勝於雄辯．贗品豈能亂真？
清宮御用珍品 真正補藥之王
祇有章太乙御醫處方
雙龍丸 調陰陽．濟水火 固督脈．煖丹田
真正宮廷原方純粹中藥煉製
雙龍丸有紅黃二色不同丸劑
紅色丸葯性入左屬陽，補氣！！
黃色丸葯性入右屬陰，補血！！
日服一對．血旺氣足，固本強身！
專治 氣虛血弱．頭暈目眩．腰痠膝軟．未老先衰．腦力衰退．作事無神．
燉牛肉汁—補腦力 浸米酒—補精力 日常服用—補氣血
男女可服．學生可服 勝過食參茸

信有均行葯西中各司公施先
正貨 每盒外標有凸凹封條
香港北平太乙堂獨家製發 香港大道中三六六號三樓

請購....英國製造！
港九最暢銷之
BAIRD
Mr. J. L. Baird 電視機發明人
電視機之始祖
碧雅牌
有線無線兩用電視機
＊無論在市區或郊區皆獲得最佳效果＊

M672型 19" 無線電視機 625 UHF 無線 及 405 VHF 無線
661型 19" 663型 23" 有線/無線兩用
664型 23" 有線/無線兩用 有趟閘式趟門
702型 23" 有線無線 彩色黑白

型號	現價	首期	分六個月付	分十二個月付
MODEL M672	$840.00	$270.00	$110.00	$61.00
MODEL 661	$885.00	$250.00	$112.00	$59.00
MODEL 663	$1,055.00	$300.00	$132.00	$80.00
MODEL 664	$1,295.00	$400.00	$156.00	$82.00
MODEL 702	$4,800.00	$1,500.00	$642.00	$284.00

歡迎現購或分期．港九及新界各大無線電器行均有代售

同文民歌團 高地化粧品 聯合主辦
全港公開民歌歌唱比賽
山水音響器材 永安公司 贊助
報名辦法：即日起開始報名參加至六八年十月廿八日下午六時止。參加表格請向下列地點索取。九龍彌敦道454號四樓同文民歌團錄音室，高地化粧品港九各分銷處。香港皇后大道中74號皇后大廈703室皇后廣告有限公司。
初賽日期：十月廿二日起。
決賽日期：十一月十四日。
決賽地點：香港大會堂音樂廳。
評判：由本港著名音樂家梁湘樂．李冰．段白蘭．伍伯就．林聲翕担任。
決賽節目：邀請演出有丁倩小姐．胡佳小姐．鮑培莉小姐．彭雷明先生。永安公司時裝表演，同文民歌團演唱，十位優勝者決賽，及頒獎。
樂隊伴奏：香港中國國樂團（呂培原領導）。
鋼琴伴奏：楊秀貞小姐。
票價：$4.70 $3.60 $2.40
售票地點：大會堂票房
九龍彌敦道454號四樓，同文民歌團。
香港皇后大道中74號皇后大廈703室，皇后廣告有限公司。

香港騎術學院啓事
本騎術學院各騎術訓練班議定於本月廿三日開課，課程包括初級，中級及高級各騎術班已開始接受報名。課程包括騎術，障碍跳欄，馬球，及越野騁馳等各項技術訓練。本學院更備有游泳池及茶點小食隨時供應各實所需。
報名及預約請電〇九〇二七七或駕臨新界上水金錢村與本學院首席教師李察勞斯先生（MR. RICHARD ROSE）聯絡或香港中區中建大廈六一五室電話二二八五四一洽
香港騎術學院

恭頌 梁漢衡
醫師針灸術精湛
祇人患嚴重扭傷脚部…

承銀主命貴重物業分式批出
啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定於一九六八年十月廿五日（星期五）下午三時在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室將下開物業分二批拍投
計開
第一批：
該物業坐落香港在田土廳登記為海地段第二三八號B段（即十諸西四十四號之者地）承受填海合約及所有權合約之權利件並承受一九六三年危樓拆卸（承建地盤）法令（在田土廳登記第四〇三六六號）
面積：七七〇英方尺
地稅：十三元四毫
第二批：
該物業在新界元朗在元朗田土廳登記為一一六約地段第一七二〇A．一七二〇B．一七六號及一一八約地段第一七二三．一七二三及一七二四號附有上蓋則連同在內
面積：約十萬英方尺
級別：農地
欲知詳細及投買章程請向賣主律師的近律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司查詢
一九六八年十月廿二日
賣主律師的近律師行
拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓

聞
先夫江公鏡於一九六八年十月廿一日正午十二時在蘇屋村明愛醫院壽終天國享壽四十有八歲在明愛醫院禮堂治喪謹定公曆十月廿三日下午二時大殮三時出殯安葬長沙灣天主教墳場塞此訃
未亡人 何淑真
孝男 仲明 國雄 紹賢
孝女 惠卿
孫 幹文 啓明 永就 海朝 永昌 永標 海帆 啓超
侄女 惠珍 彩玲 惠玲 惠英 嘉寶 瑞芬 麗卿 杏芳 麗珍 小萍 雪梅
泣告
治喪處：蘇屋村明愛醫院禮堂

耳聾機
減肥機

四幅地昨開投 劇烈競爭情況復現
一幅超過底價四倍
其餘三幅均逾底價一至三倍

【本報訊】去年的騷動事件，並不能動搖市民對香港的信心。從昨日市民踴躍競投四幅官地的情形，足以証明市民對本港的前途甚有信心。

坐落新蒲崗及柴灣的四幅官地，昨日下午二時卅分在大會堂九樓演講室公開拍賣，結果，分別由中華巴士公司、長江製衣廠與兩合股者以高價投得。

這四幅賣出的官地，都超出底價的數目，其中一幅甚至比底價高出四倍有多者，其他也比底價高一至三倍。這更反映出本港物業已呈現復甦現象。

是次官地拍賣，由官地拍賣事務部主任陳昌明主持，昨日到場競投者與當擁擠，人數超過二百人。拍賣定下午二時卅分開始，但在二時十五分之前，演講室早已坐滿競投的男女，遲來者只好站在後面，其熱烈之情，可想而知。

拍賣的四幅官地，一幅是供住宅及非工業用途，三幅是作工業之用。首先拍賣的，是新九龍地段第五一六八號，座落九龍新蒲崗爵祿街及崇齡街相連處，面積約九千平方呎，限作住宅及非工業用途，底價四十五萬元；結果，由何超明（譯音）及郭逸彬（譯音）合股以一百一十六萬成交，比底價超出二倍多；每平方尺平均為一百廿八元八毫九仙。

第二幅為新九龍內地段第五一零一號，座落九龍新蒲崗六合街，面積約七千平方尺，限作工業及貨倉用途，底價二十一萬元；結果，由長江製衣廠以七十六萬元成交，比底價高逾三倍，每平方尺約一百零八元五毫七仙。

第三幅在新九龍內地段第五一五九號，座落九龍新蒲崗六合街，面積約八千四百平方尺，工業或貨倉用途，底價二十五萬二千元，結果，由鎮海製衣有限公司以一百一十萬元投得，比底價超逾四倍，每平方尺約為一百三十元九毫五仙。

第四幅為柴灣內地段第四一號，座落柴灣，面積約二萬一千三百四十四平方尺，限作工業用途，底價六十四萬元，結果，由中華巴士公司以九十四萬元投得，每平方尺約為四十四元零四仙。

雙十懸旗血案一案 證人供稱
在箱中取旗懸掛 被阻止引起血案

【本報訊】本月十日上午八時許，香港仔鴨脷洲大街海港西濱造船工會第一支會四名工友欲懸掛青天白日滿地紅國旗，突有人干預，引致大打出手，結果，有六名男子受傷，事後警方將三名涉嫌男子拘捕，分別落案控以非法惡意傷人罪，或毆傷他人罪，經於本月十一日在西區裁判署提訊，並於二十一日轉送中央裁判署審訊。

本月十八日，有一男子突向警方報案，自稱與該事件有關，警方調查後，落案檢控非法惡意傷人罪，於十九日解西區裁判署提訊，被告不認罪，表示當日係手執竹棍，並無用斧傷人，因此法官亦命將此案易庭，定於廿一日與該兩案一併案訊，准被告以五百元人事担保出外。

被告四人昨日一併在中央裁判署審訊，被告同延聘一位律師代表出庭否認控罪。

首由該支會中一名雜工出庭作証，供述當日因扯旗衝突經過，繼續由其他兩名受傷工友出庭供述當日因制止四被告掛旗而受傷之經過。

第一被告陳漢華，三十五歲，造船工人，住鴨脷洲大街，被控本月十日，在鴨脷洲大街五十三號三樓，非法惡意傷害男子陳勳志；第二被告男子文興，四十三歲；第三被告陳錫坤，三十五歲；二人均屬造船工人，同被控本月十日，在鴨脷洲大街五十三號三樓，非法傷害男子曾祖成及曾貴，使彼等身體受傷害；第四被告譚炳南，二十四歲，船塢工人，住鴨脷洲大街，被控本月十日在鴨脷洲大街五十三號三樓，非法惡意傷害陳錫誠及黃慶光。

証人鄭伯森供稱：係備港西濱造船工會第一支會之雜工，住宿於會中，通常每晚均有六七名工友同在會中住宿。十月九日晚上，共有十名左派工人到會，留守住在騎樓外之旗桿。十月十日上午約八時，四名被告聯同到會，第一被告吩咐他將青天白日滿地紅國旗取出後，他在一箱內將該國旗取出，交第一被告，再轉交與第二被告走出騎樓準備懸掛，當時有人大叫「不要扯」，於是雙方打起來，各以斧頭及木棍作武器，會中平常存有斧頭，大部存放在櫃底下，此時他驚怕遭受波及，奔出會門外走避，此後情形則不大清楚。

陳勳志下午作供稱，他是造船工人，亦為該工會之財務，該工會之負責人曾開會決定十月十日不掛旗，並派他與其他十一名工友於九月九日晚前往工會住宿，但他們仍預料將無非故發生，因他們只執行工會之決定，且該工會自一九五八年始，即實行中立，十月十日上午八時許，被告等四人，由首被告帶領，一人上工會，首被告提出要求升旗，但他們拒絕，當時首被告携兩把利斧，第二被告則携一面青天白日旗，共時第二被告用報紙包裹攜上工會的，因如屬工會之物，必定鎖好加以保管，加屬工友之物，則可任意存放工會內。上午一名証人謂曾由工會一箱內將該旗取出交與首被告，則屬謊說云。

另一名証人陳錫成作供，他是船廠造船工人，當日上午八時返回該工會，見已有七人在工會內，稍後四被告到來，首被告手持兩把斧頭，交一把與第四被告，第三被告則將一面旗交與第二被告，將之升起，他勸第二被告，不要升旗，但不被接納，其時陳勳志已在騎樓把第二被告之布旗按住，第四被告見狀，持斧頭衝出騎樓，襲擊他的背部，他以一木棍架開，但被震跌地上，第四被告再衝上，將其左手背砍傷，傷痕極深，當時甚為痛楚，乃奔進廚房，用布帶將之包紮後，卒告不支昏倒，甦醒後已身在醫院中。

此案昨日尚未訊畢，鮑華法官將案押候今日續審。

英泵機廠商會貿易團 抵港作貿易訪問
考慮在港設廠或進行裝嵌工程

【本報訊】英國泵機廠商將考慮在港設廠或進行裝嵌工程，以拓展遠東地區的貿易。這是英國泵機廠商會秘書桑達士，昨下午抵港時所透露的。

桑氏說：「在過去三年來，輸入本港及此一地區的貨品總值達一千四百萬元」。

桑達士是率領一行七人的貿易團，於昨下午二時乘瑞航機抵港，作三天貿易訪問的。

在機場接見記者時，桑氏說：「我們訪港目的，一則推銷貨品，二則視察是否有在港設廠或進行裝嵌工程的可能性」。

據稱：英國泵機等外銷，以中東國家為主要市場，其次是遠東。

該團在港期內，將分別訪問工商署、貿易發展局、香港總商會及工務局等單位，並與各有關廠商作個別接觸。

桑氏等定本月廿四日離港，前赴菲律賓、澳洲、紐西蘭各地繼續訪問。這是英國泵機廠商會所派遣四個貿易團之一，其他三個則分赴中東、非洲、遠東各地訪問。

昨舉行開幕儀式 用國樂代替爆竹
港電「用户中心」

【本報訊】中區德輔道中「聯邦大廈」二樓香港電燈有限公司新開設之「用户中心」，昨日下午六時三十分舉行開幕典禮，由何瑾爵士夫人主持揭幕儀式。

何瑾爵士夫人到達後，首由港電董事會主席薩蒙致詞，並代表港電作簡略的報告。薩氏稱：港電「用户中心」乃專為服務用戶而設，它不但提供市民交納電費的方便，且為用戶解答各項有關電力的問題，「中心」內派有男女職員在場供諮詢。

隨後由何瑾爵士夫人致詞。何夫人對港電「用户中心」，備極讚賞。詞畢，何夫人宣佈「用户中心」正式啟用。

揭幕儀式舉行後，港電董事會主席薩蒙陪同何瑾爵士夫人參觀場內展覽品。

該「中心」原擬依傳統燒爆竹，以賀「中心」開幕，但由於港府禁燒爆竹，該「中心」遂以中國國樂取而代之。當何瑾爵士夫人宣佈「中心」正式啟用後，國樂隊即行奏出傳統的慶典樂曲，一時鑼聲喧天，別開生面。

參觀昨日揭幕典禮者，約二百餘人，包括政府首長，社會賢達，商場巨賈等，極一時之盛。港電並設酒會款待各界嘉賓。

明後天在沙田 招募輔警

【本報訊】香港輔助警察為方便沙田居民參加該隊服務起見，特在明日及後日兩天，在沙田舉行特別招募運動。

有一個招募隊將於上述兩日由下午二時至下午八時，在沙田警署接受應徵人士。

應徵者須在十八至三十五歲之間，應徵時須携備其香港身份證。

新界方面之第一支輔助警察隊係在去年初在荃灣成立，第二支則最近在元朗成立。

新界居民如欲參加輔助警察者，亦可於每逢星期三上午九時至上午十一時在荃灣警署設立之招募站，下午一時至下午三時在元朗警署設立之招募站，及下午四時至下午六時在大埔設立之招募站，或去信港島中區金鐘道（即海軍船塢舊址）輔助警察總部接洽亦可。

港電「用户中心」昨午舉行開幕。右為港電董事會主席薩蒙氏致詞，左圖何瑾爵士夫人參觀電器陳列。

祝蔣總統壽辰 元朗各界籌備

【本報訊】本月卅一日為蔣總統八秩晉二華誕，元朗各界為籌祝盛典，經於日昨在龍城酒家召開首次籌備會議，參加者有各社團首長、當地紳商名流及各界自由人士數十人，即席公推徐漢年為臨時主席，梁汝明紀錄，通過議案如下：㈠大會定名為元朗各界恭祝蔣總統八秩晉二華誕大會；㈡大會地點定龍城酒家；㈢上電向總統致敬；㈣搭蓋電炬綵牌；㈤舉行祝壽酒會；㈥公推李威、林則文、鄧仕濂、張添、張劍拔、林遂榮、鄧啟光、劉中庸、周雲鶴、鄧志尚、孔良、蔡創、梁棠、李成林、胡滔、吳和、駱余法、麥賢濟為主席團，并公推林則文為主席團主席；㈦即席推定各部負責人員。

今晚停水 港九部份樓宇

【本報訊】港島深水灣及九龍尖沙咀區部份樓宇，將由今晚十時至明晨六時，暫停供水，以利便水務局人員，在該等地區附近進行敷設水管工程。

港島受制水影響的樓宇為：壽臣山道十一至五十七號，十二至三十號，壽臣山道東及壽臣山道西之全部樓宇；淺水灣道三十五號，四十五號，五十號，三十一號，七十一號，七十一號，七十七號，六十五號，六十八號，七十六號，七十二號及八十號。

尖沙咀區受制水影響之樓宇為：摩地道一號A至一號T，十四號至四十八號A；碧仙桃街三至十三號；漆咸道一至十五號，二十三號，二至三十號；自蘭軒道二至六號；蘭登道一至三號；張致道中與大廈及帝國酒店；中間道之德寶事務處，遠東大廈，及國賓酒店。

灣仔填海八十七畝 已填地近半 兩年後完成

【本報訊】規模龐大的灣仔填海工程，有滿意的進展，現已填成的新土地，已接近整個計劃的一半。

灣仔的填海計劃，其面積為八十七英畝，在工程進行中曾一度因坭頭發生短缺，致工程進展因而延緩，後當局已設法「開源」，以取得填海所需的坭頭，這些坭頭的來源，包括水塘工程，如石礦場及阻山工程所剩餘的坭頭，工程的進展乃告恢復。截至最近，已填成約三十八英畝的新陸地。全部工程預期在一九七一年完成，但要視乎所能獲得的傾填坭頭材料而定。

有關方面透露：灣仔填海全部計劃，將需費四千萬元，包括排水渠道系統及海堤等工程，但不包括道路工程在內。

灣仔填海區的海傍大道，則預期一九七零年完成，該海傍大道係沿高士打道，經銅鑼灣避風塘，維多利亞公園至北角的興華街，部份路基已告完成，將來整條海傍大道完成後，可減輕銅鑼灣區的交通擠迫情況。

整個灣仔填海計劃完成後，所得的新土地，其中約二十英畝將供作公眾地方及康樂設施之用，有關的藍圖，已由城市設計委員會擬定，另有三十英畝則供作住宅區之用，至於填海區的東部近香列島部份的土地，將供作未知能否實現的海底隧道入口處之用。

大網仔破獲龐大運毒案
九名涉嫌男子受審 主控申述破獲經過

【本報訊】據緝毒隊警察透露，本年八月間在西貢大網仔破獲涉嫌龐大國際運毒案，搜獲生鴉片及嗎啡共一千五百磅，價值四百多萬元，先後拘捕十名涉嫌男子，其中一名於初級偵訊後被釋，其餘九名，昨解由高院刑庭審訊，因控方証供未完，押候今晨續審。

九名被告男子：㈠張玉山，三十三歲，司機；㈡吳全相，四十一歲，漁民；㈢張明，二十五歲，工人；㈣周修大；㈤余加特里（譯音），三十六歲，司機；㈥三十七歲，泰國商人；㈦衛騰西納（譯音），廿九歲，泰國商人；㈧王錦坤（譯音），三十二歲，馬來西亞礦工；㈨康龍比（譯音）三十八歲，馬來西亞商人；古蘇拉保（譯音），四十五歲，泰國人，自稱司機。控罪兩項：㈠指九被告於八月十三日至八月廿五日期間，在本港地區，串同經營毒品；㈡指第一至第四被告，于八月五日，在西貢地區，非法藏有六百四十公斤鴉片生坭，四十九點六七四公斤嗎啡。各被告俱否認控罪。

第一及第三被告由米路士奧露士大律師，第二被告由黃永耶大律師，第四被告由夏高理大律師，第五至第九被告由擬恩御用大律師代辯，案由檢察官彭亞頓主控，案由高院聯理副按察司碧克聆訊，陪審員團由六男一女組成。

當案未正式案訊前，辯方大律師向庭提出要求，將兩項控罪及被告分案審訊，主控不反對，故在選出陪審員後，先進行聆訊藏毒罪，主控即向庭提出第一至第四被告藏毒罪，於是法官乃諭將第五至第九被告五人還押，祇審訊第一至第四被告。

主控申述案情說：本案是經過搜緝組警探一番艱巨工作，才將之破獲，在警方未採取行動前數天，探員已開始暗中跟蹤偵查，本月廿四日凌晨四時，搜緝組西人幫辦史密夫率領一隊探員出發，到西貢大網仔，首先他們乘車抵達清水灣道與夏林斯道交界處，該處林斯道是一「掘頭路」，史幫辦即留下兩名探員於路口巡邏監視。他隨即駕第六六零七號探員私家汽車前行，駛下斜坡，途中見一輛淺灰色私家汽車HK三七八五號從後飛馳而至，史幫辦乃讓它越過，但當其車越前時候，開亮車頭燈照射，認出為兩名男子，就是第四被告，跟着不久，另一小型貨車又從車後駛來，隨後爬頭駛前，由於西貢道上，凌晨時候車輛來往稀少，故史幫辦表示不勢引起懷疑，即吩咐跟蹤，繼續前駛，其後，截停貨車，於是一併將他施行搜查，結果在車上搜出大批鴉片，即控罪內所列之毒品。

在搜查貨車時，由貨車上亦搜出嗎啡，而私家汽車內，被告所駕之私家汽車又被搜出，於是一併將他拘究。

英空軍直升機 在淺水灣發現鯊魚

【本報訊】英空軍直升機，昨在港上空巡邏時，發現有兩條鯊魚在淺水灣海面出沒，乃立即通知警方作出戒備。

警方接報，立刻通知香港南中國各海灘救生員，謂海面有鯊魚，勸游泳男女注意。

水警小輪亦出發巡察鯊魚所在，但無所見。淺水灣、中灣及南灣石澳及大浪灣救生員，亦謂未嘗見到鯊魚踪影。

台救總理事長谷正綱稱 我國政府盡力救濟 大陸逃亡抵港難胞
陽江同鄉會國慶團昨返港談話

【本報訊】凡從大陸逃亡香港的難胞，自由中國政府，決盡力予以救濟。上述消息，乃台灣大陸災胞救濟總會理事長谷正綱於本月十九日，在台灣「自由之家」大廳招待回國參加雙十國慶的旅港陽江同鄉會觀光團時指出。

陽江同鄉會理事長關燊昨對記者稱：該團一行九人，經於昨日乘機返港。該團於本月七日赴台後，除參加國慶大典一切儀式外，曾分別得到僑務委員會高信委員長及大陸災胞救濟總會谷正綱理事長熱烈的接待。

關氏並說：使我陽江旅居香港的自由同鄉難忘懷的，就是本月十九日下午六時半，谷理事長，單獨在「自由之家」大餐廳招待本團，當時並邀請立法委員曾希哲，國大代表陳思明、林國同鄉作陪，席間谷理事長並當本人詳細告述援助由陽江逃來數百名同鄉漁民的經過，谷氏並作出明朗的表示：「救總」決以最快時間通電香港有關部門，著予今後切實與陽江商會密切聯絡，如再有漁民逃港，不論人數多寡，谷理事長並表示：政府對大陸逃來同胞，並予迅速完成救濟的工作，不得延誤。國府對大陸逃亡於水深火熱的難胞，是時刻關懷的，如能逃離鐵幕，不論是甚麼人和人數多寡，「救總」當予收容。

筲箕灣街坊會新會所
[illegible]主持揭幕

【本報訊】[illegible]

滙豐銀行集團
轄下之
英國中東銀行

在瑞士首都日內瓦設立壹分行,最近開幕。

地址： 23, RUE DE RHONE,
CASE POSTALE 352
GENEVA
SWITZERLAND

此分行之設立,專供客戶一切銀行服務包括:
瑞士法郎及各種歐洲貨幣之開戶,定期存款,
信託基金存款,黃金交投及各種投資服務。
諸君查詢,請到滙豐銀行集團轄下香港三所
銀行之總行。

香港上海滙豐銀行
有利銀行
恆生銀行

工務局為適應公共交通需求
設計巴士路綫及設施
中區交通網報告完成
交通狀況調查若干建設已實行

【本報訊】工務司署交通工程組，正在繼續努力計劃與設計巴士路綫、分站、總站及其他設施，以便適應本港之公共交通日增之需要。

截至今年三月卅一日止之一個年度內，灣仔碼頭廣場之首期工程，及有關改善佐敦道小輪碼頭廣場情形之設計，均已完成。

工務司署發言人昨宣稱：將原租區守及新區計劃推廣至山坡地帶，及該年度內在此等地盤完成之建築物，在在指出有提供足夠之公共交通應付此種新發展之需要。為應付此一問題，曾考慮到採用道路斜度與巴士總站之新標準，以便可以減大型巴士在有關路綫行走。

他說：此等新標準所引起之問題，曾就整個葵涌谷作一般之研究，並就九龍之石硤尾、白田、元洲街、慈雲山、秀茂坪、咸田及油塘灣，與港島之石排灣、田灣及黃竹坑，作詳細之研究。

發言人謂：關於今年二月所發表之乘搭運輸報告，其所涉沙之問題，曾作一般之研究，並在分析發展計劃時，作出安排，以適應各種制度之需要。至於今年二月發表之交通狀況調查報告，亦曾予以詳細研究，有若干建議經已實施，其他建議亦開始考慮。報告當內有關東北九龍走廊道路網，已獲交通諮詢委員會及道路委員會通過。該計劃大體上被接納後，即準備改善九龍城迂迴處，太子道及彩虹迂迴處之設計。

並行計劃港島中區交通網之一個報告已完成。年內完成一大批各種改善個別交通路口之設計。

在沙田、大埔墟、橋頭、荃灣、元朗及觀塘各地，曾興築新路共長三哩半，並在元朗建成橫跨防洪大明渠之橋樑一座，由沙田駛入獅子山隧道之通路，則於去年四月間完成。

在新界各路共興建巴士路旁停車處十三處，在荃灣建築之新巴士總站將於下月竣工。

本港道路上之交通繼續增加。截至本年三月卅一日止之十二個月內，註册車輛之數字增加七千零五部，即增加百分之七點三，一九六六至六七年度則增加百分之五點三。

要使到交通流動與交通容量能夠逐漸適應，本港需要有更多複雜性之交通管理設備。在若干十字路口，已安設一種較過去所訂購者更有變化性之交通燈操縱器。

海底隧道興建遙遙無期
港島海旁道連接點
已準備作臨時佈置
菲林明道天橋預期明春前完成

發言人稱：與從事海底隧道計劃及荔枝角道交通網之顧問維持聯絡。但由於年內並無興建隧道之決定，預料可能無限期延遲興建隧道，因此已準備港島海旁道各道接點之臨時佈置。

談到道路工程時，發言人謂：該年內花園道交通總滙計劃進至另一階段，紅棉路至金鐘道之天橋竣工，於去年八月開放行車。由金鐘道至梅夫人婦女會之一段紅棉路，於本年五月延成，七月開始延築由梅夫人婦女會至女青年會之一段。

海旁道計劃若干部份之建築工程已開始，菲林明道天橋之建築工程有良好進展，該天橋將可在此點使進出點有限之三綫行車路有與路面分開之通路。該天橋分三段延築，預料於明年二月以前建成。該計劃其餘各部份之計劃及設計工作如期進行，而堅拿道天橋亦已開始建築。

新界與九龍交通之未來計劃，已有甚大進展，顧問人員已草竣一份荃灣至青山車路計劃，並推進興建荃灣支路及青山至屏山雙程車路之

在九龍西北方面，荔枝角橋之工程繼續進行，此橋係與海岸大道道接，使到前往新界西部之葵涌及荃灣，獲得一條交通性而且比較迅速之通路。該橋將於本月底開放。

在填海地上建築之一段長沙灣道亦在興建中，明年七月間完成時，又有一條由旺角至荔枝角之通路，使車輛可以避過深水埗與長沙灣人烟稠密地方及工廠區域。

台灣嘉新新聞獎揭曉
林彬獲頒特別獎
本報主筆黎晉偉獲新聞評論獎

【台北廿一日中央社電】今年「嘉新新聞獎」今天揭曉，每一項目得名得獎人，將獲得獎金新台幣四萬元，但在國外的，可獲獎金一千元，如果一個項目由兩人共得，獎金平分。今天公佈了得獎名單：

新聞評論獎：任畢明、黎晉偉共得。

國內新聞採訪獎：陳珍年。

國外新聞採訪獎：卜少夫。

新聞漫畫獎：陳弓。

文藝創作獎：鍾鼎文。

國內社會服務獎：台灣新生報。

國外社會服務獎：菲律賓公理報。

新聞攝影獎：今年從缺。

今年增加了一個特別獎，頒贈給已故林彬烈士。

今年九位得獎人和得獎單位，在去年一年中，都曾致力有益於國家社會與人類的工作，并提出了作品和證據。

彩虹道
加高四呎以免水浸

若干幹綫亦大加拓延，以便利更多車輛來往。彩虹道曾加高四呎，及此交通繁忙之九龍東北部將不致再有水浸之虞。

盲人工潮再陷僵局
突改原意昨未復工
提出三項要求定今日與廠方直接談判

【本報訊】原定昨日先行復工，然後繼續談判之盲人工廠工人，昨日上午，又告突然改變初衷，全部盲人依然拒絕進入工廠復工，繼續坐在廠前作靜坐抗議。

在上週，盲人代表經過與社會福利署官員商談後，本來已答允在昨日先行領導盲人先行復工，然後繼續與有關當局進行談判工資問題，不料至昨日又節外生枝，盲人們一致決定在問題未解決前，決不開工。因此，盲人工潮再度陷入僵局。

當昨日盲人再步在木廠街前靜坐時，該盲人工廠曾派出若干人員至廠前勸導盲人進入廠內復工，但遭盲人們拒絕。後來，社會福利署聞訊，亦曾派出人員到場勸導，仍然無效。於是，社會福利署人員乃再度安排七名盲人代表與盲人小組主任會見，詢問盲人拒絕開工理由。

在社會福利署安排下，七名盲人代表：顏靜坤、陳琉郎、黃思俊、黃海光、李乙仁、朱伯強及林明智，於昨日上午十時，一同前往東頭村新區第二座，社會福利署盲人福利組會見主任梁炳樂，盲人代表隨即提出三項要求，希望能盡速轉呈有關當局答復。該三項盲人要求為：

（一）停工盲人一致認為在盲人代表未與盲人直接談判前，一律不復工。

（二）希望從速決定談判日期，並要求在談判時，邀請社會福利署人員、勞工處代表、民政署主任等三方面人參加列席調解，並希望有新聞記者旁聽。

（三）盲人已停工一週，在此段期間，盲人生活困苦，希望社會福利署能從速救濟，而救濟方式，包括金錢與食物方面，否則盲人們會向其他別的團體要求救濟。

為七名盲人代表在社會福利署內提出上述三項要求與盲人福利小組主任梁炳樂商談時，由於其中細節及盲人代表之急切希望獲得答復，商談一直由昨日上午十時直至下午五時卅分才告結束。在商談期之內容，雙方均未有向記者透露，但在會後，雙方表示已決定於今日下午三時，在木廠街盲人輔導會內，由盲人代表，盲人輔導會工廠代表，社會福利署官員，及盲人輔導委員會代表等各方面舉行正式談判。

由於此項決定，一般相信盲人工潮將可儘速獲致解決。

社會福利署長麥健之，昨日對盲人工潮發表聲明時指出：他對七名盲人代表未能勸告盲人工友回廠復工的事件，感到甚為失望。他說：如果盲人之間的糾紛能夠及時解決，相信盲人工友將會很快回廠復工。

在盲人代表的要求下，盲人輔導會工廠代表、社會福利署人員及七名盲人代表，決定於今日下午三時在木廠街盲人輔導會內正式舉行會議，談到有關事宜。現時，社會福利署，正考慮分發最近由九龍扶輪會所捐出的救濟品給各盲人。

英輪「綠福」號一船員
在滬被拘捕
未宣佈理由

【本報訊】據英文德臣西報昨日透露稱：一艘英國貨輪「綠福」號（譯音）船上的一名船員徐錦（譯音），在該輪抵上海時被中共官方人員拘留，現時仍下落不明。據悉：上項消息，亦於昨日經海事處一位發言人所証實。

被中共扣留之船員，據悉是因觸犯中共法例，而被拘捕者，現被拘留在一個不明的地方。當「綠福」號貨輪日前抵港時，徐錦已不在輪上。

當「綠福」號船長被要求發表有關該項事件的詳情時，他拒絕作出任何評論。他祇表示：如果需要知道任何消息時，可詢問該船的大副及大偈。但是，當時該兩名人員並不在船上。據船上一名四車指出：徐錦是確實於上月間在上海被中共人員拘去。他說：上月間，當該輪正要駛離上海港口時，突然有三名中共官員登上該船，召集船員在甲板齊集。當其中一名官員呼喊一聲後，徐錦便被捕上岸，當時，該等中共官員並無作任何解釋。

「綠福」輪上的人員表示：在過去，該船上有三名船員，亦曾被中共人員用同樣的手法捕去。

「綠福」號之船公司，拒絕對該事件發表聲明。該公司發言人說：本公司並不知道詳細的情形。

海事處之發言人表示：在過去四年間，有七名香港海員被中共用同樣的手法拘捕，但是，他們為何被拘，或被扣留在那裏？迄今仍然是一個謎。

「綠福」號，經常來往上海及北越海防之間，並且以運輸食物、衣着及單車為主，該輪經於昨日離港。

棉登徑一住戶
失竊款物
四千餘元

【本報訊】九龍尖沙咀棉登徑一號B一間住宅，於昨晚六時廿分發現被人偷去一批現款、首飾及一部相機，總值四千二百八十元。

天氣與潮水

吹和緩東風，天氣晴朗及乾燥。預料最高氣溫約為攝氏二十七度。

昨日最高氣溫為攝氏二六．四度，最低為攝氏一九．六度。

今晨零時氣溫為攝氏二十二度，濕度為百分之七十。

高潮：上午三時零五分　下午三時零八分

低潮：上午九時四十一分　下午九時零五分

秀茂坪徙置區一住戶發現
恐怖男性腐屍
相信已死多日並無謀殺跡象

【本報訊】九龍秀茂坪徙置區第三十四座八樓七二六室內，昨日下午三時廿分許，發現一具恐怖男屍，該屍體已呈腐爛，頭部脹腫，手指皮已脫落，屍身亦呈瘀黑色，並有屍水流出，相信該男子已死去三數天。警方據報後，立即派出探員到場調查。

由於發現該具男屍之現場，大門已被鎖上，因此警方人員到場時，將大門撬開進入上址，才見死者臥屍床上，當時死者上身穿文化衫睡褲，床頭前有一雙拖鞋，放置得非常齊整，而且上址室內的各物亦無被人搬移過跡象，同時死者之死狀亦極為正常，死前並無掙扎跡象。

在警方人員在上址調查後，為了解死者之死因，昨日下午六時許，召警方法醫官李福基到場作初步檢驗。

但經法醫官在初步檢驗後指出：死者身上並無傷痕，亦無被謀殺之可疑處，因此相信死者是可能死於併發性疾病或死於自然。

據說：死者名謝有居，二十六歲，潮州人，是於去年十月間單身搬住上址者，據鄰居透露，死者搬住上址時是與三人者，但數月來上址僅死者居住。

死者為觀塘道某工廠工人，由大陸逃港已數年，自搬住上址後，鄰居每日均見他早出晚歸，而每晚返家時，必購買宵夜返家煮飯，飯後即甚少離家，間中則與鄰居聊天，據說死者為人甚為和善，附近鄰居多與其他來往。

鄰居又稱：死者平日極少有朋友到訪，而他亦極少向人提及親人的，相信死者可能是單身居港。

據鄰居指出是本月十八日晚上，當他晚飯後，即未見再出門，而室內電燈亦已熄滅，可能當時死者已入睡，自當晚起，即一直未再見死者露面，鄰居亦覺有異。至本月二十日晚上，曾見有數名自稱是死者之工廠同事到上址訪死者，但見死者居室內烏燈黑火，拍門亦未聞應聲，該等工友亦曾詢及鄰居，謂已不見死者返廠開工，亦未請假，不知到底發生何事，但當時鄰居均謂未見死者露面已兩日，該等工友當時疑他可能有事到外地去，故即離開上址。至前日上址鄰近之幾個單位居民即嗅到一種奇異臭味，一時議論紛紛，有人以為是死老鼠味，有人指是死貓，但一時卻找不到臭味發出之處，鄰居只好自行購買殺蟲水之類在家裡噴洒除臭，至昨日晨早鄰居起床時臭味更濃，使人嗅之作嘔，鄰居於是合力搜尋臭味發出處，結果發覺臭味由死者所居之處發出，當時有人指出可能有狗貓之類進入該處而餓死，但亦有人指出可能死者已死在室內，亦未可料，於是有人爬高透氣窗向上址察看，但卻看不到任何物體，但卻見臭味是由上址發出者，到底上址何物發出屍臭，一時還是一個謎。

至昨日下午三時許，上址對面一名主婦前往該區徙置事務處投訴，將死者居處有臭味發出之事向區長投訴，區長聞訊後，即親自到上址察看，但因上址大門已鎖上，區長乃爬高窺察亦未見有異樣，但為小心計，該區長乃向警署報告。警方據報後，即派員到場，將大門撬開，赫然發覺室內一床上有一具男屍，且已呈腐爛，於是才揭發此宗男屍案。

據悉：在昨日事發時有一名男子，自稱是死者表兄，於昨日下午六時到上址企圖訪死者，當時警方正在現場調查，該男子才知，其表弟已離奇斃命。據該男子稱：他與死者已經別多年，一向不知死者居上址，至目前他才探得一點死者之親兄在大陸寄來一函，囑他有時間到上址訪死者的，他曾於昨日按址到訪多次，均見死者居處大門鎖着，遇以為死者外出直至昨日再至時，才知死者已死多日。

港督在倫敦機場留影

【十七日倫敦合衆國際社電】港督戴麟趾爵士本月十七日，由香港經印度孟買飛抵倫敦。在倫敦期間，他將與政府官員進行會談。戴麟趾爵士的任期，最近經英國政府批准，增多一年，即是至一九七零年四月，始任期屆滿。圖為港督戴麟趾爵士，在倫敦機場門外所攝。

漁農處呼籲市民
合力防止山火
切實保護美麗郊區環境

【本報訊】漁農處發言人昨日呼籲市民合作，在乾旱季節期內，協力防止山火。

發言人在接受香港電台訪問時說：山火不只毀壞植物，令表土損失，而引起嚴重的泥土沖擦，同時摧毀鳥獸昆蟲的生命，令天然秀麗的郊區環境惡劣。

發言人說：去年總共有七百八十七宗山火，其中有五十宗是在政府植林區內發生，全年總共有卅三萬七千棵樹木被山火燒毀或燒傷。

漁農處在每年十月至翌年一月的乾旱季節，便推行這種防火運動，因為在這個時期雨水非常少，同時濕度亦很低，所以山草、樹葉和雜樹都非常乾旱而容易着火。

發生火警的原因，有些山火是因為農村大衆傳統習慣而引起，例如在耕地周圍燒野草，在山邊放牛地方燒山草，使下年春天再生新草；放孔明燈，在拜山時焚燒元寶蠟燭（特別是在重陽節和清明節的時候），其他重要的原因，有在旅行野餐所生的火，拋棄的烟蒂和燃着的火柴，交通工具死氣喉所發出的「火屑」等。

防止和撲滅山火，是由漁農處林務組專責。組織方面，包括在植林區內的山區消防隊，交通工具和特別裝備，山火瞭望台，電話和無綫電的通訊，和很多山路和林道，其他還包括防火界，儲水池，這些組現在水塘引水區內。

在山頂設立山火瞭望台，在乾旱季節時，每天廿四小時都有林務員當值，當發現山火時，當值人員便在地圖上找出位置，立刻以無綫電話報告林務站，其他還有由市民報告消防局，或九九九轉知林務辦事處的。

撲滅山火基本的器具是打火棒，背負式的水泵及用車拖的輕型滅火機，在十三個林務站，每個站都有這些工具的設備。

發言人說：雖然漁農處林務組是盡量以各種辦法防止和撲滅山火，但除非得到市民合作，功效會很小。為保護我們秀麗郊區的環境，希望市民切記：旅行時，將燃着的火柴烟蒂撲熄後才拋掉，將烟蒂熄滅。燒烤和野餐時，離開前將留下的火種用水淋熄。另外在燒元寶和蠟燭時，將周圍的易火物品移開。若大家能這樣做，便不致會因眾思之火而將十多年的植林工作毀於一旦。

各軍校僑港同學
籌備祝蔣總統壽

【本報訊】中央各軍校僑港同學會，定本月卅一日，在九龍荔枝角道東興大酒樓三樓舉行祝總統八二華誕，并經當局批准，昨日召開祝壽籌備會，分配工作，出席計有：趙澍清、許全、王中柱、戴亦陶、廖活民、鄧洸生、文彥、林錦源、林崇、王少先、鄭蛟、蔡鼎、陳、彭智文、徐友祺、凌鉅豪、黃死植、羅強、周翔、謝毅良、蔡遐民、吳繼賢、楊相堉、徐英武、鄭煒村、鄧南生、衞英培、陳思龍、鄭天生、吳劍飛、熊培、方文衡、鄧晉生、許如協、邱明宏、李實光、王其志、李佩光、李實元等卅餘人，并推舉[illegible]為籌備會主席，[illegible]附代表恰當，會費每位十五元，未[illegible]攜帶參加。

警方訪尋失蹤男童

【本報訊】警方現正找尋一名年十五歲之男童，該男童係於六月十六日由新蒲崗失蹤者。該男童名胡雄軍，又名「大便」，身高約五呎三吋，身材肥胖，膚色甚白。於失蹤前，該男童在新蒲崗新區第五座之一間工廠工作。任何人士如有消息能協助警方找尋該名失蹤男童者，請與新蒲崗警察分局聯絡，電話：八三四〇一一，內線三七一號，或向任何警署報告亦可。

失蹤男童胡雄軍

花卉展覽會
將每年舉辦

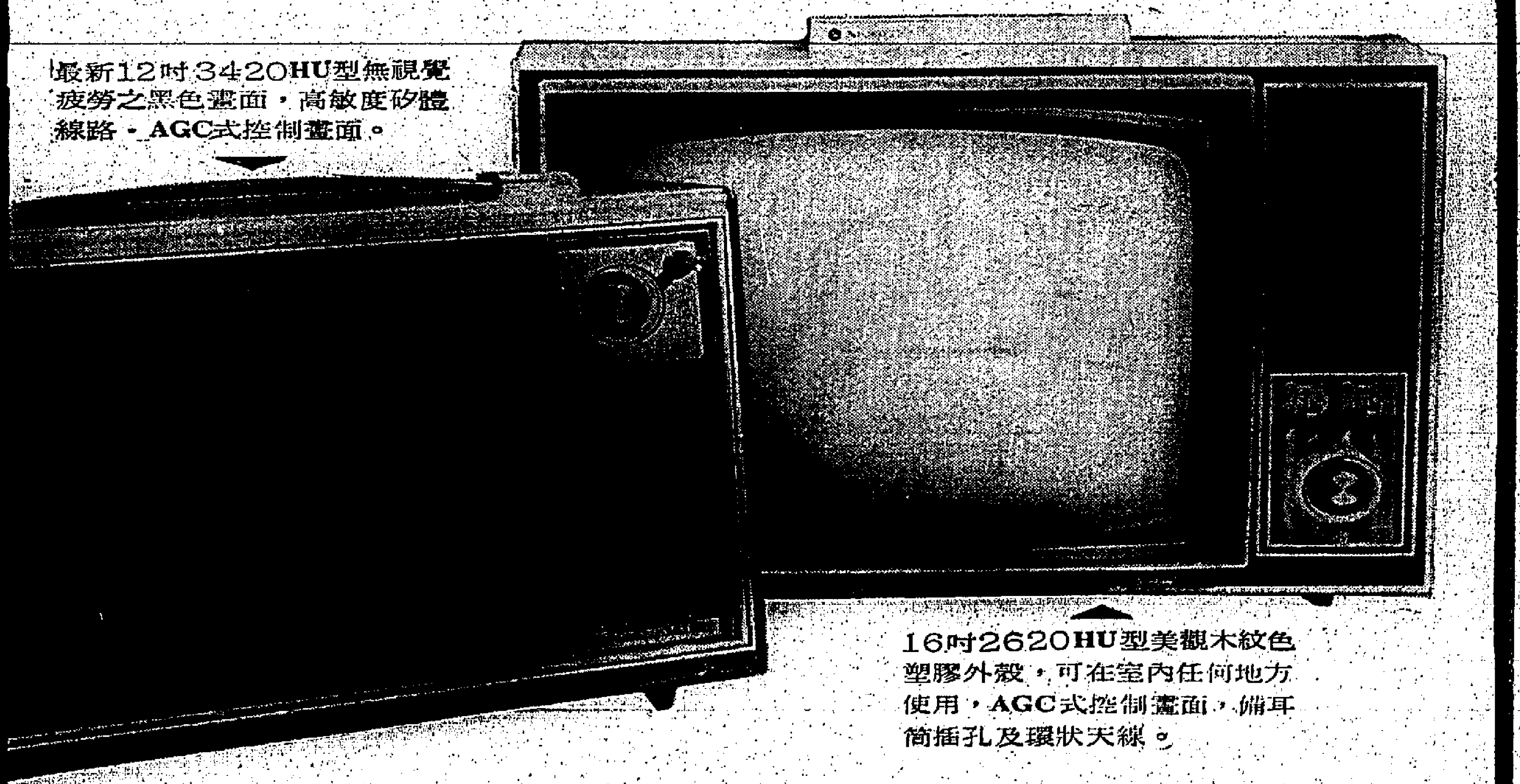
【本報訊】市政局消息：市政局考慮於明年三月廿八日至卅日在大會堂舉行第二屆市政局主辦花卉展覽之詳細辦法。

市政局秘書昨宣佈：該展覽會將公開給所有花卉團體參加，有關展覽會之詳細辦法，依照去年第一屆市政局舉行。第一屆市政局花卉展覽，於今年三月舉行，由市政局秘書處作比賽，市政局首屆花卉展覽非常成功，觀者逾二十萬人，因此將繼續每年舉辦。

NIVICO

…如果閣下認為我們的售價廉宜
我們也不否認…

最新12吋3420HU型無視覺疲勞之黑色畫面，高敏度矽體綫路，AGC式控制畫面。



16吋2620HU型美觀木紋色塑膠外殼，可在室內任何地方使用，AGC式控制畫面，備耳筒插孔及環狀天綫。

不過，無論星牌手提無綫電視機的售價是否廉宜，我們絕不會介意，因為購買星牌電視機的大多數顧客都是為了它的卓越品質和性能而並不在乎它的售價，而且他們知道星牌任何出品，一定是物有所值的

星牌12吋全原子粒手提電視機3420HU型並且有最佳的事實証明其品質和性能是超乎尋常—最近在遙遠的澳門松屋酒店內，就曾作多次靈敏度試驗，在試驗中，星牌12吋3420HU型手提電視機無須接駁任何屋外天綫而竟能清晰地收映到本港無綫電視節目—這是最值得我們自豪的。

JVC

星牌

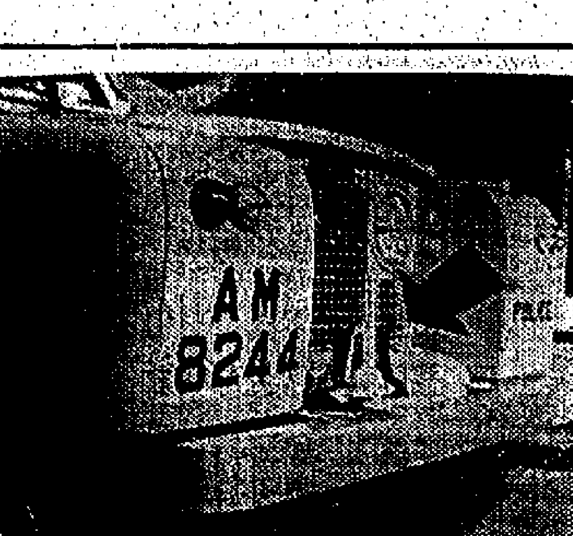
勝於技術　優於品質

總經銷
信興電器貿易有限公司
香港中建大廈地下32號
聯林無線電行，九龍彌敦道一三一〇號

PA 47

巡邏警車裝警鐘 截停違例之車輛

司機聞「巨响」鐘聲即須停車



裝置新警鐘的交通巡邏車

【本報訊】香港警務處昨日宣佈，警方之交通巡邏車經已裝設新警鐘，「巨响」警告違例司機。新裝設之警鐘所發出之聲音，與滅火車及救護車所發出之音不同，乃用以呼喚違例之車輛停止者。在試用期間，首由明日起，祇在港島使用，如發覺滿意，則將於所有之交通巡邏車上普遍裝置。港島區交通警司胡令澤解釋說：「汽車駕駛人聽到此鐘聲時，依例必須立即將車駛向左方遠離路口的地方停下，並避免妨礙其他車輛及行人。當違例之車輛停妥後，警方車輛亦將停下。警車上人員將發出訊號通知其他車輛繼續前駛。」「其他未有違例之駕車人，聽到該喚停違例車輛之鐘聲，將會稍受影响，但是這是不能夠避免的」。他先此聲明，任何違例駕車人聽到該鐘聲，而不停車，即屬違法。他再補充說：警方希望駕車人士能夠合作以減少其他沒有違例者之不便。

博愛醫院第二期擴建 獲政府補助五十八萬

外科手術室下月啓用

當屆總理捐欵興建員工康樂中心

【本報訊】新界博愛醫院，近年在董事局歷屆總理推動擴建計劃下，得港政府與各界支持，第一期擴建三層中央大廈於一九六六年落成，由港督戴麟趾爵士主持揭幕後，董事局同人即展開籌劃第二期擴建工作。本屆董事局主席梁哲若，副主席趙不弱，周立根，馮榮光，李柏基，總理陳殿明，伍依森，鄧英來，古道誠，尹培，趙士海，陳仲銘，黃近明，伍展裕，黃學俠，黃寶玉，戴東嶽，鄧成顯，張錫鴻，蔡華，馬翰明，諸兆鈞，馬鑒，程文忠，周湘波，鄧中力等，對第二期擴建計劃至為重視，經多月來之積極籌劃，決定在中央大廈後面院址空地，興建院舍，計包括有男女職工宿舍，病人廚房，洗衣間，士多房，及殮房殯儀禮堂等多種建築物，全部建築費預算共需約八十餘萬元，現經獲政府醫務當局批准，資助建築費三份之二，即約補助五十八萬餘元，董事局同人又鑒於該院職工公餘缺乏休憩場所，決定在院前空地興建中心一座，以作為員工康樂中心，並於有慶典時可供作禮堂之用，該項建設費共需數萬元，由當屆總理捐出，現經呈投有關當局，一俟批准即可進行興建。

該院中央大廈啓用多年來，因外科醫生缺乏，致原設有之外科手術室空置多時，本屆總理就任後，即請醫務衞生處早日選派外科醫生到院服務，但因人手缺乏調不來，迭經促請下，經該院董事局與醫務處洽商結果，決定由（十一月）起，派出外科醫生到院主持外科手術醫療。

據該院主席梁哲若宣稱：本屆董事局總理同人之積極策劃，各方面大力協助，得蒙政府長官指導與支持，在就任未及六個月，即獲首先批准，補助第二期擴建院舍計劃，以二元對一元方式補助建費，使擴建院舍得以在任內實現，本院現即委由則師將圖則呈報工務當局，一俟批出隨即招商興工。至於多年來因外科醫生缺乏，本院未能開辦外科手術服務，現亦經醫務處長官協助下迎刃而解，本院由下月起即可供應新界地方居民之外科醫療，實深感引以爲慰者。

該院董事局同人，以各項院務建設實現在即，爲交換加緊推動工作意見，日昨在英麗華酒店萬壽宮，設宴與有關官長及各位永遠顧問等歡叙，到有新界民政署長梁敏仇麗，副醫務衞生總監武璐佩，元朗理民府官韓文，副理民官林志釗，民署秘書志忠，及醫務處，理民府官長多人，賓主盡爲融洽。

方樹泉七秩榮壽 紅寶石祝嘏盛況

【本報訊】方潤華，方漢富華，方鳳華昆仲，昨爲其尊翁方樹泉七秩榮壽祝嘏，在紅寶石酒樓三樓全層歡宴嘉賓及親友，致賀及參加宴會者：正按察司何瑞將士夫婦，華文政務司何禮文，教育司簡乃傑，副教育司何雅明，警務處長伊達善夫婦，周錫年爵士，鄧肇堅爵士，行政局議員關祖堯，馮秉芬，簡悅強，廖烈文，胡百全，立法局議員馮漢柱，謝雨川，司徒惠，黃宣平，李樹培夫人，王澤森，鍾士元，利國偉，安子介，市政局議員胡鴻烈，伍秉堅，羅德丞，張永賢，陳普芬，胡文瀚，胡百富，李耀波，張有興，關華民，黎敦義，陳樹桓，許寶林，林友榮，陳漢光，民政主任何啟旋，吳國泰，徐爐，劉家華，楊永泰，黃劍峯，許簡處長鍾耀若，九廣鐵路局長林保濱，聯合書院校長鄭棟材，東華三院主席梁榮昌，各首總理及總理，保良局主席許逸三，各首總理及總理，歷屆三院，保良局主席，總理，各社團街坊會首長，紳商名流，教育文化界領袖，律師，則師，會計師，及親友等千餘人，筵開百桌，觥籌交錯，喜氣洋溢。

本月廿七至下月二日 利便重陽掃墓 沙嶺禁區開放

掃墓人士要携帶身份証

【本報訊】本月卅日（星期三）爲重陽節，屆時本港華人將有大批人士扒山登高，或赴新界掃墓。警務處處長宣佈：凡擬前往邊境禁區羅湖沙嶺墳場拜祭墳墓者，由十月廿七日至十一月二日之七天內，無須領取來往禁區許可証。在該期間內，每日由上午八時至下午六時得進入該處邊境及在該區逗留。彼等必須逕往墳場，不得在禁區內閒蕩遊蕩，並須從羅湖火車站，或文錦渡公路出入該禁區。

凡確屬前往沙嶺掃墓者，須携備身份証，以便在警方查問時可以繳示。掃墓人士可以携帶照相機，唯祇准拍攝家族墳塋及有關重陽節之活動。

刑事偵緝處人員 捐欵購買輪椅 贈協康會兒童

【本報訊】警務處刑事偵緝處人員，於獲悉協康會傷殘兒童之困難情形後，慨然解囊購買輪椅一張贈與該會之兒童。該輪椅將由刑事偵緝處主任狄禮利，代表其同事於明日上午在神托會香港大學體育館贈與協康會。該輪椅價值爲五百二十元，餘欵供作該會之其他費用。

東華三院九龍第三小學新校舍之正門

李廣林獲碩士學位

【本報訊】本港著名食品出入口代理商通泰行、德泰行、明泰食品中心、天泰辦館、通明置業公司、泰系公司東主，及貿泰糧食有限公司、新西蘭食品公司、九龍旅業有限公司董事李通明之哲嗣李廣林，現任珠海校友會理事長、港九穰頭洋酒伙食行商會理事。李君於民國四十七年以成績優異，品學兼優，獲選芳浦獎學金，完成商學院理學士學位，畢業後，蒸蒸日上，及至珠海經濟研究所在中華民國註冊成立，李君得學界聞人林演中、黃麟書，位邀請回校繼續深造，現已研究期滿畢業，並於本月廿日在珠海校紀念及結業典禮中，由江茂森教授頒發証書，維後時間由中國教育部頒授經濟碩士學位，爲該校經研所獲得此項學位之第一人。

李廣林碩士近照

國際性谷其貿易公司 在港設分公司 大量採購港貨

【本報訊】據美國一家最大規模國際性貿易公司——谷其有限公司表示：該公司在本港設立分公司，稱爲「谷其國際（香港）有限公司」，採購在港製貨物，供應美國及世界其他各地市場。據稱：該分公司將成爲美國總公司設在遠東地區的總部，處理包括日本、台灣、南韓等地貿易的業務。

谷其國際有限公司擁有二百間以上分公司，分設美國廿五個大省份，全部僱員約近八千位。它是一種特殊的百貨貿易集團，其營業範圍，包括五種不同而互有緊密聯繫的機構，即商業市場，平價市場，貨物批發，公共食品服務以及家庭服務各種形式。

谷其國際（香港）有限公司準備採購本港任何一種產品，並歡迎各廠家前往中環皇后大道中公爵行八〇八室接洽。

漢誠遊覽社 締辦遊日團

【本報訊】據本港漢誠遊覽社發表：該社最近舉辦超級遊日渡假團，依期於十六日乘搭威爾遜號豪華客輪出發，一行廿三人，該團在日本旅程中，一切均由該社人員負責照料，全部一流享受，同時該社與鐵行輪船公司合辦之日本蜜月渡假團，定於十一月廿三日出發。近日到該社報名之人數甚爲踴躍。接洽處：德輔道中八十四號華記大廈七零二室，電話：二三八二七九、二四一九六九、二三二五八八號。

各區街坊會 慶祝街坊節

石硤尾　【本報訊】石硤尾區之聯歡會係爲慶祝街坊節而舉辦之附項聯歡會，將於今晚在第二座石硤尾足球場及大坑東社區服務中心舉行。由徙置事務處、石硤尾街坊福利會及市政局聯同主辦者。大坑東之聯歡會，則係由大坑東街坊福利會、大坑東社區服務中心及徙置事務處聯合辦者。節目包括本港兩間陳氏醫院之舞蹈表演，國術表演，及古典音樂，魔術表演，及由徙置事務處東廠劇團演出一節話劇。社會福利署主任羅志堅及徙置事務處主任（聯絡）夏鎮國，將在該兩項聯歡會中聯同頒發獎品及証書。

東頭新區　【本報訊】東頭新區街坊會，定明日在會所舉行慶祝第十五屆街坊節，會所內外張燈結彩，佈置輝煌，安裝七彩光管千餘支，晚上在會所場地舉行會員聯歡，歡聚餐，並有遊藝歡唱助興，料屆時該會盛祝街坊節異常熱鬧。

大磡村　【本報訊】大磡村街坊會定今日舉行大規模慶祝第十五屆街坊節暨該會主辦街坊學校九週年紀念。舉行地點在該校運動場，副華民司陳[illegible]主持典禮。在中午十二時開始舉行敬老大會，除分贈米、麵、水果及其他日用品外，更設筵席招待，預計有百多位年在七十歲以上男女老人參加。在學校方面舉辦一個成績展覽及遊藝大會，節目內容豐富，全由學生擔任，有歌唱、舞蹈、獨幕劇等，高級教育官陳琪泰頒發學生優異獎。街坊會青年組表演舞獅，由陳樹寶主持點睛及開光，張威麟授旗。在晚間有坊衆叙餐會舉行，筵開三十桌，更準備加插抽獎及遊藝節目。

北角　【本報訊】北角之街坊節，一年一度於明日舉行，北角街坊會今年擴大慶祝在北角陳維周夫人紀念學校舉行，據悉於明日上午九時開始，由上午十時至中午十二時止，招待區內六十歲以上老人五百名，及十二歲以下兒童一千人，每人均獲禮物一包。又該會定今晚七時，在該區村大球場舉行預祝街坊節晚會，免費招待坊衆參加。

長沙灣　【本報訊】長沙灣街坊會，昨晚八時，預祝街坊節，在安安酒家全層舉行會員聯歡大會，參加者有該會會長李芬，黃平漢，林忠，梁洪，曾秀坤，理監事同人等多人。首由理事長黃平漢致詞，闡述街坊節之起源與意義，及報告該會于月前爲擴展街坊福利事業概況，同時並安排節目。

海豐同鄉會成立 首屆理監事就職

【本報訊】旅港海豐同鄉會，昨日下午六時在九龍新雅酒樓八樓舉行成立大會暨首屆理監事就職典禮。與會嘉賓計有社會名流，各街坊福利會首長，社團領袖及會員千餘人，由街坊福利會研究委員會主席甄子傑剪綵，立法局議員，太平紳士胡百全監誓，中國文化協會主任委員黃麟書頒發選任證書。行禮如儀後，由大會主席呂浩哲理事長致開會詞，先闡述該會籌備經過，繼指出：同鄉會組織，主要在發揚中國固有的四維八德傳統的文化，維護社會的和平，自由與安全，聯結全港廿多萬海豐的同鄉，發揮互助合作的精神，從事發展文化教育及慈善事業。

呂氏並明確指出：大陸變色後，旅港海豐自由人士對同鄉會均認爲有組織的必要，故本會現雖已稍具規模，而目前的教育及扶危濟困的工作，仍須要繼續努力進行辦理，有鑒在可能範圍內興辦海豐中學，藉以發揚中國文化，設獎學金，辦圖書館，推行青年康樂活動，設立診所，均爲本會當前的急務。

繼爲各部職員宣誓就職，由胡百全顯與監誓，黃麟書主委頒發證書，並先後致詞勗勉。蕭寅石準，何壽康等相繼演說，甄子傑主席主持剪綵，最後由監事長陳肇唐致詞，八時半散宴。

該會首屆職員名單如下：會長：呂君博、呂六、陳烈；名譽會長：呂榮光、羅芷芬、顧誠、呂一龍、丘國珍、黃少雄、彭武舜、周理炳、蔡如淵、程簇、何蔣康、陳立、鍾超如、林子婁、黃麟、林劍虹、吳筱銘、陳祖貽、姚煥洲、鍾榮、吳瑞棠、羅天携、鴻北財、呂坤、呂雄、呂國相，婦女陳謝兒，蔡小惠，彭秀清，常務理事吳步熊，彭希然，陳世爵，吳煥瑛，許冠亞，蔡逢，呂慕志，林賢國，鄒健人，黃民，林錦卿，陳賢佳，甘德其，蔡子安，陳桐，林永超，華郎，林世琛，周德育，林理事林立榮，馬灝明、呂國榮、吳燕之、王智、陳少康、呂鼎、馬庭輝、黃振中、陳雯、呂以勳、陳詠、黃殿、呂余復、呂國琪、翁友良、呂君美、張炯、英、鍾捷發、林海松、林覺新、陳泰錦、呂睿、張安良，正副監事長陳肇唐、呂漢燕、蔡強、林作良、吳定遠，監察陳漱華、陳烱壎、黃祖武，審查周漢剛、羅玉書、黃布施、穆柏林九思、蔡鶴山、劉偉，常務監事陳佩、丘少忠、徐心影、呂希謙、陳炳淇、張國華、呂煥烈、陳貢、黃景星、呂劍、劉培植、黃東然、呂潤金、呂家縣、黃坤、吳可男、陳超、陳不凡、馬紹仁、黃思及。監事張明、朱時用、陳福忠、吳溢理、曾明、林子修、陳永頓、呂昭德、羅世建、許其光、陳乘威、呂炳、呂百鑾、英坤、蔡波、呂基儒、陳潔仰、陳張忠、陳婷、蔡本立、呂小兇、陳德明、陳耀華、吳審宅，候補理事李榮捷、曾良宜、呂子文、周翠如、呂陳勳、陳杏瓊、鄭家貞，候補監事呂覺醒、呂君閣、呂武、呂子歐、呂惠嫻。顧問：蔡學鵬、林城柳、陳惠民、林既閒、曾昭榮、陳珊麟、程捷、章游舞偉、龐桂林、劉鐵梁、曾紀文、黃留光、陳平、呂文林、黃清獻、馬光榮、李森、黃祖成、羅佐禹、蔡文山、蔡少卿、陳傑、沈業、黃俊民、鄭家欽、洪德全、羅靖球、馬頌圖、黃陶、陳波、馬柳寫、呂君層、羅湘、黃伍衍、陳少梅、鍾逵常、彭秀川、林監青、呂吳三、曾昭熙、馬介子、呂秦友零、潘耀、陳松華、呂迺儀、陳治箴、程心一、呂君鼎、黃富全、朱任仁、呂展文、陳公明、陳子修、羅兆祥、謝貴賢、潘仲悟、蔡斗炳、郭迪聲、鍾成、施紹麟、楊永超。

妙妮裁剪學校 定期畢業典禮

【本報訊】妙妮裁剪學校九龍正校及香港分校暨正分校校廿一屆畢業生，共四百卅八人，將於十一月二日（星期六）晚七時半，在大會堂音樂廳舉行畢業典禮，屆時將有表演，介紹本年度秋冬季新裝。

皇后廣告公司董事 張玉英飛日本 考察廣告事業

【本報訊】皇后廣告有限公司董事張玉英女士前日乘日航機飛大阪轉東京各大城市，考察日本廣告事業。偕行者有其夫將毅威水泵機器公司總經理梁國勳，同乘日航機赴台轉日本作爲期一月業務旅行。梁君此行商談工業迎輸帶技術合作事宜。隨行者有皇后廣告有限公司同人等甚衆。圖爲梁國勳、張玉英女士聯袂飛日本考察前影。

三院九龍第三小學 今日舉行開幕典禮

教育司簡乃傑主持

全部可收容學生二千七百名

【本報訊】東華三院九龍第三小學，定今日下午四時，在新校舍禮堂，舉行揭幕典禮，恭請教育司簡乃傑閣下主持，並邀請各機關首長，社會賢達及各界嘉賓，屆臨觀禮，預料屆時，將有一番盛況。

九龍第三小學，位於廣華醫院醫生宿舍側，一九六一年辛丑總理以九龍地廣人稠，而三院僅設有小學兩所，實不敷收容，倡議向政府申請現地段，增建小學一所。一九六二年（壬寅）及一九六三年（癸卯）兩屆總理應續其事，蒙政府允撥碧街地段二萬餘尺，並委託高福球則師代爲設計，從一九六四年（甲辰），一九六五年（乙巳），一九六六年（丙午），一九六七年（丁未）及本屆（戊申）等屆總理之努力籌建，計由甲辰至丁未等屆總理，合共籌欵五十餘萬元，本屆成立後，由總理籌撥欵二十萬元，教育當局資助四十萬元，建設工程於本年九月完成，隨即上課。該校共有課室三十間，爲三院九龍校之冠，現就讀該校第一至第四年級學生共二千餘人，將來增設第五及第六年級後，可容學生二千七百人。

＊　＊　＊

興建葵盛新邨地盤 當局繼續清除木屋

建成後可容納居民八萬一千人

【本報訊】用作興建葵盛廉租屋村之地盤的大窩口安置區，現已於昨日開始由徙置事務處清拆組人員執行清除工作。

大窩口安置區原有約二千間臨時建築物，人口約有一萬名，在徙置事務處的安排下，其中一千八百間的木屋居民已自行將建築物拆卸，遷入石籬新區所獲分配的住所。

徙置事務處發言人說：「現時仍然逗留在安置區內的約二百間木屋居民，其中包括六十五間臨時商店的店主，他們均已獲得新區住所的分配，可隨時遷入他們的新居。」

發言人指出：徙置事務處曾一再發出通知，限令此等木屋的居民須於本月十四日以前遷出，其後在是日徙置事務處清拆組主任與臨時商店的代表會談，並按照他們的請求，將限期延展一週，直至昨日爲止。

發言人說：由於興建葵盛新村的工程急不容緩，爲大衆利益起見，徙置事務處對於此一最後限期實不能再予展期；事實上，區內的木屋居民都已獲得充分的時間去安排他們的遷居事宜。

葵盛新村爲當局計劃中興建的最大廉租屋村之一，建成後共可容納居民八萬一千名。

徙置事務處人員昨日在區內拆卸的木屋有四十間左右，其中有約半數已經無人在內，清除的工作將於今日繼續進行，屆時，社會福利署亦將派員到場，以協助居民解決各項問題。

發言人說：「現仍逗留在區內的木屋居民，預料將有許多已於昨日自行遷出，事實上，徙置事務處盡了最大的努力去協助他們，此等居民均已獲得新區住所的安置，現希望他們能夠合作，以免影响廉租屋村的工程。」

談及臨時商店店主所提出要求分配新區舖位一事，發言人說：正如徙置事務處於去週一所發表的聲明，在各安置區營業的臨時商店店戶，是沒有獲得徙置大廈舖位分配的資格，當此等商店最初遷准在大窩口安置區內營業時，徙置事務處人員已將此點向他們詳細解釋。

壁畫設計　周錫年爵士（左）及路易利教授（右）觀看大阪世界博覽會香港館餐廳之壁畫設計，設計人爲陳鴻宇（譯音）。

市政署斥左報 藉端造謠煽動

歪曲事實指販管隊迫害小販

【本報訊】市政事務署發言人昨日說：左派報紙所謂小販管理隊「迫害」小販的報導，是「完全荒謬」的。

發言人謂：「這些報導所指的行動，顯然是指小販管理隊的一項例行行動，這種行動的目的，是要減輕小販在街道上做成的阻塞，及防止無牌小販出售易腐的食物。」

從本月九日至十三日這段期間，曾向小販發出二百六十份通知書，著他們將檔口附近的垃圾清除及將檔口非法伸延的部份拆除。隨後，小販管理隊採取行動，取締造成阻塞的小販。此後，該區街道情形大爲改善，同時該區住戶多月來首次可出入他們的住宅，而不致受到阻塞。他們對小販管理隊所做的工作，甚表贊許。

左派報紙在另一項報導中並謂：在這次清潔運動中，有一名小販被「迫害」以致自殺。這種報導是絕對荒謬，絕無根據支持這種惡意和不負責的報導。

發言人又說：「凡是根據牌照所列規則而營業的小販，根本毋須恐怕這種清潔運動。持牌小販得到保障免受非法競爭，而且街道情況改善之後，小販的營業大有增加的可能。」

各區街坊會，市區民政處，警方，市政事務署清潔組及小販管理隊，曾在市區各處推行過同樣的清潔運動，包括北角春秧街，灣仔部份街道及西區等，以消除街道阻塞及改善環境衞生。

另一方面，灣仔民政處及社會福利署代表，昨日訪問該有關小販的遺屬，及提出幫助他們。

據他的遺孀說：她希望兩個部門能夠幫助她得到一個固定小販攤位，及幫助她把子女送入托兒所，好讓她能夠工作。社會福利署發言人昨晚說：該署對她的要求正予以同情的考慮。

大阪博覽會香港館 壁畫設計選出

入選兩人均爲學生

【本報訊】設於大阪世界博覽會之香港館餐廳壁畫設計現經已選出。

該項評判係於昨日上午，在香港大學舉行，評判主席爲周錫年爵士。該評判委員會之其他委員爲：利榮和，羅德，格蒂利教授，布路文、尼德保，與治及白朗端。

是次接獲設計之圖樣有八十幅，經淘汰後總數約爲三十幅。由該三十幅內選出兩項設計，其一將裝設於餐廳內，另外一幅將裝設於公衆陽台上。

用於餐廳內之設計係由陳鴻宇（譯音）所計劃，用於餐廳外者則由廖錦泰（譯音）所計劃，兩人均爲學生。他們均將獲得邀請於一九七〇年暑假前往大阪三個月，他們雖在香港館工作，惟亦將有大量空閒時間，以增廣其國際性藝學之知識。

該兩項設計將在本港製造，然後以整件或分爲數節運出，以準備於一九七〇年初在該館安裝。預料將有二百萬人左右會到該館，而此等設計將使香港館之全部觀衆，獲覩一項足以代表今日香港之藝術事物。

苦力午睡之際 被斬多刀重傷

【本報訊】九龍新填地二十七號五樓，昨午發生一宗血案，一名在午睡中的男子，被人持豬肉刀斬至重傷，警方對該宗血案已展開調查中。

傷者名馮有德，四十三歲，未婚，業苦力，爲上址包租人，在港有母親及兄但不同居住。

據悉：馮昨午回家時，適遇其母到訪，兩人在家閒談後，馮即入房午睡，至下午五時，因爲有一男子到訪，故開門讓其進入，詎該男子入屋後，即將她推入廁所，並反鎖房門。不久即聞馮自房內傳出慘叫的呼救聲，由於廁房門被鎖，她無法搶救，後馮挾傷將廁房門打開，她見馮兒子滿身鮮血，頭與手腳及背部等處均已受傷，而兇手則已逃去無踪，年已不見蹤影，部居民聞訊後，代撥電報警，警方人員接報到場，召救傷車將他送院救治，並展開調查及追緝兇手的下落。

書籍文具展覽

第四屆香港書籍文具展覽會，本月十九日中午十二時半在大會堂二樓展覽館開幕，由市政局議員李耀波主持剪綵。展期一週，對東南亞科學有限公司聯合新書業有限公司展品極感興趣，參觀至久。附圖爲李耀波與負責人在東南亞科學有限公司攤位參觀時情形。

消防處斥左派造謠

否認一幫辦提前退休

【本報訊】本港消防事務處發言人，昨駁斥左派報章昨日刊載關於「一名高級消防幫辦被強迫提前退休」消息，[illegible]

法醫李福基說 死於肋骨斷折 並非窒息致命

法醫李福基供說：八月六日下午三時他到筆架山小西湖命案現場，見一由鐵線捆綁，用毛氈包裹的女屍，死者年約廿二至廿五歲，穿白綠花杉褲，外部檢驗，將之移入公衆殮房後，即行詳細檢驗，右側頭部有一裂傷傷痕約一寸長，皮膚已呈黑色，其中若干部份且起皺紋，胸部有多處傷痕，其中一傷痕長八寸長，三寸闊。證人提示，他經詳細檢驗，證爲這些傷痕都是死者生前所遭受，而不是死後才構成，頭部是給圓物擊傷，[illegible]

亦告斷，引致胸腔內積血，肺亦腐爛，因皮膚已腐爛，死因由於肋骨斷折，引致胸腔內出血，其致命時間，相信在六日發現屍首前二至三天。證人又說：他曾到過被告住所，[illegible]

英聯邦聯合會議 在巴哈馬斯舉行

會期由下月一日至八日

【本報訊】下月一日至八日在巴哈馬斯舉行之第十四屆英聯邦議會聯合會會議，將屬一項空前盛事，參加者有英聯邦七十五個立法機構之部長，議員及代表團之廿六名秘書，其中有十八名代表之身份爲議長及副議長，議程則包括有世界當前最急切之問題。

英聯邦議會聯合會本屆主席爲巴哈馬斯總理卡德臨，彼將亦爲本屆會議之主席。巴哈馬斯分會將爲是屆會議之東道主，大部份代表將於十月廿六日抵達拿騷。會議之開幕典禮將於十一月一日起在巴哈馬斯上議院舉行，並由總督布發斯爵士主持。惟首次討論將於十一月二日上午九時半開始。

會議議程如下：㈠世界安全問題（三次全體會議）：（甲）越南，（乙）羅德西亞——南非之問題，（丙）英聯邦與聯合國。㈡分組討論：援助：（甲）援助之標準，（乙）現時使用援助之方法，（丙）變通或多邊援助，（丁）是否需行處理援助之新方法？議會政制：（甲）議會是否與民衆距離愈來愈遠？（乙）議會政制是否確有效能？（丙）吾人應有如何之改革？㈢經濟增長之問題：（甲）聯合國貿易及發展會議，今後之方針爲何？（乙）農業生產者之問題，（丙）資本投資，（丁）人口控制。㈣種族和諧與衝突：（甲）種族宗教與政觀，（乙）移居，（丙）公民權。

截至現時爲止，已經提議之未來會議地點如後：一九六九年在千里達及托巴哥；一九七〇年在[illegible]；一九七一年在澳洲；一九七二年在英國；一九七三年在[illegible]；一九七四年在錫蘭。

筆架山小西湖艷屍案主控指出

被告床上檢獲纖維 驗明與裹屍氈相同

辨認遺物屍首被告否認是其妻

【本報訊】九龍筆架山小西湖艷屍案，昨在高院刑事庭續審，被告由（卅三歲）姚納利大律師代辯，檢察官艾道遜主控，案由高院高級副按察司李比爵士聆訊，陪審員四女三男組成。

主控檢察官申述案情說：被告現年卅八歲，乃一貨車司機，與一女同居於九龍慈雲山新區第四十九座二六四室。在死者失踪這一段特別時間內，從証供中顯示死者可能已喪在被告手上，至少限度，証供指証被告曾有傷害死者之意圖，死者乃被告人之妻室，現年卅三歲，死者生前被人見到最後一面是在八月三日晚，其後被告將其屍首用毛氈包捆，擲棄於筆架山上，因當時暴雨下降，屍首被山洪沖入引水道，於是爲人所發現而報警。八月三日，被告仍駕駛貨車，並將男子黃江，被告於八月四日首先告知其家中女傭梁亞金，謂死者失踪，隨又於五日晚九時許，往找死者女戚趙金英，告以死者離家失踪事，並指出死者離家時，穿灰色旗袍，身上懷有欵項七百元，趙氏問死者去了那裏，被告卻這樣答：「不關你事」。其實，當時被告已知其妻已不在人世，後來被告再行找尋，期找不到死者踪跡，[illegible]

建築工程師陳榮林於八月六日在筆架山上發現有一麻袋物件，[illegible]

[illegible]

呂氏宗親會 定期秋祭

【本報訊】香港呂氏宗親會自年前註冊爲有限公司，各項會務及會員福利等推進，近更籌辦學校，先賢辦法，即將公布施行。該會爲慎終追遠，向有春秋二祭，本年秋祭定本月廿六日下午六時在會所隆重舉行，隨即[illegible]

海事處辦公時間 重陽節公衆假期

【本報訊】本月三十日星期三爲公衆假期，[illegible]

日本新氣墊船 可能運港推銷

【本報訊】[illegible]

聯人校友 同祝校慶

[illegible]

勞工處長籲請工業界 注意工業安全訓練
廿九人受基本訓練後獲頒証書

【本報訊】勞工處長郭亮同昨宣稱：安全的訓練，對防止意外事件的發生是很重要的，因爲工人們可能不知危險而移動機器保護其本身而設於機器之安全罩，或不知如何使用爲他們而設的防護設備。

勞工處長在香港中華廠商會向廿九名完成基本工業安全訓練班課程的學員頒發証書的儀式中這樣說。該訓練班係勞工處工業安全訓練中心與中華廠商會聯合舉辦一系列安全課程中的第二次。

郭氏說：由於無知或缺乏認識，工人可能採用不安全的方法以進行某一件工作，一種積極性的安全認識，必然有助於減少各種意外事件發生的危險。

他指出：「安全訓練必須以培養資方高層領導人本身的責任爲主要目的，資方的高層領導人必須對安全方面負起領導作用。他們應有一個安全策劃，一如他們策劃生產、研究或發展一樣。安全方面，包括當局檢查及保養設備，試驗新的製作過程及原料，然後才可將之使用，但最重要的就是要確保每一個僱員對促進安全的活動有所貢獻，認識其本人的職責，以使他能接受訓練，以便在正確及安全的方法下從事工作。」

郭氏說：「雖然法例能夠制定若干主要的規定，以預防意外事件的發生，可是，倘若沒有人遵守這些規定，那末，便毫無意義了。」

他指出：某一項法例通過了，並不意味到能防止某一個人失手把某些東西跌落另一個人的腳上，同時也不能阻止其試圖架起或移動超過其本人能力的笨重物體。

他說：防止意外發生的首項先決條件，就是要所有從事工業的人士，自總經理至最低級的新僱員，對安全方面具有自覺性。

郭氏說：「安全的自覺性，只能從安全教育、安全訓練以及安全慣例培養出來的。鑑於人們對工業安全教育之興趣日漸增加，因此對上述這點說法，愈來越多人同意了，這是值得高興的。」

頒獎典禮有：該會會長莊重文，副會長胡文瀚、楊元龍、洪祥佩，名譽會長蔡章閣、林根成各會董及學員等數十人。

先施特價週抽獎

【本報訊】先施公司總行自遷新廈營業後，業務益見進展，爲增加顧客興趣，本月二日起，舉行各部份輪流特價週，每週內除將貨價特別減低外，另設幸運抽獎，顧客可將當日之發票，自行投入幸運箱內，於每日下午三時，請在場顧客担任抽獎。抽中之發票，該公司即照所購貨品，贈送與該貨品同一價值之禮券一張。

此類抽獎，由在場顧客担任抽出，實屬別開生面，前所未有。衣料特價週之後，昨爲皮鞋特價週，連日顧客如雲，情況熱鬧。

圖爲顧客担任抽獎時之熱鬧鏡頭

金牌香烟第二期獎券 本月廿八日截止換券

【本報訊】美國金牌香烟第二期有獎獎券，頭獎獨得先施公司禮券一萬元，二獎各得廿三吋兩用電視機一部及雷達牌男庄及女庄手錶各一個，三獎各得五立方呎雪櫃一個及雷達綠型手錶一個（男庄或女庄任擇一款），入圍獎各獎星辰手錶一個，全部獎品總值超過六萬元，獎品豐富，人人可得，參加辦法簡單，祇須金牌香烟包兩個，即免費換領「金牌獎券」一張。美國金牌香烟第二期金牌獎券，決定於本月卅一日上午十時假座大會堂音樂廳公開攪珠開獎，並定於本月二十八日截止換券，未換從速，萬勿錯過。

陳雨島油畫展 今起展出

【本報訊】旅菲籍華人畫家陳雨島近作展，定於今日起在文華酒店閣樓畫廊公開展出其最近在台北展出作品的一部份。

陳氏曾應台灣台北市國立歷史博物館之邀，於本年五月廿五日在國家畫廊舉行個人油畫展，備受好評，並接受我教育文化局頒給之一份補助金，作爲對其展出的獎勵。

該展迄至十一月十日止，歡迎參觀批評。

水上漁民福利會 救傷班畢業典禮

【本報訊】港九水上漁民福利促進會於本月十九日下午八時，在香港銅鑼灣大坑道二號聖約翰救傷隊港區總部，舉行第六屆聖約翰救傷訓練班畢業典禮，是屆畢業人數卅四名，由港區總監何鏡波主持頒發證書，觀禮之政府官長、社會名流、嘉賓甚衆。

嘉賓計有聖約翰救傷隊港區總監何鏡波、裘延楨、周永懿、林子洛、鄭文耀、黃錄賢、梁超明、張護南、朱紹麟、吳國泰、源鎮勳、梅榮、樂宝昆、郭祥、區勵群、貝納祺、胡鴻烈、潘大樑、張達榮、黃博慶、何卡常、鄭文華等百餘人。

香港護士會 籌建護理中心經費 定期舉行遊藝大會

【本報訊】香港護士會定于本月廿九日晚在大會堂音樂廳舉行遊藝大會，以籌建護理中心經費。第三期幸運彩券抽獎，遊藝大會分兩場演出：第一場五時卅分至七時卅分，第二場八時卅分至十時卅分。門票分第一場：十元、五元、三元及二元；第二場：廿元、十元、五元及三元；由本月廿六日至廿九日在大會堂發售。遊藝節目由本港各醫院護士担任，包括有中西舞蹈、鋼琴演奏、及粵語話劇等；第三期幸運彩券亦將於該晚七時卅分由羅法醫生夫人抽出幸運號碼，歡迎各界人士踴躍購票參觀。

樹鎮同鄉會 徵求結束 李文祺宴同寅

【本報訊】僑港樹鎮同鄉會，兩年一度之徵求會員運動，成績頗佳，定月底總結束，會長李文祺，爲表感謝理事同寅通力合作，前日特在石澳山頂李苑別墅設宴款待。到有正副理事長李秋霖、李達人、總務主任張雅倫、財務主任李明添、婦女部主任李惠芳、李劍英暨理事數十人。午間李會長先在別墅設茶點招待，參加者或海浴或釣魚消遣及遊覽石澳風景，盡歡散渡週日。

青山松仙觀 定期祝呂祖先師誕

【本報訊】新界青山廿一咪麒麟圍青松仙觀，以農曆本月初六欣逢純陽呂祖仙師，金闕選仙千秋寶誕良辰，是日在青山該觀啟建八卦法壇，以誌慶祝，並禱庇世道升平，人類康樂。該觀常務會主席黃耀南、馬紹章、崔冠洲及森、盧達卿、伍傑同人等，於是日由上午十一時至下午六時，備設蔬筵招待各界善信及同門道侶。

佳偶天成

張宗廉 楊玉君

【本報訊】前任輔政司署圖書館主任張永勝之長公子宗廉君，與楊志英化學師之三女公子玉君小姐于本月十八日在大會堂婚姻註冊署舉行註冊結婚典禮，乾坤兩宅並於十九日在麗宮酒樓歡宴親友，到賀者有：司法部官員、法律界人士及社會名流等頗衆。新郎現任西區裁判署翻譯官，新娘任職于蘭克施樂公司，今結秦晉之好，堪稱佳偶天成，一對璧人，並定于明日飛台灣度蜜月旅行。

張宗廉楊玉君新婚儷影

戴紹丁 林佩華

本港建築業鉅商、聚興建築有限公司董事長、聚安有限公司總經理，博愛醫院總理戴東森之公子戴紹丁，與越南堤岸義興出入口行總經理林忠旭之次女公子林佩華小姐，本月十五日在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，十七晚在九龍海天酒樓設筵歡宴親友。新郎曾留英攻學土木工程，現任聚興建築有限公司經理、聚安有限公司董事，新娘於德貞會學院畢業，一雙新人，珠聯璧合，佳偶天成。昨親友到賀者有官紳名流，備領賀宴甚衆。

戴紹丁林佩華新婚儷影

丘慶祥 梁美芳

瑞興公司高級職員丘慶祥君與梁美芳小姐結婚，本月十九日乘搭西北航機飛日本東京各地蜜月旅行。

丘慶祥梁美芳新婚儷影

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，中樂欣賞⊖勿傳三世，⊖顯識溫公。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員空缺報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，英語進階。三十分，鯨菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，空中問答。三十分，歐星選唱：鄭小萍之歌。四十五分，美麗的音響「歌劇重唱曲欣賞」。【十時】點唱節目。五十八分，中國歷史名相「樗里疾——甘茂」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，音樂小曲。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵曲⊖斷鴻零雁，⊖一代天嬌。三十分，漁民天氣預告，粵語流行曲。【一時】潮樂欣賞。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。三十分，京曲⊖紫玉釵花，⊖洪羊洞。粵曲⊖櫻台會，⊖百里奚會妻。【三時】粵語新聞，轉播粵曲。五十八分，天氣報告。【四時】英語進階。十五分，美麗的音響「歌劇重唱曲欣賞」。四十五分，轉播足球聯賽「巴士對流浪」。【五時四十五分】牆邊齋下「酒色財氣」，咬文嚼字。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，特別報告，海員特別報告。二十分，國語、潮語、客語新聞，特別報告。三十分，雙舍春風。四十五分，時代曲。【七時】粵語新聞，公開電話有獎問答比賽。三十分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】轉播大埔墟樂昇平劇團公演粵劇「風流天子」，由新馬師曾、鳳凰女、梁醒波、靚次伯、蘇少棠、任冰兒等主演。四十五分，轉播倫敦粵語新聞及本港新聞報告。五十八分，天氣報告。五十九分，漁民天氣預告。【十時】粵語新聞，續播粵劇。【十一時】粵語新聞，續播粵劇。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞，續播粵劇至完場止。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，潘茂新遊戲。三十分，天氣報告。十五分，陳右銘，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲點唱。三十分，歐西曲。【九時】新聞報告。【十時】南音。三十分，婦女雜誌「婦女須知」。【十一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。三十分，小說「人道高處」。【十二時】新聞報告，天氣報告，港九時事。十五分，祝壽祝婚。三十分，小說「飛燕之恩」。【一時】時代曲。十五分，小說「紅鬃烈馬」。【二時】小說「鋼網陣」。【三時】「楓谷孤燈」。三十分，電影故事「夜夢狗夫人」。【四時】天氣報告。【五時】新聞報告，電影故事「風塵三劍」。【六時】轉播香港電台新聞報導。三十分，時代曲。一曲寄心聲。三十分，小說「未解親心」。港九時事，天氣報告，十八樓Ｃ座。【八時】轉播香港電台新聞報導。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，特約節目「將軍獵遊世界」。三十分，電影故事「一代劍王之女」。【十時】新聞報告，天羅地網。【十一時】新聞報告，天氣報告，大丈夫日記。【十二時】「國際間諜戰」。【十一時】三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，清晨音樂。十分，天氣報告。三十分，預測，實用英語。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，時代曲。十五分，祝壽節目，音樂。【九時】新聞報告，天氣報告，粵曲點唱。【十時】報導東南亞各地天氣情況，股市行情報導。【十一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【十二時】報告，情侶小築。【一時五分】股市行情報導。【二時】報導東南亞各地天氣情況，婦女雜誌「婦女須知」。三十分，轉播香港電台新聞報導，時代曲。五十分，天氣報告，股市行情報導。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂。天氣報告。十五分，中級日語會話。四十五分，談一智，長一智「奧運體育」。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣報告，節目報告。三十分，社會服務。十五分，祝壽。【九時】好與壞。三十分，街市行情。三十分，粵曲「紅樓金井夢」。四十五分，錄轉港台空中問答，音樂。【十時】衛生常識「做夢是否有害健康」。十五分，時代曲。三十分，小常識。四十五分，世界之最。【十一時】故事「勾心鬥角」。三十分，港台粵語新聞。【一時】時代曲點唱。三十分，粵劇「雙賢記」。【二時】粵曲。【三時】轉播港台粵語新聞。【四時】世運會成績報導。五十分，社會服務。三十分，聯賽「九巴對流浪」。【六時】新聞報導，天氣報告。

麗的金台

【七時】進行曲，時代曲，節目報告。十五分，天氣預測。三十分，潮語新聞，港台國、潮語新聞。四十五分，街市行情，天氣報告。【八時三十分】廈語流行曲。【九時】轉播潮曲。三十分，社會服務。四十五分，粵語新聞。【十時】京劇「鋼鐵」。【十二時】完播。

麗的中文電視

（上午）播映測驗圖。（下午）四時五十八分，節目簡介。五時，節目預告。五十五分，小說。粵語片「虎穴救嬌」（上）。六時三十分，警察與治安。【七時】世界新聞。【八時】新聞摘要。【九時】時代曲介紹。三十分，潮語小說。【十時】新聞。三十分，小廣播劇。【十一時】潮曲。【十二時】完播。

無線電視

（下午）四時十五分，翡翠台：粵語片「危城蕩婦」。五時，明珠台：世界珍聞。翡翠台：「女兒心」片集。六時，翡翠台：節目介紹，加映七彩卡通。七時，明珠台：新聞報導，天氣報告。【八時】翡翠台：歡樂今宵。九時三十分，明珠台：最後新聞報導及天氣報告。十時，翡翠台：「冷暖人間」片集。明珠台：「偵探」片集。十一時，翡翠台：最後新聞報導，天氣報告。十二時十五分，明珠台播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	下午十時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時卅五分
英航	東京	下午三時正
西北	東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
國泰	西貢	中午十二時五分
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午二時廿五分
國泰	漢城大阪	下午六時廿五分
國泰	東京大阪台北	午夜十一時三刻
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十分
澳航	倫敦印度	下午六時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時五十分
中航	台北	上午九時一刻
中航	東京大阪台北	下午一時三刻
中航	星洲吉隆坡曼谷	下午八時廿五分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京	下午二時四十分
日航	吉隆坡星洲	下午三時卅五分
日航	東京福岡台北	下午九時四十分
日航	東京	下午十時四十分
法航	東京	下午一時卅分
德航	西德印度曼谷	下午三時
聯航	東京	下午二時
菲航	馬尼剌	上午十一時五十分
瑞航	東京	下午五時卅分
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時廿五分
東航	金邊	下午三時
泰國	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
越航	西貢	上午十一時十分
印航	星加坡曼谷	下午五時三刻
印航	東京	下午四時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（離港時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時
西北	東京西雅圖	上午八時一刻
西北	東京西雅圖	下午三時
英航	東京	下午四時
英航	印度倫敦	下午四時一刻
國泰	西貢	上午七時
國泰	大阪漢城	上午八時
國泰	台北東京	下午一時一刻
國泰	曼谷星洲	下午二時卅分
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午八時
加航	東京溫哥華	中午十二時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
澳航	新德里倫敦	下午八時三刻
中航	吉隆坡新加坡	上午十時
中航	台北大阪東京	下午二時卅分
中航	台北	下午九時十分
法航	曼谷印度	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	中午十二時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時
德航	東京	下午三時三刻
瑞航	曼谷印度蘇黎世	下午二時三刻
荷航	曼谷印度	下午五時五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午六時一刻
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
馬航	台北	下午三時十分
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北漢城	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印尼	東京	下午六時卅分
越航	西貢	上午九時
越航	台北	上午十時五十五分
東航	金邊	下午四時
東航	金邊	上午九時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
季松總統（貨）	P.PRES.QUEZON	美國	美邦	Ａ 十三	上午十一時半
雅麗嘉華（貨）	ARAKAWA	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
芙蓮夏亞（貨）	FLINTSHIRE	歐洲	怡和	九龍倉碼頭	上午
安東利奧（貨）	DON ANTONIO	日本美國	美邦	Ａ 廿五	早午
海寶（貨）	HALLBORD	日本	多利順	Ｂ 十一	下午
海興（貨）	HAITHING	山打根	多利順	Ｂ 十六	下午

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
安順	客船	ANSHUN			廿三	基隆	太古
邊那第	貨船	BENARTY			廿三	歐洲	邊行
季松總統	貨船	P.PRES.QUEZON			廿三	馬尼剌	美邦
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA			廿二	印度巴基斯坦	鐵行
巴哈達	貨船	BAHADUR	日本	廿三	廿四	仰光印度	鐵行
雅麗嘉華	貨船	ARAKAWA			廿七	澳洲	鐵行
麗莎馬士基	貨船	LEXA MSK			廿三	美國	捷成
大利安儂	貨船	TRIANON	歐洲	廿三	廿四	日本	太平
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國	廿三	廿四	日本美國	總統
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非洲	廿三	廿四	美國	多利順
多利士	貨船	DOLIUS	日本	廿三	廿四	歐洲	太古
芬山	貨船	FERNHILL	美國	廿三	廿四	美國	多利順
高雲天	貨船	CORVETINE	日本	廿三	廿四	星洲印尼	捷成
格林福樓	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿三	廿五	日本	怡和
邊古洛	貨船	BENCLEUCH	歐洲	廿三	廿七	歐洲	邊行
銀龍丸	貨船	GINRYU MARU	星加坡	廿三	廿四	日本	日郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿四	廿五	日本美國	美輪
施樂德吉	貨船	SLOTERKERK	日本	廿四	廿五	地中海中東	渣華
安康娜	貨船	ANCONA	日本	廿四	廿五	歐洲	寶順
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿五	廿六	曼谷星洲印度	多利順
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	日本	廿五	廿六	歐洲	捷成
巴丹士泰	貨船	BADENSTEIN	歐洲	廿五	廿五	歐洲	捷成
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	廿五	廿七	溫哥華	怡和
利是碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	星加坡	廿五	廿七	溫哥華	鐵行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿六	廿七	馬尼剌	美輪
安慶	客船	ANKING	基隆	廿六	廿八	基隆	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿六	廿九	澳洲	怡和
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	星加坡	廿七	廿七	日本	日郵
膠鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿七	廿八	美國	美輪
美利伯勒	貨船	MAKEVERETT	星加坡	廿七	廿八	沖繩日本菲山	孖輪
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	廿七	廿八	溫哥華	輛米
皮亞士總統	客船	PRES. PIERCE	美國	廿七	廿八	日本美國	總統
華爾	貨船	VAR	日本	廿七	廿九	歐洲	法郵
邊威維士	貨船	BENWYVIS	滿洲	廿七	三十	歐洲	邊行
雲南	貨船	YUNNAN	基隆	廿七	卅一	日本	太古
湖北	貨船	HUPEH	日本基隆	廿八	卅一	澳洲	太古

截信時間

今（廿二日星期二）空郵：美國、中南北美洲、加拿大：信件上午九時，包裹上午九時。以色列、法國：包裹上午[illegible]。（其餘各埠[illegible]）

平郵：沙巴、砂勝越：信件上午十一時。[illegible]

明（廿三日星期三）空郵：[illegible]

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半，下午二時半，下午六時正；包裹：下午正午。

廣東：包裹下午一時，下午六時。

中國大陸：上午七時，下午六時。

鐵行旗下巨輪 雅麗嘉華到港
泊九龍倉碼頭落客廿七返澳洲 巴哈達明日可抵埠廿四開印度

【本報訊】鐵行輪船公司旗下巨輪雅麗嘉華號（ＡＲＡＫＡＷＡ）今（廿二）日上午可由澳洲抵港，該輪在港逗留五日，停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月二十七日離港，回航澳洲。

至於貨輪巴哈達號（ＢＡＨＡＤＵＲ）則自日本回航，計程可能於明（廿三）日到達本港，該輪在港停留一日，放碇中環海面，落貨後，擬定於後（廿四）日離港，經仰光開往印度。

坎培拉號郵輪（ＣＡＮＢＥＲＲＡ）亦由澳洲抵本埠，但須於十一月三日方能航抵本埠，該輪在港勾留三日，寄碇海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定十一月六日離港，航返澳洲之悉尼、墨爾缽及西澳洲各埠。

馬來華僑秋季旅行台日 到港遊覽風光

【本報訊】馬來西亞華僑旅行團之秋季旅行台日，一行二十五人，由胡振華領隊，於本月十四日乘馬來亞航空公司班機，由吉隆坡抵港，該團在港遊覽事項，全部委由本港旅遊社代爲安排。該團於本月十七日乘星航班機前往台灣。當局曾派員前往機場照料，並爲安排遊覽，使全體團員有賓至如歸之感。

總統輪船公司 乘客服務部總裁 環球旅行飛抵港

【本報訊】美國總統輪船公司乘客服務部總裁狄逢士，於本月十六日乘日航班機自星加坡抵港，他現正作環球旅行。狄氏以前任職於北美鐵行輪船公司，已達十年之久，本年七月加入總統輪船公司，掌理新成立之乘客服務機構，負責拓展總統公司輪船業務。狄逢士係美國旅遊諮詢委員會委員、英籍商會長及加州國際貿易局主任。

威爾遜總統號客輪船長威爾遜於本月十八日假文華酒店設雞尾酒會，招待狄逢士。又香港總統輪船公司於本月十八日晚假雅商總會舉行晚宴，招待日前抵港之三藩市總統輪船公司貨運營業部之副理及美國華安金山廠商會會員。美國華埠小姐黃自迪（ＢＥＴＴＹ ＷＯＮＧ）及其母親。

圖片說明：左起第一人：總統輪船公司香港區經理莫西爾、威爾遜總統客輪船長威爾遜、客務經理狄愛誠、乘客服務部總裁狄逢士。

利是碧琪 KRISTIN BAKKE （時大新船）

十月廿六日抵港　十月廿八日啓行

逕日本往：溫哥華，郎非路，西雅圖，德金馬，砵倫

兼運加拿大美國內陸各大城市

貨務部華籍經理 電話二三三一〇一 內線卅四號

香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司 謹啓

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

法蘭士德 往 布里斯班、悉尼、墨爾缽 十月卅一日收貨 十一月一日開行

東星 往 比利時、鹿特丹、漢堡 十月廿八日收貨 卅日開行

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.

東美 往 山打根 斗湖 十一月十七日收貨 十八日開行

東傑 往 汶萊、門司、神戶、名古屋 十一月十二日收貨 十三日開行

東美 往 山打根 斗湖 十二月十一日收貨 十二日開行

東韻 往 汶萊、門司、神戶、大阪 十二月十二日收貨 十三日開行

電話：香港二三〇一九號　總經理怡和有限公司謹啓

惠刊廣告者：請電七三零七零八接洽

第十九屆世界運動會特刊

匈、保、墨、日 晉爲足球四强 今作爭霸决鬥
以保賽和擲毫以竟執輸

【本報綜合電訊報導】世界足球半準決賽，昨日迭爆冷門，日本以三比一擊敗法國，墨西哥則以二比零擊敗西班牙。自分組初賽開始以來，西班牙隊昨日爲初敗，上屆冠軍匈牙利昨日以一比零僅勝危地馬拉，仍保持未敗的紀錄，保加利亞與以色列在加時後，仍以零比零賽和，保加利亞於擲毫後獲得晉入準決賽，以色列被淘汰，實因輸在運氣欠佳。

「四强」爭決賽的兩場，將爲日本對匈牙利，墨西哥對保加利亞。準決賽的戰事，將於廿二日起爆發。

本屆世運足球賽，曾迭次出現冷門，在分組初賽時期，D組的上屆亞軍捷克均被淘汰出局，取而代之者，則爲日本與危地馬拉。B組的熱門隊伍巴西在初賽時期僅曾兩和而未嘗獲得勝利，此亦出人意料。捷克在初賽時期，敗於危地馬拉及與保加利亞言和，此爲上屆亞軍被淘汰出局的關鍵，而捷克球員可能因受其國內局勢的影響，出發之前缺乏充足訓練，似亦爲其致敗的原因。亞洲足球後起的勁旅日本，今次在世運足球賽晉入準決賽「四强」，亦爲其苦心訓練的成果，準備今次參加世運的日本足球隊，本年曾兩度遠征，且曾開往墨西哥市訪問，足見準前已做足準備功夫。以色列隊於半準決賽經加時與保加利亞未決高下，經擲毫後而失卻準決賽資格，實因該隊運氣欠佳，非戰之罪。

準決賽日本對匈牙利，將爲日本隊實力的考驗，匈牙利隊上屆冠軍，本屆已決心作衛冕戰，且看日本球員能否憑氣力及鬥志，而邀晉級？保加利亞對墨西哥，主辦國的球隊具天時地利人和，實力較强的保加利亞隊，且看能否憑技高一籌，而保持不敗的紀錄？以對賽的球隊實力衡量，則準決賽兩伙，匈牙利及保加利亞，仍稍佔上風。

日本隊於半準決賽對法國隊的一場比賽，日本隊守門員橫山謙三竪來出神入化，曾逃救險球，山口吉忠則粉碎了法國隊不少攻勢，這場比賽，法國隊球員傳作猛烈攻擊，日本隊則以九個球員固防，作密集防守，錢僮留兩人施行突擊，昨日的比賽中，日本隊曾以松本育夫替出杉山隆一，但作戰力量並未受影響，當日本隊以二比一領先的時候，錢將渡邊正作快射，遂打成三比一。

半準決賽	比數	準決賽	決賽
法國 對 日本	3—1	日本	冠軍？
危地馬拉 對 匈牙利	1—0	匈牙利	
西班牙 對 墨西哥	2—0	墨西哥	
以色列 對 保加利亞	0—0（加時後擲毫保加利亞晉級）	保加利亞	

馬拉松長途賽跑 阿比比中途突退出 由隊友和路地奪標
跑回終點後再跑一圈全無倦容 日本君原健二獲得銀牌

【本報綜合電訊報導】墨西哥世運會入第九天後，昨日又再掀起高潮，由徑賽最後一項馬拉松的金牌，仍然落在衣索匹亞選手上，不過不是落在揚言要蟬聯三屆馬拉松冠軍的阿比比，而是被他的隊友和路地奪去，成績是兩小時廿分廿六秒四。日本馬拉松跑手君原健二，亦從容得個第二，不過，他的時間與冠軍約差三分鐘之多，得銅牌的是紐西蘭選手賴仁。

當和路地率先跑到終點後，他受到觀衆熱烈的歡呼與鼓掌，雖然烈日當空，天氣悶熱而又潮濕，跑者都跑得辛苦萬分，但獲得冠軍的和路地跑畢全程後，神色自若，不覺疲倦，他再有餘勁，在場內復跑一圈，接受數以萬計的觀衆歡迎，不時向跑上的觀衆揮手，他所到之處，歡聲雷動，萬頭鑽動，歡聲震天，場內出現的熱烈氣氛得未曾有，他亦性高還變手慢跑，向歡呼者答禮。

一名觀衆在看台上拋下一頂帽子給他，和路地亦不客氣的檢起來，戴上，更引起全場觀衆大笑不已。

當和路地跑完全程，並且多繞場一圈然後返回更衣室後，跑第二名之日本人君原健二才來到。

廿五歲的和路地，過去曾敗於兩屆冠軍阿比比手下，每次只能望着阿比比的影子跑，這次總算輪到和路地，以無敵姿態出人頭地，和路地在田徑決賽中已獲第二名得銀牌，今在田徑決賽最後一日中，更奪馬拉松金牌。

賽前發出豪語，要蟬聯三屆馬拉松錦標的另一位衣索匹亞選手阿比比，他在十七公里之處不支退出，和路地透露，他已病了四天，故無法支持，而萬公尺賽跑冠軍諾美（怯尼亞）只得十九名。

馬拉松賽跑是世運會主要項目之一，隨着該項目的完結，而表示田徑項目在世運會的結束。

前八名的成績如下：

（一）和路地（衣索匹亞）兩小時廿分廿六秒四。
（二）君原健二（日本）兩小時廿三分卅一秒。
（三）賴仁（紐西蘭）兩小時廿三分四十五秒。
（四）愛克基（土耳其）兩小時廿五分十八秒八。
（五）阿郭克士（英國）兩小時廿五分卅三秒。
（六）濟浦（衣索匹亞）兩小時廿七分十六秒八。
（七）奇里頓（澳洲）兩小時廿七分廿三秒八。
（八）詹森（英國）兩小時廿八分四秒四。

以背向後起跳法 美選手獲得 男跳高冠軍

【本報綜合電訊報導】男子跳高比賽，歷屆決賽都是美蘇兩國之爭，本屆亦不例外，結果美國新進跳高選手科士百利，擬出一種自創的降招，擊敗各國的高手奪得錦標，成績兩公尺廿四公分（七尺四寸又四分一），打破了世運兩公尺十七點五公分的紀錄。他的隊友加雷化士，以二公尺廿二得銀牌，蘇聯的加里哥夫，以兩公尺廿得銅牌。

科士百利使出自創的向後起跳姿勢，一新在場的八萬餘名觀衆的耳目，使觀者嘖嘖稱奇。科士百利現年廿一歲，是美國俄勒岡州立大學四年級的學生。身高六尺四寸。他的跳高方法與衆不同，自創一種以背向後躍起過橫竿的跳高方法，這種「科士百利」跳高方法，是常引人發笑，而又使人有點驚奇的，不過他今年才發明的方法，卻一次又一次地取得勝利，他的方法就是走近橫竿之前，把右足立定，作一百八十度的急轉身向後躍起，他在今年六月的時候，就憑這方法，成功地跳過七呎二寸又四分一（兩公尺十九）獲得全美冠軍，現在又把成績推進到兩公尺廿四。

茲錄跳高決賽結果如下：

（一）科士百利（美）二公尺廿四。
（二）加雷化士（美）二公尺廿二。
（三）加里哥夫（蘇）二公尺廿。
（四）麥士哥夫（蘇）二公尺十六。
（五）希朗（美）二公尺十四。
（六）哥洛沙（意）二公尺十四。

・馬拉松長途賽・（上圖）獲得世運馬拉松冠軍之衣索匹亞選手和路地，正經過墨西哥市返回會場，沿途觀衆鼓掌歡迎，右上角是和路地子抵達終點後攝。（下圖）亞軍日本之君原健二抵達終點的鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

男女二百個人四式泳 美國包辦冠亞季軍 成績均破大會紀錄

【墨西哥城二十日路透社電】男子二百公尺個人四式游泳決賽，美國路士克礦第一名，奪金牌獎，第二名美國白金漢獲銀牌獎，第三名美國花利士獲銅牌獎。克礦曾以二分十秒六時間持有世界紀錄，今次成績爲二分十二秒，創世運新項目的新標準，第二名白金漢成績二分十三秒，第三名花利士成績二分十三秒三。第四名秘魯的比路高成績二分十三秒七，第五名加拿大史勿夫，成績二分十五秒九，第六名加拿大的蓋路其里斯，成績二分十六秒六。

【又電】第三名花利士，當領受銅牌獎時突然暈倒，但救傷床到達時，他已起來，由兩位美國教練，分扶雙臂步行離去。

【墨西哥城二十日路透社電】女子二百公尺個人四式游泳決賽，美國高比第一名獲金牌獎，第二名美國彼德臣獲銀牌獎，第三名美國亨妮獲銅牌獎。高比年十八歲，曾以二分二十三秒五的時間，保持世界紀錄，今次成績爲二分二十四秒七，她於今晨準決賽時，以二分二八秒八時間，遂世運紀錄。第二名比德臣，成績二分二八〇八秒，第三名亨妮，成績二分三一．四秒。

【墨西哥市廿日路透社電】本屆世運女子二百公尺個人四式游泳準決賽結果，被淘汰者包括中華民國選手沈寶妮，成績爲二分四十八秒一。

千五百公尺 怯尼亞選手 又奪得金牌 美國賴恩得銀牌

【本報綜合電訊報導】衆人注目的男子一千五百公尺決賽，廿日掀動了墨京世運會場，怯尼亞跑家紀諾（曾獲五千公尺銀牌），以一早發力，拋離同賽者的辦法，擊敗了當代最偉大的中距離跑家，世界紀錄保持者，美國選手賴恩。紀諾以三分卅四秒九，打破了六〇年羅馬世運所締的三分卅五秒六的世運紀錄，再度替怯尼亞奪得一面金牌，而他自己個人，亦是首次掛上這枚金質獎章，西德選手湯格得銅牌。

廿一歲美國田徑明星賴恩，本是該項比賽的特大熱門，他保持住一英里三分五一秒一、一千五百公尺三分卅三秒一的兩項世界紀錄，及在過去數年，他曾經數度戰勝過紀諾，與澳洲的名將奇勒。所以這次上陣，引起人們極大的興趣，但這次賴恩，再不能像過去的幾次，要過就過的贏得紀諾，以十五公尺之差，屈獲銀牌，初次受挫。主因是他前段失地太多，後勁力追不上。

紀諾早有「怯尼亞雷霆飛毛腿」之稱，他現時是三千公尺跑的世界紀錄保持者，他以柔韌速度見稱。

他初露頭角是在澳洲四年東京世運會上，但六英聯邦運動會上，才是他鍛練長跑生涯的轉捩點。

茲錄決賽結果如下：

（一）紀諾（怯尼亞）三分卅四秒九。
（二）賴恩（美國）三分卅七秒八。
（三）湯格（西德）三分卅九秒正。
（四）羅頓（西德）三分四十二秒五。
（五）貢頓（英國）三分四十三秒八。
（六）卜士伯加（法國）三分四十六秒六。

男女子四百接力 均美國隊天下
男子亞軍古巴季軍法國 女子亞軍古巴季軍蘇聯

【墨西哥市廿日路透社電】本屆世運男子四百公尺接力賽跑，今天決賽的結果如下：（正式世界紀錄：卅八秒六，一九六七年爲英國隊所創。世運紀錄：卅九秒，一九六四年爲美國隊所創）

（一）美國隊（跑將爲葛理因、賓德、郎尼史密、海恩斯）卅八秒二（破正式世界紀錄，和世運紀錄）。
（二）古巴隊（跑將爲拉米里茲、英拉奇斯、蒙特斯和費古洛拉）——卅八秒三。
（三）法國隊（跑將爲督諾格、狄里科、畢圭瑪和班巴克）——卅八秒四。

【墨西哥市廿日路透社電】本屆世運男子四百公尺接力賽跑今天舉行決賽，美國隊由葛理因跑第一程，開頭就跑得很好，賓德跑第二程，到郎尼史密把第三棒交予海恩斯時，落在古巴跑將後面約一碼而已。最後，海恩斯發力前衝，約跑五十公尺便追上了古巴跑一程的古巴跑將費古洛拉，而使美國隊終於取得勝利。

【墨西哥城二十一日路透社電】女子四百公尺接力跑步決賽，美國隊第一名獲金牌獎，成績四二．八秒，創世界新紀錄與世運紀錄，破世界四三．四秒紀錄，破所保持的四三．六世運紀錄，並將一九六四年波蘭所保持的四三．六秒世運紀錄打破。第二名古巴隊獲銀牌獎，成績四三．三秒，第三名蘇聯隊獲銅牌獎，成績四三．四秒。第四名荷蘭隊，成績四三．四秒。

第三名蘇聯隊隊員名單計有：沙高華、邪加遲娜、博高華與裕爾娜絲卡娃，成績四三．四秒。

第二名古巴隊隊員名單計有依流地、路曼基沙大、與歐爾，成績四三．三秒。

女四百自由式泳 美獲冠亞軍 成績二分卅一秒八

【墨西哥城二十日路透社電】女子四百公尺自由式游泳決賽，美國梅耶，以四分三一．八秒，獲第一名金牌獎。第二名美國加斯他奧遜，第三名澳洲摩拉絲。世界紀錄是四分廿四秒五，奧運會紀錄是四分卅五秒。

全部成績如下：
（一）梅耶（美）四分卅一秒八（奧運會紀錄）。
（二）加絲他奧遜（美）四分卅五秒五。
（三）摩拉絲（澳）四分卅七秒。
（四）古勞斯（美）四分卅七秒二。

美黑人女選手 支持黑權運動
獲得四百接力冠軍四將 謂將獎牌獻給被逐黑人

【墨西哥廿日路透社電】美國世運選手隊中的女將四人，在把她們參加女子四百公尺接力賽跑後，所得的勝利，獻給兩名被剝奪世運選手資格的黑人男隊友史密夫和卡洛斯時，黑權運動幸於今天在美國世運隊女選手間出現。此外，古巴世運隊中有八名選手說：他們將把所得的獎牌送給美國的黑權運動領袖卡米高。

上述四名美國女將宣佈支持卡洛斯和史勿夫，其一爲短跑好手泰耶絲，適曾在本屆世運會獲得女子一百公尺冠軍。她在記者招待會中說：「我願即此宣佈，我們四人經把接力所獲的勝利，獻給卡洛斯和史勿夫。」

較早時，古巴世運代表團中的男子四百公尺接力賽跑隊宣佈，擬把該隊所得的獎牌獻給幾個月前到過古巴訪問的卡米高。古巴世運代表團中的女子接力賽跑隊曾經得銀牌，後來，記者問她們是否也計劃把所得的獎牌送給卡米高，該隊的隊員梅麗安說：「是的，我們將把所得的獎牌送給卡氏，作爲一項象徵式的紀念品，因爲他是爲自由而作戰大害門的領袖。」

世運阿米茄計時

圖爲亞米茄電子計時影印儀器，在墨西哥世運會所錄得之一百公尺短跑成績，冠軍美國「海恩斯」以九秒九打破世界紀錄，第二名爲牙買加「美勒」，第三名爲美國「葛理因」。

・千六接力黑人示威・四名美國一千六百公尺接力賽跑隊的黑人選手，於贏取金牌後，離開奧運會場時，揮動他們緊握的拳頭，表示敬禮。他們這次紀錄爲二分五十六秒，打破世界和世運紀錄。由左起：非尼曼、馬菲士、伊文士和占士。這次些微示威行動並不惹起人們的注意。（美聯社無綫電傳眞）

美國獎牌冒升

截至星期日爲止，本屆世運各國所得獎牌結果如下：

國家	金牌	銀牌	銅牌	總計
美國	廿四	十五	十六	五十五
蘇聯	十一	十三	十一	三十五
匈牙利	三	六	八	十七
澳洲	三	五	三	十一
西德	二	六	四	十二
東德	四	四	二	十
波蘭	三	〇	三	六
法國	三	一	七	十一
怯尼亞	五	四	三	十二
義大利	三	一	一	五
捷馬尼亞	一	二	〇	三
英國	三	二	一	六
荷蘭	二	二	一	五
捷克	二	二	二	六
丹麥	二	二	二	六
日本	〇	二	二	四
瑞典	四	二	一	七
芬蘭	一	一	一	三
伊朗	一	一	〇	二
突尼西亞	二	一	二	五
瑞士	一	〇	一	二
南斯拉夫	〇	〇	二	二
紐西蘭	一	〇	一	二
比利時	〇	〇	三	三
巴西	〇	一	〇	一
依索匹亞	〇	二	〇	二
牙買加	〇	一	〇	一
墨西哥	〇	一	〇	一
中華民國	〇	〇	〇	〇
阿根廷	〇	〇	一	一
古巴	〇	二	〇	二
保加利亞	〇	三	一	四
土耳其	二	〇	〇	二
蒙古	〇	一	三	四

千六公尺接力 美國隊奪得金牌

【墨西哥城二十日合衆社電】男子一千六百公尺接力賽跑決賽，美國强有力的隊員奪標，以二分五十六秒一的世界紀錄，距離第二名的怯尼亞，只有三十五公尺的差距。第二名怯尼亞隊，成績二分五九．六秒，第三名西德隊，成績三分零．五秒，第四名波蘭隊，成績三分零五秒，第五名英國隊。

女子推鉛球 東德獲金牌

【墨西哥市二十日路透社電】本屆世運女子推鉛球的金牌，現已歸東德金姆爾所有。

此外，東德另一女將蘭治則奪得銀牌，蘇聯女將徹荻荷娃則奪得銅牌。

【墨西哥市二十日美聯社電】東德女選手金姆爾，在今天兩度打破世界紀錄，而以十九點六一公尺（六十四呎四吋）的最佳成績，奪得世運金牌。

這項比賽的舊世界紀錄爲十八點五九公尺（六十一呎），乃蘇聯女子皮莉絲所創。

在今天奪得第二名的東德人蘭治，共十八點七八公尺的成績，亦破世界紀錄。蘇聯的徹荻荷娃推出十八點一九公尺，得第三名。

獲第四名者爲匈牙利的運德娃，成績十七點七八公尺，第五名波蘭的徹娃（東德），十七點七二公尺。第六名姬莉絲多娃（保加利亞），十七點二五公尺。

香港游泳選手王敏超，在世運村用餐，看來吃得津津有味。

美跳水女選手 擲板斷臂

【墨西哥市二十一日合衆國際社電】據昨日透露的消息：美國女選手米姬金，於上星期五參加世運女子跳板跳水比賽，在倒數第二次跳水時不愼受傷，手臂折斷，因而失去了獲得獎牌的機會。

這位年二十四歲的空軍女附官說：她於跳水落下時，手臂撞著跳板，手骨折斷，而尺骨亦告破裂。她的手於昨天上了石膏模，而她表示可能需要回國接受外科手術，使手臂回復原狀。

她在跳水八次過後，仍佔先，即至其受傷時的成績亦係如此。到第二次跳水，則使其成績大打折扣，降爲第二。在最後一次跳水中，她試作一又二分一的轉身，但未能如願（在一個十分難看的角度下入水），而她所得的低分數，更使她第二名跌落第四名。

本港體育

甲組聯賽今上演一伙 九巴出擊流浪 下午四時在花墟場舉行

【本報訊】花墟賽場，今日有一場甲組聯賽，由九巴出戰流浪，下午四時正開賽，頭場預備組聯賽，亦爲九巴對流浪，二時十五分開始，門劵一律收二元四角。

九巴賽四場，一勝一和二負，成績平平。流浪亦四度出師，戰績爲二勝一和一負，照成績論，比九巴略優。

九巴雖爲職業隊伍，惟稱常士氣提不起，加上後勁欠佳，時有先勝後負之弊。流浪技術不如九巴，惟球員年青力强，門志高昂，倘九巴一如過去演出那樣散漫，敗與流浪不足爲奇。

九巴如果肯拚，以其球員技術較好，流浪實不易言勝，何況流浪之前鋒，攻門每欠一腳，九巴隊以守衛堅固見稱，如有機會，擊敗流浪屬有可能。不過，今天一場比賽仍屬各有所長，十分接近的賽事，在實力均衡下，雙方皆有勝算可能。雙方陣容如下：

（九巴）黃雲忠 李國添 陳金 鄭偉勝 黃文光 梁耀光 蔡榮泰 張永濟 賴偉麟 黎寶忠 歐陽林 盧松江 郭志強 陸禹先 嚴偉昌 何國堂 吳志強 蔡啟明 [illegible]（流浪）

市政處已接納足總請求 將在京士柏興建大球場

【本報訊】市政事務處已正式向足總表示，將在九龍京士柏興建一大球場。港九街坊研究會總會，於九龍京士柏興建一大球場，對青少年康樂活動，有極大幫助，故將於日內將一份呈遞當局，另一方面，亦求早日興工。在九龍興建一大球場之計劃，足總於多年前已向當局申請但到最近，市政事務署方面才接納，關於球場的詳細圖則與其他計劃，尚待城市設計部門草擬。

昨據足總主席陳南川表示，彼已徵求得市政局議員與納祖同意，將於短期內，起就一份在九龍興建大球場之請願書，呈交當局。另一方面，港九街坊研究會主席甄子樂，曾與陳主席會面，亦同意於行將舉行的港九街坊研究會會議席上，呼籲各坊會聯合一致，對在九龍興建大球場計劃予以支持。

又據消息來源指出，本月廿四日足總所召開之特別執委會，足總某人士將會向各執委提出在九龍興建大球場之進一步計劃，並要求執委會予該人士全權負責與有關方面接觸，使九龍京士柏能早日出現一座如政府大球場者。

電貿紀收 華協主席

【本報訊】[illegible]選出，秩序冊謝局長由八人增至十人，當選者爲李有記、鄭榮、李圖、余漢文、黃偉賢、張潤成、梁錦榮、鄧錦添、李慶文、[illegible]。

紀政小姐 [illegible]

[illegible]

東方冬泳團 蔡華任團長

【本報訊】東方會參泳團第十四屆人選昨已[illegible]

男女組冠軍各得獎金二千元，亞軍各得七百五十元，季軍各得二百五十元，並頒贈獎牌，以留紀念。共備七位參加決賽之球員，亦各得安慰獎像一座。

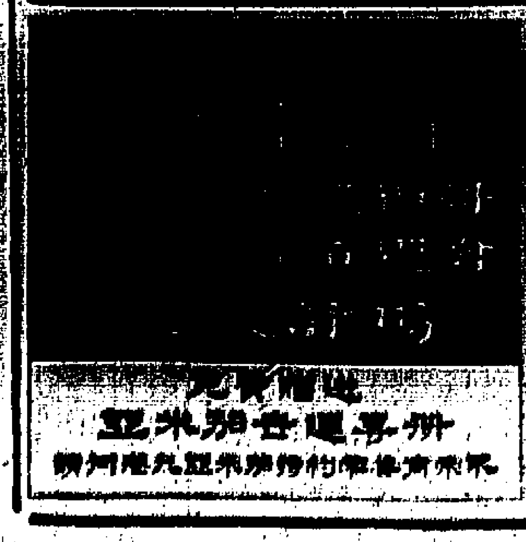
・生力啤保齡結束・生力保齡公開賽，各級勝將舉[illegible]

精工保齡賽 今日揭幕

精工表贊助之「精工」男子三人平分聯賽，今日起，每星期二晚上八時，在英皇保齡球場舉行，並於今晚開始，採取四分制度，每次比賽三局，勝一局者可獲一分，今夕甄別賽，並邀得邵氏明星丁紅小姐擔任開球禮。

生力啤保齡賽 李炳 松島 凌意 奪標

生力啤一九六八年香港保齡公開球冠軍決賽，已於前日下午在寶士保齡球場舉行，每球員共擲十二局，女子組冠軍凌意，以三二四八分奪得冠軍（每局平均爲一八七．三分）。亞軍數瑪，得二〇八二分（平均爲一七三．五分）。季軍赫爾，得一九九四分（平均爲一六六．二分）。男子組冠軍爲李炳松，共得二三五七分（每局平均一九六．四分）。亞軍陳錦安（上屆冠軍）



天氣漸涼紛紛換季 秋天衣被連日暢市

裁縫工資昂貴女成服特別好市 女界穿着旗袍者未及三分之一

【本報訊】時入深秋，天氣漸涼，人們服裝紛紛換季，因此，各種秋天衣被，甚爲暢銷，如男裝的薄絨西衣料、成服，女裝的薄花絨、嗒士、薄絨毛絨等衣料和套庄成服，連日銷流倍增，又如：棉毛衫、珠被及秋被等都是當銷的季節。

近年由於裁縫工資昂貴，再加上飛仔當街搶掠風氣，一般太太小姐們對於服裝和首飾，都較爲隨便，不像以往之講究，所以在換季中大家都着重在購價格較廉的現成衣服，而不特別裁製，因此影響到裁縫業甚大。

目前雖然是裁縫業的旺季，祇僅保持之風不如前兩月之盛，但這一行業情況已比數年前大爲遜色，係以太太小姐們大部份已改穿長衫褲、套裝西服或恤衫西褲，穿旗袍者未及全盛時期三分之一，而裁袍店大部份是靠裁製旗袍，所以其業務淡況，一年不如一年。

本港的裁縫業，大致區分爲滬、粵兩派，因而工資亦有高低；如女旗袍工資，一般分爲每件十七元、二十元兩種，翻邊者加十元，夾旗袍每件工資連內料則分爲三十三元及四十元，滾邊女旗袍裁製分爲八十元及一百元，短褲每件六十元、七十元，長衫褲裁者每件分爲二十五元、二十元，夾者分三十八元、四十元。此項裁工資，如此昂貴，所以有許多太太小姐們於買得衣料後，寧願自行縫製長衫褲，或套庄西服，或恤衫西褲，亦不願交裁縫店縫製旗袍，其未能自行縫製者，則向市面搜購現成衣服，因購一套現成衣服，與一套裁縫工資所費實相差無幾，因此各服裝公司及百貨公司陳售之套裝或單裝女成衣，非常好市，目下大多數服裝公司及百貨公司都設有製衣工場，選聘製衣師傅裁剪，日夜加工趕製，有等未有製衣工場者，則由山寨廠大量供給應市。

產米區競銷下 米市更難振作

昨日成交八千包美東米續跌價 泰發展部長保証對港供應充裕

【本報訊】在過去數月間，本港米市，極度疲弱，不但泰國米頻頻積滯難消，連大陸米銷量亦告銳減，中共貿易機構以其外滙損失頗大，爲圖補救，最近乃將米價作巨幅削低，向港、星兩地競爭市場，泰國國家發展部長沙拉仙見此情形，亦發表聲明：「泰國對香港所需米糧，保証充裕供應，價格亦穩」。而事實上，近數月來，泰米輸港價已比今年初最高米時大爲降低，當時泰大米C．I．F．價，每噸曾漲達一百一鎊至一百零四鎊，今則降爲七十六鎊至七十九鎊。

沙拉仙於去週來訪港，曾與此間米商晤談，渠於前往漢城前指出，今年初，因米價高及存量少，故對香港與其他亞洲地區之輸出均予限制。

渠謂：去年泰國產米減縮百分之七十，因天氣劇變，致數米在田中霉爛。現時米價每噸均爲七八十鎊，應適合香港米商之需求。渠謂：泰國每年產米約八百五十萬噸，除自用七百萬噸外，約有一百五十萬噸供外銷。運銷香港者約佔該國總額約一百萬噸。沙拉仙係赴韓出席哥倫坡計劃部長會議，渠將向二十六個會員國代表報告，去年泰米減產因水利不佳。

至於美國及巴西等存米，則已沽疏，黑米無少見市，泰國米所餘亦無多，此間入口米商以其價昂，已不復再向美國兩國訂購，近來供應地區，仍以泰國爲主，其次則爲大陸及東埔寨，祇以市弱，米商對於訂購新米，并未積極。由於泰國及中共機構在淡市中除價競爭市場，所以本港米市於轉入秋涼後仍難振作。

昨日因週一，且由上週五起至星期日止，未有開盤，所以提沽較多，正式開盤成交者亦有七、八千包，但所成價格，美國及金邊米每担續跌二元，泰國及大陸米則牛皮帶順，茲將是日成盤價錄如下：泰國黃雙刀大米每担成七十三元，青地圖寄大米七十三元，黃三寄大米七十六元，黃三塔大米七十五元半，黃雙塔米七十五元半，新三號米七十六元半，黃油蔴米廠五十九元，金三杯米廠五十九元半，青鶴大粘米七十七元，糯廠五十六元半，五十元。美國紅印絲苗七十五元，紅帆船絲苗七十五元。金邊鹽五年絲苗七十六元，青四寄粘七十一元，零八十元，白花粘六十七元半，大陸天字絲苗八十八元，洪字絲苗八十七元，南字粘七十九元，半油粘七十七元，竹粘七十八元。

非洲花生油到貨少 供不應求價格急升

出口客大量購荷蘭豬油

【本報訊】食油市情，以花生油最爲俏秀，價格無續上升，其他食油價格穩定。

非洲花生油，新貨昨日運到一百一十一噸，壓冠牌佔一百噸，另一牌子佔十一噸，但全部貨出花貨交現，下月份方能再有運到，但聞說祇得一百三十噸，由此可見，非洲花生油供應短缺。現貨價格，刺激繼續上升，每担挾升至一百八十五元及一百八十六元。

泰國嫁豆油，本週內將有一千噸新貨運到，價格仍然穩定，桶庄現貨每担八十九元，近期碼頭交貨每担八十六元，均有成出。

日本菜籽油，價格上升，吉原廠厘庄桶現貨每担挾硬一百零五元，日興廠現貨在港配桶每担挾硬九十五元。

荷蘭豬油，價格升後轉定，金牌豬油有出口客大量扯購，每担以一百零二元成出一千五百罐，金桶豬油現貨每担以一百一十五元成出八十罐，十一月付船花貨每担以一百一十三元成出九百罐，均爲本地拆家買入。

外圍無報 金價微順

【本報訊】週一，外圍金鈔無報價。倫電按六．一〇七五—六．一一，通天單按六．〇八七五—六．一〇，加單按五．六七五。

濟旗六．〇九五—六．〇九七五，大旗六．〇六二五—六．〇九五。

日元早按一六三．七五，午按一六三．七五，平息，朗早按六．〇九五，平息，午按六．〇九五。

K金早市頭盤開低價二九四．二五（前收市價二九四．六二五），隨挫二九三．二五，收市（早市）二九三．五，去息四角，上牌現貨交收五〇〇兩，易求乙式，九九成色所謂足金（黃首飾金），每司兩約開三〇七．五〇港元。

午市K金開二九三．五，收二九三．三七五，最高二九三．五，最低二九三，兩市進幅一．二五，早市走勢疲順，午走勢仍保疲順。

英二百萬機械工人大罷工，此項對金市利好，對英鎊利淡刺激，美巳暫告調整，絕對與金市無關之美越（北越）和談，却反使炒友（部份）對金市顯淡，此項見解（心理）固茲值得作寄實上之討論。

更正：昨「一週金融性商品市價」，其中K金項目，最低價應爲二九四·二五，不是「二七四·二五」，此項K金的一週差幅，亦應爲三·三二五，不是「三·二五」也。

砂糖市情繼續趨好 現貨花貨成交均多

糖商認爲今後價格步升

【本報訊】砂糖市情，繼續趨好，由於本港糖商認爲今後價格將續步上升，不但對現貨購入興趣濃厚，對花貨亦大感興趣。

西德幼砂，明年一月首五十噸沽出，碼頭交貨每担成二十六元六毫，現貨扳硬二十七元二毫方肯沽放。

日本幼砂，本月尾到貨有五十噸沽出，L嘜幼砂碼頭交貨每担以廿九元八毫成交。

太古砂糖，大盤成旺，XA粗砂柯打出貨每担以廿八元成出三十噸，SG小包庄幼砂柯打出貨每担以二十九元成出二十噸，B嘜二百磅庄幼砂柯打出貨每担以廿七元五毫成出二十噸，四星紙包庄幼砂柯打出貨每担以三十元成出三十噸，B嘜豬油白砂柯打出貨每担以三十五元成出十噸。

台灣特砂，現貨疏元，製品商出價每担四十一元，擬降近期花貨，糖行要價每担以四十二元好價拆出。

星膠市淡 價跌一仙

【本報訊】星洲樹膠市，由於越戰和平氣氛濃厚，買家購意轉淡，在貨家求脫下，昨市膠價全面下跌，一號烟膠每磅由坡幣五毫六仙跌至五毫五仙，三號烟膠由五毫五仙半跌至五毫四仙半，洲落五毫四仙，二號烟膠由五毫五仙跌至五毫四仙，供比前跌一仙（以上均爲十一月份花貨包落價）。

據此間樹膠商接到星加坡來電稱：星洲樹膠市因越戰和平氣氛日趨濃厚，比前跌一仙。

蔬菜市爽價硬 鹹水魚供應疏

【本報訊】天氣轉冷，蔬菜市爽，而來途較疏，昨日大部份市價挺硬，鹹水魚供應亦少，部份價格上揚，泥斑每斤漲三、四十元。水盆類之海狗魚則告斷市，其他價位仍高。淡水魚方面，鯇魚微升，大魚則回順，至於豬肉價則稍有變動，豬肝及腩肉市眾回硬，豬肚則漲軟。茲將昨日副食品零售價錄如下：

品名	單位	價格
上肉	斤	三．六〇
肉眼	斤	五．六〇
瘦肉	斤	五．二〇
腿肉	斤	四．〇〇
腩肉	斤	二．二〇
豬肝	斤	七．二〇
豬心	斤	四．二〇
豬腰	斤	六．〇〇
赤排	斤	五．〇〇
腩排	斤	四．〇〇
肉排	斤	四．六〇
豬肚	個	三．〇〇
豬腩	斤	三．二〇
豬手	斤	一．四〇
豬腳	斤	一．〇〇
牛肉	斤	四．四〇
坑腩	斤	二．六〇
羊肉	斤	六．四〇
魚蝦蟹		
筍殼	斤	二三．〇〇
		一九．〇〇
		一二．〇〇
鯇魚	斤	五．二〇
		四．六〇
大魚	斤	三．二〇
		三．七〇
鯪魚	斤	三．五〇
		二．六〇
細生魚	斤	一六．〇〇
		四．四〇
中生魚	斤	一一．二〇
烏魚	斤	一〇．〇〇
		一六．〇〇
塘虱	斤	七．二〇
		四．五〇
黃鱔	斤	二．四〇
水魚	斤	一四．五〇
金頭鯇	斤	二四．〇〇
大頭鯇	斤	二二．〇〇
大田雞	斤	七．六〇
		五．二〇
生蠔	斤	六．四〇
泥斑	斤	七．七〇
		八．三〇
斑肉	斤	一二．〇〇
		九．六〇
紅魚	斤	二．九〇
鮫魚	斤	二．五〇
紅衫	斤	二．八〇
		二．六〇
鯧魚	斤	二〇．〇〇
大白鱠	斤	一八．〇〇
		五．六〇
英鱔	斤	一六．四〇
白鱔	斤	六．〇〇
馬頭	斤	三．二〇
倉根	斤	三．八〇
黃花	斤	五．六〇
左口	斤	三．〇〇
紅鮑	斤	三．〇〇
大花蝦	斤	一一．五〇
		九．六〇
中蝦	斤	五．六〇
		四．四〇
細蝦	斤	三．六〇
		二．八〇
花蟹	斤	三．二〇
肉蟹	斤	四．〇〇
紅蟹	斤	四．〇〇
青蟹	斤	九．六〇
三鳥類		
上雞	斤	三．八〇
別雞	斤	三．六〇
肥鵝	斤	四．六〇
吹米鴨	斤	三．四〇
殺鴨	斤	二．二〇
禾花雀	打	七．五〇
瓜菜類		
菜心	斤	〇．八〇
		一．〇〇
芥蘭	斤	一．二〇
生菜	斤	〇．七〇
白菜	斤	〇．五〇
西洋菜	斤	一．四〇
絲瓜	斤	〇．六〇
蓮藕	斤	〇．五〇
		〇．八〇
節瓜	斤	〇．六〇
紹菜	斤	〇．八〇
芥菜	斤	〇．五〇
莧菜	斤	〇．六〇
韮王	斤	二．四〇
青豆	斤	一．二〇
白豆	斤	一．〇〇
苦瓜	斤	〇．六〇
通菜	斤	〇．四〇
草菇	斤	六．〇〇
冬瓜	斤	〇．四〇
番茄	斤	〇．六〇
枸杞	斤	〇．六〇
茼蒿	斤	〇．八〇

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年十月廿一日（星期一）

項目		價格
（九四五K金）	開市	294．250
	收市	293．375
	最高	294．250
	最低	293．000
（期　紗）	開市	6．095
	收市	6．095
	最高	6．095
	最低	6．095
（現　紗）	大旗	6．10
	普旗	6．0975
（日　元）	最高（萬計）	163．75
	最低（萬計）	163．75
（英　鎊）	最高	6．11
	最低	6．10875
（西大鈔）	最高	6．10
	最低	6．09875

（雜　幣）	價格
宋紙（大）	1．4875
宋紙（小）	1．4775
加　單	5．675
加元（大）	5．67
加元（小）	5．67
大坡紙	1．975
細坡紙	1．97
新勞嗶（百計）	62．50
葡幣（每元）	．98
人民幣	無報價
泰　幣	29．175
正　鎊	14．55
澳洲元（鎊變計）	6．785
大及鎊	6．30
台　幣（千計）	147．00
西冷嗶（百計）	54．00
仰光嘜（百計）	33．00
西貢紙（千計）	29．30
法郎（百計）	121．75
瑞士法郎（百計）	121．25

毛巾廠接單突增加 生產一片蓬勃

日本商人亦向本港訂購

【本報訊】本港毛巾廠接入歐美澳洲新訂單突告激增，甚至日本商人也向本港大量訂購毛巾，於是本港的毛巾織造業生產旺盛，歷久不衰，現在大部份毛巾廠接入訂單排至明年三月交貨，更有些大規模毛巾廠排入明年六月份交貨的遠期訂單，增勢發展，值得矚目。

據毛巾織造業人士指稱：毛巾是一種製造極爲繁複的棉織品，在英美及其他海外市場，又未有受到新式人造纖維織品的競爭，但歐美各地織家，多數製造新式人造纖維的衣服，毛巾減少，甚至日本的織家亦減少織製毛布。

日本毛巾業者過去大量輸出，但最近三年內，日本毛巾供應國內需求，反爲要向本港訂購，因此日本毛巾已沒有輸出，於是港製毛巾輸出一年比一年增加。

不過：毛巾的製造過程較爲繁複，本港毛巾廠的設備及製造技術雖然不斷的進步，但毛巾廠祇能獲得合理利潤，不若製衣廠可賺大錢。

丹麥西林油針 期貨成六千支

【本報訊】西藥市中，盤尼西林油針，由於新訂價報跌，期貨成交活躍，丹麥諾和廠每支十四西西×三十萬單位，香港到岸價以九角七分成訂六千支，現貨拆成一元一角，英國寶威藥廠每支十西西×三十萬單位，現貨報成一元一角二分。市轉活潑，行上貨價亦見扳硬，日本五十公斤桶庄貨每公斤成四元五角。

本地藥廠有補進，英國蘇化學BT粉，五十公斤桶庄貨每公斤成十一元五角，荷蘭貨爲十元五角，庄貨爲十元三角。法國貨新訂價較前提高，每公斤由十二先令升至十四先令，昨天法國五十公斤桶庄貨每公斤成十一元，價保持堅好。

港產鋼鐵水準高 經常足供需求

對鋼鐵材料短缺影響工程事 本港鋼鐵行業人士表示懷疑

【本報訊】昨日工務司署發言人，於談及未來建築業展望及去年騷動期間影響工程合約之進展，乃係由於被緘阻一節，據所知，香港在去年騷動期間，經常存儲着鋼鐵成品及原料三萬噸，其中包括本港鋼鐵廠生產及外來品，然而政府當局認爲本港工程之業，受到大陸來源短缺，致影響建築工程，而事實上主其事者，問題並不在供應短缺，實爲選擇用途不當品，產品無確定期間交貨。

一位鋼鐵行業人士說：有關鋼鐵材料短缺而影響工程延誤，致有此說，無可否認的是，香港所生產之鋼鐵，不祇能夠供應本港建築業需要，而且有相當數量外銷，尤其是本國市場，本港鋼鐵每月經常有四五千噸去貨，而此項輸出數額，供應遠在泰國及馬來西亞等地，政府正式標投採用，其價質與價錢上均比其他國家加強，故國際性之大選，政府爲何不採用此種鋼鐵，準此，有關鋼鐵工業人士均感莫名其妙。

股市大勢仍穩 成八四三萬元

【本報訊】昨日股市漲落互見，但大勢仍穩，成交總值八百四十三萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六六．〇〇	一六七．〇〇	一六六．〇〇	一、八七九
香港燈	二六．九〇	二七．〇〇	二六．八〇	二、八二八
電話	二六．九〇	二七．〇〇	二六．八〇	一八、一〇〇
九龍倉	一九．五〇	一九．六〇	一九．四〇	九、一〇〇
會德豐	九．七〇	九．七〇	九．六〇	六三、一〇〇
油蔴地小輪	五一．〇〇	五一．〇〇	五一．〇〇	一〇、一〇〇
和記（除息）	一〇．五〇	一〇．七〇	一〇．五〇	一五、〇〇〇
聯紡	一八．八〇	一八．九〇	一八．八〇	八、六〇〇
置地	五五．〇〇	五五．〇〇	五四．〇〇	二九、二五〇
青洲英坭	一九．九〇	一九．九〇	一九．八〇	六、六〇〇
大酒店	二六．八〇	二六．八〇	二六．六〇	六、〇〇〇
太古船塢	二四．二〇	二四．二〇	二四．一〇	四、〇〇〇
九龍巴	二七．三〇	二七．三〇	二七．三〇	一七、九五八
牛奶	四九．五〇	四九．五〇	四九．二〇	七、九五〇
城市酒店（除息）	一一．〇〇	一一．七〇	一一．〇〇	二〇、〇〇〇
屈臣氏	五九．五〇	五九．五〇	五九．二〇	一三、二〇〇
均益倉（除息）	一九．二〇	一九．三〇	一九．二〇	一、五〇〇
電車	一一．六〇	一一．八〇	一一．六〇	八、八〇〇
聯合企業	五．九五	六．〇〇	五．九五	八、〇〇〇
信託	一．六〇	一．六〇	一．五七五	三六、五五〇
煤氣（除息）	一三．七〇	一三．七〇	一三．六〇	二、五〇〇
港機工程（除息）	四三．二五	四三．二五	四三．二五	二、三〇〇
聯合邨	一．九〇	一．九〇	一．八六	八四、〇〇〇
南海紗廠	一六．八〇	一六．九〇	一六．八〇	五、五〇〇
橡膠信託	六．四五	六．五〇	六．四五	一三、〇〇〇
鋼業	五．三〇	五．三〇	五．二五	三七、〇〇〇
南洋紗廠	八．九五	九．〇〇	八．九五	五、五〇〇
連卡佛	三三．五〇	三三．五〇	三三．五〇	四、〇〇〇
怡和	二一．一〇	二一．一〇	二〇．八〇	一三、九六七
黃埔船塢	三九．〇〇	四〇．二〇	三八．七五	五、六〇〇
港磚	三五．〇〇	三五．〇〇	三五．〇〇	一、一〇〇
九巴（除息）	二四．八〇	二四．八〇	二四．七〇	五、一〇〇
隆豐	一．五五	一．五五	一．五二五	五、〇〇〇
中巴	二三．七〇	二三．七〇	二三．七〇	一、二〇〇
會德豐紡織（除香港）	八．六〇	八．六〇	八．六〇	二、〇〇〇
中華	一八．〇〇	一八．〇〇	一八．〇〇	[illegible]
瑞富利士	二三．〇〇	二三．〇〇	二三．〇〇	二、六五〇
天星小輪	二五．四〇	二五．五〇	二五．四〇	三、三〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有交易者，其餘昨無交易者均不列出。）

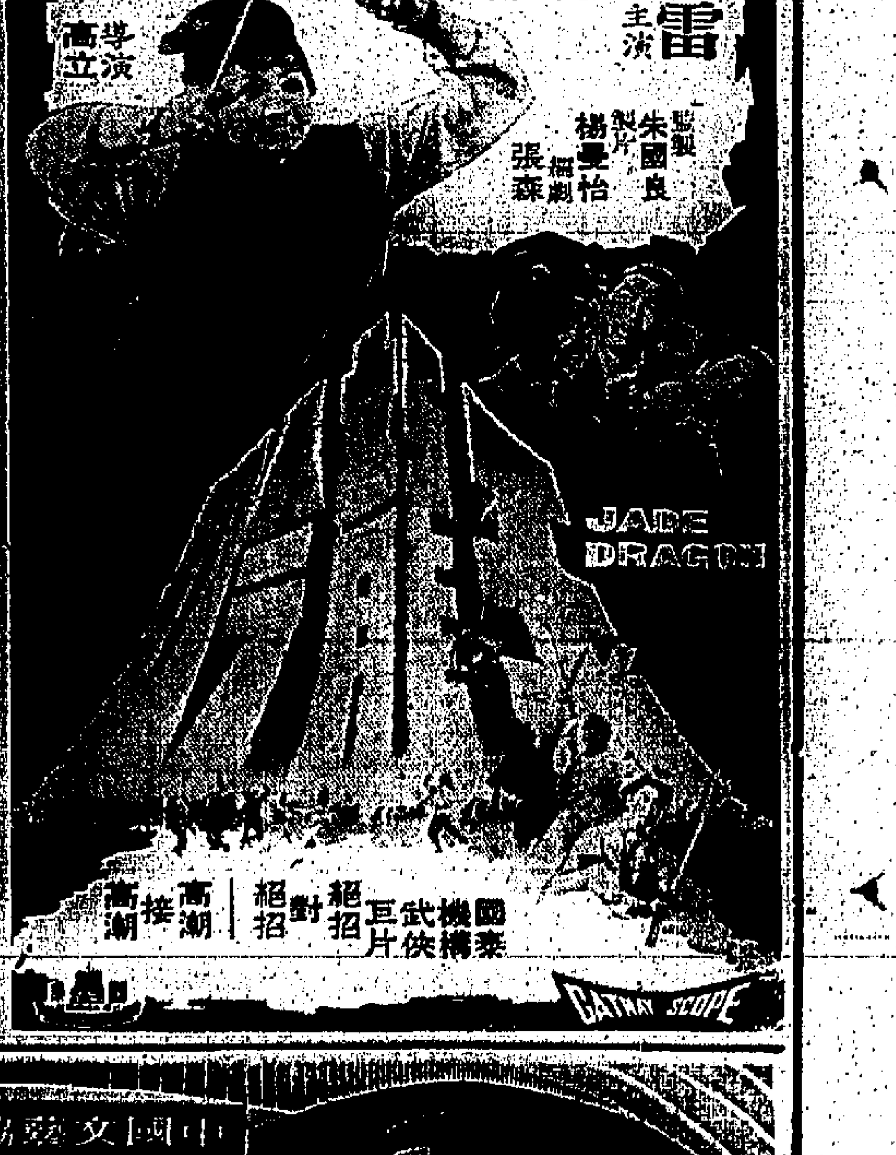
金華 金陵 明天 一天映
勝新太郎・近衛十四郎 主演
盲俠 血洒 無名街
反手劍師視有命，無名街變雄喋血，包你大大喝采
七彩闊幕

麗聲・皇后・皇都
下期盛大獻映
本院郵重推薦 二十年來最突出的一部珍貴奇片！
移植眼球！首次銀幕揭露！健美捷秘！裸體最美角度！剖腹取胎！手術巧奪天工！控制肌肉！美男體格驚人！
大開眼界 大飽眼福
全部七彩 一切新奇 全部突出

樂聲 新聲 大後天映 未見所見 未聞所聞
七彩鉅片 驚險緊張
鐵面金剛
基里斯杜 李化 主演
新穎傑作 斬頭復活 奇聞 爲禍人間 惡極
The Face of Fu Manchu

金粉蘭花都
香港公司 香艷風流 花都艷事 奇趣七彩喜劇
力士哈里遜・路易佐丹 領銜主演
注意映期地點

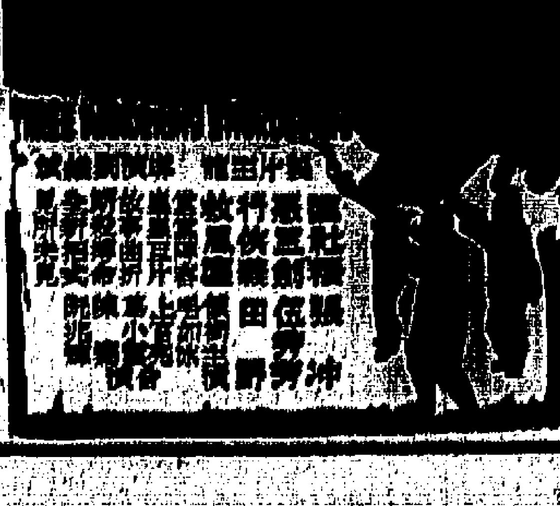
新聲 民樂 麗都 仙樂 新華 今天續映
陳曼玲 江青 田青 朱牧 領銜主演
雷趙 主演 客串
情節出奇 打鬥兇狠
導演 高立
監製 朱國良 製片 楊曼怡 編劇 張森
國泰機構 武俠巨片 高潮接高潮 絕招對絕招



金華 金國 金陵 寶座 連日 鼎盛
東映公司魔劍門巨片
觀衆一致讚賞！
中文上片
三寶復仇河山！
瑰麗七彩

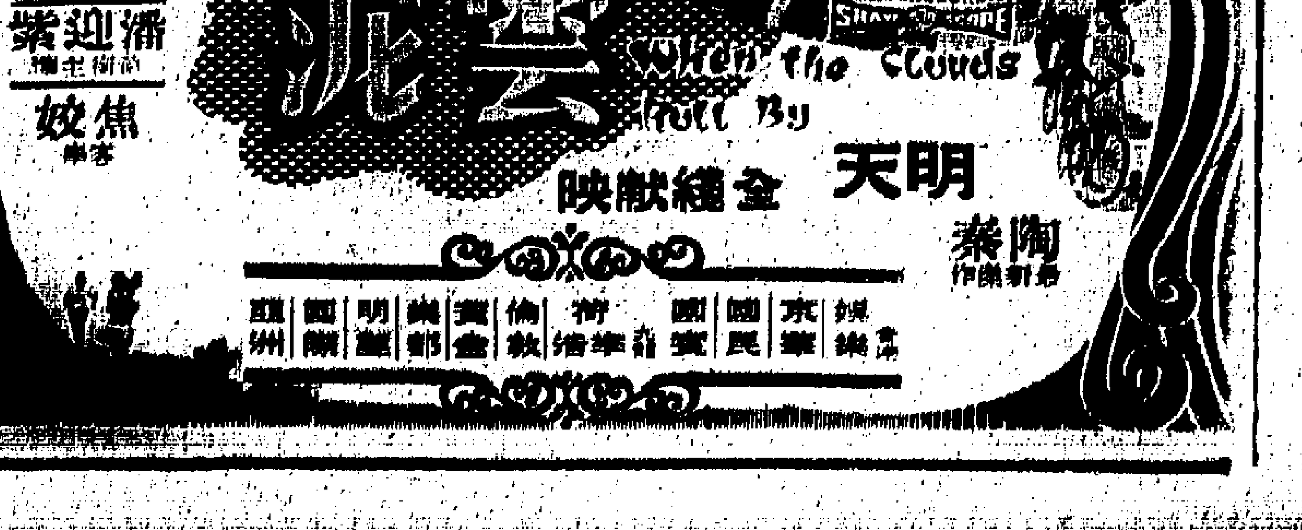
國民・國際 最後今天
少年十五二十時
何莉莉 邢慧 喬莊 金峰 于倩
明聲 最後 今天映
古裝宮闈 武俠巨片
蠔面大俠
方盈 張燕

香港 中央 北河 東京 英華 英寶 油蔴地 華樂 觀 明天公映
七彩闊幕 武俠巨片



啟德遊樂場

中國文藝協會特別推薦
學術最成功的愛情文藝片 鄭重向觀衆介紹
井淼 楊帆 潘迎紫 焦姣
雲泥
When the Clouds Roll By
明天 全線獻映
陶秦 編導



蒙妮卡維蒂 走紅最快

一套「風流四美人」之後，片中四位美人，是難再有機會再度合作拍片了，原因每一位都成爲紅星，每一位都有相當要份紀錄，殿場的排名固然使製片家不易應付，何況每一位的片酬更不容易負擔。

露歌嘉珠是如此，歌狄張露汀娜是這般，而現在那位蒙妮卡維蒂，更有後來居上之勢，以上兩位女星，風頭是沒有她那般勁兒！

論美，正式是各有千秋，但蒙妮卡維蒂，使人感覺是另有一種風情，這位尤物是一九三六年生於羅馬，出身於電視和舞台，曾是著名的薛治杜弗奴劇團的台柱，但當時却沒有超卓的成就，到一九五八年，她終於給義大利導演安東尼奧尼發現了，並用她一連主演多套理想的影片。

這位義大利尤物，從此便走紅，尤其拍了那套「風流四美人」，使好萊塢不少製片家，不遠千里的跑到羅馬，力邀她拍片。

但對於去好萊塢拍片，她興趣不大，她說：「我不習慣那裡的生活，如果要我拍戲，可到羅馬來。」如此之下，好萊塢不少製片在無可奈何之下而退。

但哥倫比亞公司的負責人，認爲是物有所值，決定移砌就船的，將動到羅馬，邀這位尤物，拍一套開正她戲路之劇本「離雜拆白黨。」

哥倫比亞公司，爲了使她拍來更好，不但片中一些主要演員，全在該地選請，並且也在該地，邀請一位最紅的小生荷蘭奴和蒙妮卡維蒂合作。

這位荷蘭奴，香港的觀眾相信也不會陌生，他便是在「風流四美人」一片中，扮演與麗歌嘉珠偷情的風流種子的。

有人說，他有點像阿倫狄龍，事實如何？留待喜愛他的觀衆評論，而他有點和狄龍相似的地方，便是擁有很多女觀衆。

他在這套「離雜拆白黨」，與蒙妮卡維蒂，各以本身的天賦本錢，分飾離雜拆白，分頭行騙，而行騙手法，相當抵死，其中有不少香港鏡頭，使觀衆大飽眼福。

越南戰火 連圖故事

⑪南越軍官基上校計劃深入越共營地活捉越共頭目范桑，並利用南越美女林小姐色誘。

⑫四基上校與基比上校合力率領部份突擊隊跳傘進入叢林，深入越共巢地，以閃電戰將與暴越共，活捉正與林小姐溫存的越共頭目，然後利用直升機將被擒越共頭子送回峴港偵訊，此次戰役雖已成功，但付出的代價都不少。（完）

情竇勿亂開 慾海殘花 少女殷鑑

日本人在文學的創造方面和電影獵名，在世界上佔重要地位，六十九歲的川端康成獲今年度諾貝爾文學獎，即是最好的證明。不僅男作家人才輩出，女子也不甘後人。三浦綾子的「冰點」，使一個平庸的家庭主婦，成爲百萬富翁，另一個擅長剖劇女性心理的太田經子，在中央公論刊載的小說「夜之鰯片」，更因描寫一失足少女的悽悲遭遇，引起千千萬萬少女心共鳴，成爲有文學價值的暢銷書。

「夜之鰯片」已由好萊塢金像獎「京都兩姊妹」的導演中村登搬上銀幕，以彩色拍攝，改名「慾海殘花」，由清秀亞麟的桑村美香，飾一天真少女，愛上死後的小白臉後，開始走向墮落的下坡路的經過。香港許多家有孝玉立少女，而且夕不安的父母們，實應帶他們的女兒看「慾海殘花」，以警戒他們勿亂交朋友，引致悲劇結局。

「慾海殘花」故事發生的地點，雖是東京，但也可說具備國際性的背景；在任何大都市都會發生的悲劇。以香港而論，正不知有多少少女，像桑村美香一樣，在家中得不到溫暖，碰上一個背年對她甜言蜜語，便將整顆心交給他。不料背年祗是社會寄生蟲，本身沒有工作能力，祗靠他的俊俏外型，騙得女性芳心，然後反將她們利用，在「米已成炊」的情形下，少女惘然地爲愛情而獻出肉體，供三教九流的男人玩弄，將賣肉所得，供養情郎。直到有一天，她醒悟了，却已太遲。她已爲種種不人道的摧殘下，直到生命的終點。

關德興曹達華石堅 主演黃飛鴻片集

有線電視

以關德興和曹達華都對武藝子有真實造詣，又都是硬橋硬馬的功夫，再配上出身螳螂門，擅技火候已臻化境的石堅，以及劉湛、劉家樑、袁小田等一班龍虎武師，所拍成的黃飛鴻片集，當然是精采可觀的，所以，昨天在螢幕看了那部「黃飛鴻虎穴救藥實」影片的人，料都感到滿意，會意有未足者，則爲昨天播映了上半部，未得窺全豹，那末，今天便記得收看那下半部吧，正是關啟睇全套，何況所有高潮情節，盡在下集中發展。

影樂

初露頭角 夏雯臨大陣
空穴來風 張冲有新聞

電影圈人士向來似乎特別敏感，一些似是而非的事，傳出之後，有些人便信以爲真。當然是真是假，祗有當事人才能夠明白，因此，傳說儘管傳說，解釋儘管解釋；一切如何，最好的還是留待事實証明。

例如，張冲被近稍爲空閒，便跑到「璧屋」，這是國泰所長期搭外景的地方，最近在該地，拍的戲，便有高立所導的「亡命八傑」，文看後所導的「四武士」，過些時候，也會在該地拍外景。

「亡命八傑」的演員中沒有張冲名字，張冲頻頻的前往是爲了甚麼？於是，一些敏感人士便說，張冲是來探夏雯之班。

夏雯是誰？相信不用阿嫩多說，稍爲關心者都知道，她是國泰目前由台灣招來三位新人之一，初期本來叫夏芸的，後來不知甚麼原因又改爲夏雯。

她第一套參加拍的，便是高立現在所導的「亡命八傑」，該片的演員陣容很強，男主角有趙雷、朱牧、田青等，女主角初期是預定李琳琳的，後來國泰改變了計劃，立刻起用夏雯擔任該片的第一女主角，夏雯冷手執個熱煎堆，當然喜不自勝，而與此同時，有人傳出，張冲對她很好，有空時經常在一起，就是這個原因，她在「璧屋」拍戲，張冲稍有時間，便跑去陪伴。

話是這般傳出，但張冲極力否認，而如此的解釋：「我跑去「璧屋」，並不是找夏雯，而是爲兄長打氣。」

張冲的兄長，便是去年投奔自由的名編劇家張森。這位名編劇家，最近除了爲國泰編寫劇本外，還希望在導演方面發展。

國泰對他頗爲賞識，由訓練班新人所拍的短片，早便以他負責編導之責。現在，又特別派他擔任高立所導的「亡命八傑」一片的副導演。據說，他這個副導演，與其他的副導演不同，高立很多時時都和他共同研究的。

張冲是否單是爲了和兄長打氣，而不斷前往？阿嫩不敢作肯定的報導，就算是真的！也僅是一舉兩得的行動，他與夏雯之間的事，相信也不會是空穴來風吧！

銀色演義

江紫薇

一代劍王 連圖故事

㈤在一家飯店中，蔡顯傑大展神通，劉綠以匕首刺肉體，借敬客爲名欲施暗算，顯傑就隨即用口中匕首吐射，弓炳應聲倒地。

㈥一場混戰展開，蔡顯傑以寡敵衆，毫不畏怯，使用追魂劍招，反而將敵人殺得屍橫遍地，但在混戰中他不留神，中了方豹毒鏢，雖然還是奮起神威，但藥力發作，終力漸感不支，看看死在劉綠及其黨羽之手。

邵氏旗下首輪各院今日獻映
娛樂 荷李活 倫敦 亞洲 黃金 京華 樂都 真光
京華娛樂荷李活倫敦亞洲加開平場
最後今天
于倩 岳華 陳鴻烈 領銜主演
羅維 導演主演
斷魂谷 DEATH VALLEY
明天全綫獻映 雲泥 井莉 楊帆 主演

國華 下期盛大獻映
動作緊張！打鬥殘酷！
全部七彩
殺人請帖
殺殺 殺敵人，也殺同黨！也殺男人，也殺女人！
反派巨星 魯威佐丹 一鳴驚人傑作
殺機四伏 殺人如麻
INVITATION TO KILL

紐約·大世界·麗宮
紐約大世界五場
東映公司神怪巨片
明天獻映
青春艷星 御影京子 反派巨星 內田良平 英俊生角 里見浩太郎 聯合主演
怪貓幽靈
貓魂作祟 吸食人血 宗取九命 恐怖遠勝吸血殭屍
膽小朋友勿看
東映

華樂 只映今天四場
七彩粵語古裝歌唱奇情巨片
桂枝告狀
芳艷芬·林家聲·鄧碧雲
今早十點九場
玉面閻羅 上集
曹達華·于素秋
今天公餘場
血影燈

國賓 只映今天
明天獻映 雲泥
大醉俠
胡金銓導演成名傑作
主演 岳華 鄭佩佩
邵氏七彩巨片

北河 油蘇地
即日兩院聯映
大聯公司出品 社會諷刺狂笑喜劇
瘋狂尋金記
新馬師曾·李紅主演
明天聯合首映
風塵三劍
七彩闊幕·武俠巨片
伍秀芳 田野 主演 張冲 客串

英京 英華
今天四場選映一天
輕鬆喜劇 玉女添丁 陳寶珠呂奇主演
七彩青春喜劇 春光無限好 陳寶珠 呂奇 丁瑩 主演
今早十一點映 全部彩色 明星 後窗
今早十一點映 春滿花開 燕子歸 紅南 張儀主演
今五點半公餘場 蘇聯潛艇大鬧美國
今五點半公餘場 糊塗福星 甜姐路易七彩片
明天起映 七大武俠彩門巨片 風塵三劍

尚有戲院刊第九頁及十一頁

東樂 金華 金陵 金國 寶聲 國寶·皇宮不日加入
後天盛大聯映
大新年外國公司發行武俠巨片
招法新手狠 最出最
七彩闊幕
野火
黃夢 監製 侯錚 導演
陳沙莉 封君平 曲弘 領銜主演
武家麒 江明 魏蘇 葛香亭 李傑
預售戲票

永華
今天獻映：
華納公司西片 七彩打槍巨片
搜索者
今天早場 今公餘場 流氓學生 明天正場 巧俠龍虎會

慶斯 百樂門 皇宮 金國 新世界
今天四場 映續：聯美金牌 獨行俠決鬥地獄門 七彩中文字幕
今天獻映：歐洲公司出品 七彩 美人
今四點二十早場 可憐女
最後今天：無敵金剛 七彩闊幕 明天 黃金夢
今天最後：黃金孔雀城 七彩闊幕 明天 千手佛
今四場放映：國泰七彩喜劇 水上人家
今五點半公餘場 風雲英雄會

九龍首輪影院聯合廣告

皇都·麗聲·皇后
今天仍映 聯美新潮巨片
新潮沙灘會 CLAMBAKE
全部七彩 主演：皮禮士利 莎莉菲巴
只看一場值回票價
下期獻映 大開眼界 一百人難得一見

利舞臺·樂宮
今天四場
七彩
通緝令！ NOBODY RUNS FOREVER
大刺客！逮捕進擊！大綁客！橫衝直撞！

快樂·東城
今第二十天映！
越南戰火 THE GREEN BERETS
特藝七彩
快樂每天加開十二時三
預售三天

新華·豪華
第廿一天·盛況依然
賣座一路領先！
臥虎藏龍 DAYS OF WRATH
爆動火作！一氣呵成
緊張刺激·犀利槍戰·殘酷肉搏·驚心動魄

樂聲·新聲·國華
最後三天決不展期
生育寶典 THE RIGHT TO BE BORN
女士們必要的生育智識
新華 下期換映七彩巨片 鐵面金剛

總統·大華·國賓
今天續映
霹靂虎克鐵 HAMMERHEAD
全部七彩闊銀幕

東方·金冠·金門
第十二天
珍芳達最大胆的脫
JANE FONDA BARBARELLA
太空外霧 巴巴麗娜
下期映 怪人怪事

東樂
今天雙料娛樂
女性健美 艷麗巨片
桃源春色
下期獻映 野店

孔子廟聯語
錢華甫

三十年前，本港南北行街，慶祝聖誕，至爲熱烈。記其牌樓聯云：「何時息春秋戰氛，勉我同胞，共樹公羊王鼎帳；祇此是乾坤淨土，藉茲綿蕞，同開白虎講經壇。」

先師孔子，爲我國儒家之祖，德侔天地，道冠古今，刪述六經，垂憲萬世，數千年來，教澤文風，遠被四海，中國道德精神，賴以綿延不墜，可謂至聖矣。

孔子誕辰，迄今未能統一，依據宋元豐八年孔子四十六世孫孔宗願所撰孔子譜，爲魯襄公二十二年庚戌，周正十月二十七日，即夏正八月二十七日庚子，民國成元，廢夏曆而用公曆，於是以陽曆八月二十七日爲孔子誕辰，後經一般學者、史學家、經學家等，詳細研究之結果，以陽曆九月廿八日爲孔子誕期。上述三個誕期，民間均有採用以爲慶祝紀念之辰，然一般住參於陰曆八月二十七日舉行，且熱鬧情形亦較其他兩個誕期爲烈。

孔子卒於魯哀公十六年，公爲立廟祭宅，置卒守護。是爲孔子有廟之始。後齊時，郡學皆於坊內立孔廟，爲郡設學立廟之始。唐太宗貞觀四年，詔令州縣皆立孔子廟，爲州縣立廟之始，以孔子爲先聖。明神宗稱文廟。明史張璁本傳：「去孔子王號，稱至聖先師，改塑像爲木主，始於辛敬（德）。」民國三年規定稱「大成至聖先師」，廟曰孔子廟。

建廟祀聖，遍於全國，多至三百餘楹，無慮無已。孔廟既多，楹聯遂夥。其中不乏佳作，爰錄之，藉供同賞。

北平孔子廟聯云：「氣備四時，與天地日月鬼神合其德；教垂萬世，繼堯舜禹湯文武作之師。」相傳爲清高宗撰。又有聯云：「夫子賢於堯舜遠，至誠可與地天參。」其他如「道若江河，隨地可成洙泗；聖如日月，普天同有春秋。」此用孔子杏壇設教，刪春秋事入聯，爲孔廟生色不少。又「一撮合山川，百代人文淵藪；兩楹開宇宙，萬古書道宮牆。」及「保化重新，俎豆晉道南矣；禮林復古，宮牆萬仞高矣。」又「萬千世賢之地；第一頂入聖之門。」的是孔廟聯，移於別處不合用矣。猶記其聯二副，道出孔子生平積其奔儀之窮苦。其一云：「大哉夫子之功，百世楷衡，六經羽翼；遙奕斯文之統，周程私淑，孔孟開知。」其二云：「國正在潤賢與能，誰信修睦，數十年而後，隨世界進化大同，庶幾尙行夫子志；道本如江河行地，日月經天，二千載以來，雖戎狄亦崇他至，何況原是聖人徒。」三十年前，本港南北行街，慶祝孔誕，至爲熱烈，記其牌樓聯云：「何時息春秋戰氛，勉我同胞，共樹公羊王鼎帳；祇此是乾坤淨土，藉茲綿蕞，同開白虎講經壇。」此聯鉤經鑄史，尤爲典雅，亦復語重心長。又聯云：「二千年儒教統宗，樂宥五嶽炎黃，作尼山羽翼；四大洲文明始祖，願借一隅海島，爲我仰宮牆。」

失落的愛
雨萍

要是平時給媽這樣一喝，毛頭準會臉也破了。但是今天他格外有勇氣，因爲他帶來了最興奮的消息。「媽，日本鬼子投降了，沒有仗打了！」

「投降了？」媽的細長的眼睛頓時變了兩個小圓球，裡面有一股狂喜的光采：「小鬼，你是從哪裏聽來的？」

「我在街上聽來的，他們都在放爆竹，高興得很呢！」

蘭英閉上眼睛，兩顆淚珠沿着睫毛邊滴下來。

「媽，要是你不信，你可以走出外面，細心聽一聽，就會聽見爆竹聲了，」毛頭興高采烈地說。他知道他今天也不用挨打了。

蘭英想想，剛才恍惚聽見有些甚麼爆聲似的，原來是城裏的人放爆竹！

但是，這消息來得太突然了，也太叫人興奮了，她一下子怎麼能夠相信？

她還在猶豫，門外就傳來一陣陣的人聲，男的女的都有，爆竹也劈劈拍拍地放起來。

「日本鬼子真的投降啦！」一股抑制不住的狂喜淹沒了她，她忽然跳起身，兩頭的跑，不住地叫着。

然後，她匆匆忙忙地走進房間，打開抽屜，取出仲森的相片，用雙手高高的捧着：「仲森，仲森，日本鬼子投降了！你的仇總算報了！」

毛頭莫名其妙地看着媽媽，蘭英一手把他拉到身邊，用他從未聽過的溫柔聲調對他說：「毛頭，你看，這就是你的親爸爸！」

毛頭盯着照片上的頭髮蓬亂、憔悴無神的中年男人，心裡祇覺得酸酸的。

「毛頭，你叫聲爸爸吧！」蘭英溫柔地說。

「爸爸！」毛頭撫着臉，嗚嗚地哭起來。

「他是給日本鬼子殺死的！」

他第一次知道自己有爸爸，第一次認識自己的爸爸是甚麼樣子的，但是，爸爸卻已經給日本鬼子打死了！

他不由自主地很向媽媽懷裡，忘記了媽媽平日的暴戾。蘭英也破例地伸出手去撫摩他的頭髮，在這一刻，毛頭覺得整個人都浸在愛的溫暖裡面，從他有記憶以來，他記得他是第一次和媽媽這樣接近，也祇有在這一刻，他們才有點像兩母子。

「毛頭，我們以後或者可以過點好日子了。」蘭英充滿幻想地拍着兒子的肩膀說。（三〇）

軟玉香鞋
李之華

三零　生命的詩篇揭開新頁

教書的生活，正如那塊在課室裡的粉板，也像寫向粉板去的粉筆，蒨汀在單調平淡的生活裡很容易消磨他每天的時間。

他是高中部的國文教師，也是高三班的班主任。由於學生的水準比較低，同時年齡又比較大，所以蒨汀在管教兩方面，都可以說是應付裕如。以蒨汀這樣一個極端內向的人，顯然，他已經在他的小天地，建立起他的王國了。

現在，蒨汀正計劃着他班裡的秋季旅行。

「盧主任，」一個女學生站在他的寫字檯面前，「這是我們參加旅行的名單。」

「哦，」他看了看名單，「全班是二十七人呀？」

「你說漏了一個呀。」

「不，」她說：「方鳳兮同學不去。」

「方鳳兮？」蒨汀想了想，「他是校長的姪女兒，這個怪可愛而又怪靜默的女孩子。」他說：「她躲在宿舍裡做什麼呢？」

「誰曉得！」王少儀似乎有點不同情她，「這個古怪脾氣的人！」她說完，她習慣走了。

方鳳兮的性情孤僻，盧蒨汀是知道的，至少，校長早就對他說過。何況，她是全班中唯一生有一雙纖足的學生，還有，她是全班中唯一的蘇州人，那當然呀！蒨汀對她的特別關注和特感到興趣，是意中事了。

「盧主任，」來的正是方鳳兮，「你找我嗎？」

「你來得正好，」蒨汀十分溫和地說：「明天是全校的每學期一次的旅行，你爲什麼不參加呢？」

方鳳兮並沒有出聲，她垂着頭，用那雙睫毛很長的圓圓眼睛，向她的班主任瞟了一瞟。

「還是去吧！」蒨汀把聲音拉長說：「我知道你是喜歡寧靜的，不過，寧靜祇是生活的一面，另一面就是活動。如果祇有寧靜，寧靜就會成爲寂寞、煩惱與憂鬱的泉源了。」

方鳳兮依然沒有出聲，蒨汀看到她祇有拚命在涼鞋上微微扭動的足趾。

「去吧！」蒨汀猛然把視線回復到她的臉上，「假如你不高興跟她們蹦蹦跳跳的話，就在溪布面前，看看水花的飛濺吧！秋天的大自然，是朗爽的、是寧靜的啊！就在小橋上聽聽鳥語蟬鳴吧！」

「而又是充滿靈感的。」

蒨汀好像在朗誦他生命的詩篇，顯然，生命的詩篇已在蒨汀面前揭開它的新頁了。

「我去！盧主任，」方鳳兮說得有點突然，也有點激動。而盧主任心裡那塊石頭，也因爲這個突然而平穩地放下來。

× × ×

白絨衣
世界短篇小說選　歐孟納作　傑克英譯

七：自可伶向我太太表示父愛

我感到熟悉自可伶家中陳設這個紀念亡友的意義，恐怕得不可當喻。

我不禁長嘆，太太却沮喪地說：

「酒，我不來，請你自便，你如今後把白絨衣的故事向我們說說了！」

自可伶舉起他漂亮的臉蛋兒向我太太注視，他那條長膀子伸過餐桌，溫柔地按撫她的纖手。

「我請求你，親愛的淑女！」他柔聲說：「祇喝一滴兒——紀念我的亡友。」

對於這含有深遠意義的請求，自不便過於拒絕。我雖天性戒酒，也跟太太每人喝了半杯，我還得補充一句，這酒味道醇美。

老伶工手腕纏的傘起這兒掛酒，一飲而盡，好像他情感的震動一時遏鎮壓不下來，又喝了一杯。

他才站起身來，攜着我太太的臂兒，帶她到火爐的一張安樂椅上就座。

自可伶咳息幾聲，大概他並不以此爲榮，大概他以爲交結名人而自重的人太俗氣；可是我知道阿麗絲——太太的小名——會何等高興。

我們在室內巡視了一次，自可伶對她很親熱，或許爲表示一種久愛，挽着她的臂兒參觀那些珍玩時，不時把手搭在她肩上。

我們回到餐廳，阿麗絲說：

「現在且拿那件白絨衣給我聽聽！」

自可伶寂然無聲，一句話也沒說，走往角道間拿了那件白絨衣回來，順手把它搭在椅背上。

「好不精美呀！」太太說。

自可伶雙手滾着臉兒，過了好幾分鐘，我跟阿麗絲相對默然。

當前這個特寫鏡頭，令我神往不置。

這間幽雅闊靜的鬧室，瀰漫沉重的回憶氣氛。阿麗絲溫暖地蜷伏在安樂椅中，爐火的光發反映她雙深得孩子般的嫩臉，纖指上的指環燦爛發光，那件灰色錦珠的長衣晶光四射。

有女初長成
上湯文武

六：帶她走進公寓

阿燕這句話實具有無限魔力，況且，美絲曉得自己在這個時候回去，一定遭父親痛罵，想起他今晚那副兇相，不禁猶有餘悸，於是贊成了阿燕的建議。

走了不遠，阿燕帶美絲走進一幢大廈，當初，美絲還以爲阿燕住在這兒，怎知步出電梯後，阿燕竟挽着她的手，走進一間公寓裡去，美絲立刻停住了腳，發怔的問：

「燕姐，你爲甚麼帶我到這兒來？……你是住在這兒的嗎？」

「美絲，我本來想和你返家去的，後來一想，今晚有幾位親戚在家裡打牌，可能打到通宵，這樣，阻碍了你休息，也打擾我們談話，所以，我特地到這兒開個房間，好讓我們靜靜的、痛快的相談……」阿燕接着又說：「酒店家裡有人打牌時，我便會到這兒來開房的，美絲，這是高尚的公寓，非常整潔清靜，你入去看看吧，如果不滿意，我們可以轉到別處去。」

在這情形之下，美絲終於跟阿燕走進一個佈置豪華的房間，加以阿燕在旁力說，終於住下來了。阿燕很會討人歡心，舌粲蓮花，使美絲也談得起勁。她見阿燕飄灑，衣飾入時，用羨慕的也是驚奇的眼睛注視着她說：

「燕姐，你離開了大芸酒家後做甚麼？」

「做……」阿燕不防她有這一問，囁嚅的說：「做經紀。」

「做經紀？」美絲訝然的望着阿燕，好像不知道這是甚麼行業似的，阿燕於是告訴她：

「經紀的職業就是介紹別人買賣。比方：你想買樓，我便介紹你去買樓，做這種行業的就是經紀。在香港，各行都有經紀的，現在最流行的就是保險經紀，介紹人家買人壽保險或其他的保險……」

「你做甚麼經紀？」美絲聽了阿燕一番解釋後，很有興趣的問。

「我現在做的是最摩登的經紀，那就是介紹別人投資。美絲，香港有許多富翁，他們的財富多到不知數目，同時，也不曉得怎樣運用，幸好，因此有些投資公司應運而生，代客投資，或買股票，或買地皮……」阿燕說：「兩年前，有一位大芸酒家的客人，一談，就是投資公司的老闆，她見我認識許多顧客，於是鼓勵我辭職去替他拉投資，換言之，我在他的投資公司裡做經紀。這項工作很輕鬆的，有空便去找人談談，如果交易成功了，我便賺取佣金……」

「燕姐，你每月有多少錢賺？」

「以最近計，每個月來說，平均每月都有千多元，」阿燕說：「在你看來，這數目很少，但在一般人來說，每個月有這入息，已經是很難得了。況且，做這行業的，認識人多，是主要條件，像你有這麼多世叔伯和親友，要是你做，我敢保證你每月有三千元入息呢。」

市聲

半靜寂地帶
丹尼

明天街坊節，各街坊會不舉行聯合慶祝，改由港督作主人，在督憲府舉行園遊酒會，招待各街坊首長。

全港九五十五個街坊會，不妨改由街坊設宴，邀請各街坊首長出席聯歡。

× × ×

據說有一種香烟，吸了「提神醒腦，返老還童」。

必須知道，過「童」以後，是不會吸香烟的。

× × ×

六個東德人，乘着濃霧遮掩，爬越圍牆，投奔自由。

祇有蒙查查的人，才不知道從蒙查查中衝出來的。

× × ×

印度家庭計劃部長，建議全國夫婦停止生育一年，作爲一個「不生嬰兒年」。

可以令到蛇也跳舞的印度人之術，這回是否有人去聽，值得懷疑。

發酬通告

本報十月份上半月稿酬經核算清楚，請各文友即日起在辦公時間到會計部收取爲荷。　編輯部

流水年華
夏諾平

「誰能想到她會死得這麼快呢，我祇是想叫孩子落下來罷了！」

「媽，你又不是不知道小產是很危險的！」三女兒埋怨道。

「我不是不知道危險，我沒有想到會流這麼多血的。」

阿珠在一邊說道：「太太，小姐回家的時候已經告訴你了，她和姊妹打過架，一定是受了內傷了。」

「是啊，我要去同這個女人算賬，」鄧太太哭着說：「她應該看在她是大肚婆的份上，讓她幾分的！」

「哦，大姊同誰打架呢？」老二問。

「也是一個上海小姐……」

「那我們應該去找她評理，」弟弟的說。

「我們可以告她謀殺！」三妹說。

「你們帶我一起去吧，我要同她拚老命！」鄧太太說。

他們將這樣談了一會，已是傭上的時候了，於是有的出去跳舞，有的出去辦事，家裡祇留下老三一個人了。

六十五、

寄蘭的喪事過去以後，這個家庭已完全失去了依傍，連生活也沒有着落了。在這種情形之下，那兩個已經結了婚，一向逃避家庭責任的兒女，祇好負起責任來。至於兩個還在求學的弟妹，也祇好輟學找工作去了。

寄蘭的喪事不但做得潦草，連做七都沒有什麼形式。鄧太太見女兒活着時如此辛勞，死後的光景又如此慘淡，內心也着實悲哀。

「迴陞啊，」她對三女兒說：「今天你大姊的頭七已經過了，我們不妨去找那個把你大姊打傷的女人，大家打她幾下也是好的。」

「媽，你知道她叫什麼名字嗎？」迴陞問。

「我沒有問你大姊，不過我們總可以打聽得到的。」

「我知道她叫陳芳，」迴陞說：「是上次來吊喪的姊妹告訴我的。」

「那末我們就去找她算賬吧！」

「媽，我看你不必去了，祇要我和三姊去就夠了，」迴陞說。

「不，我得親自去打她幾下，」鄧太太說。

「你是個老太婆，到舞廳裡去不方便，」迴陞說。

「自從你大姊死了以後，我的病已經好得多了，我要親自去找這個女人。」

晚上九點鐘的時候，鄧太太，迴陞，迴陞就去找陳芳。

剛踏入舞池，大班已經迎上前來招呼，把他們帶到一個座位上。

「有熟小姐嗎？」大班問。

「請陳芳小姐來坐檯。」（九九）

曹操
歷史小說　南宮搏著

回憶

曹操在看到她時，也有一種新鮮的喜悅感覺。但是，他並未立刻宣佈收甄宓爲己有。那並不是他不想，而是由於面子問題。因爲甄宓是一個近於蔡文姬型的才女，他希望佔有她美麗的肉體，同時，他也希望獲得一個有靈魂的女人相愛。愛情需要時間來栽培，而不能以命令宣佈的。因此，他命令自己的隨軍侍奉徐氏，留在鄴城，負責照料甄宓，計劃在稍有空閑的時間從事愛情的製造。

從柳城回來時，他設法去接近她。可是，他立刻發覺自己遲了——他的兒子，可能還不止一個，已向這位河北美人下了功夫！

不論如何，他總不能與兒子爭奪一個女人。如果爭奪，他自然會得勝的；不過，那種勝利將不是光榮的。可能，他的勝利祇是得到一個軀殼的地步，他不願一個女人的身體在自己的身邊，而靈魂在第二個人的身上。

又一次，他失敗了。

他原想在鄴城多住一些時候，爲此，提早離開，由鄴城到洛陽。曹操在洛陽休息，在洛陽回憶，回憶，像一條綫，牽引了許多出來。

於是，蔡文姬的影子又在他的眼前出現了。

他開始遺憾，也開始譴責自己，當年，如果把握了蔡文姬，他的生活圈內，將會有美滿與幸福。如今，他身邊雖然有不少女人，可是，沒有一個是知心的。

於是，他想到少年時代，與袁紹聯袂而作洛陽狹邪遊。那是一時快心之事啊！

他想：「不知道今日洛陽如何了？」

於是，埋藏已久的少年俠心猶與了。他擬裝閒從，再度出入洛陽的花街柳巷；可是，他一無所獲——當中心緊念着一個人時，眼前即使有如花美眷，也不會使人留戀了——那祇是逢場作戲。然而，他已經五十三歲，逢場作戲的精力，也大不如前了。對於並無特點的女人，少了興趣，是老的徵象。青年人對逢場作戲的女人，是不作嚴格選擇的。他們有一個觀念，今次隨便找一個，下次，可以得過一個的。青年人來日方長，可以有無數的一個，無數的機緣；可是，五十三歲的曹操知道不回了。他在戰場上不以爲自己是老的；可是，在情場上，在偶然中，他發覺自己的生命趨向老了！

於是，一種平淡的孤思縈繞着他——

於是，他深深地墜入了回憶中了。他覺得，自己過去的日子比未來的多，他發覺，生命已如太陽過了中天，往前去，紅日將沉西了。（一四六）

瘟君夢

第廿一回　迷夢初醒　豺狼成獵犬　王師再挫　星火漸燎原

毛澤東以爲項英真的接受了他的計劃，回到家中就叫賀士珍收拾細軟，準備遷移，那知過了幾天，朱德已經打勝了。

南昌行營於三月二十七日下總攻擊令，限各軍於四月一日開始進擊，採取大包圍態勢壓迫共軍出戰，各軍前進時並未遭遇重大抵抗，逐漸推進到共軍腹地，二十八師公秉藩首先攻入富田，派出將下王旅進擊東固，王旅剛抵東固附近，突然遭遇大部共軍圍攻，人數在兩萬以上，王旅地形不熟，尙未來得及佈置，就被擊潰，共軍圍攻王旅時又出動數萬人圍攻富田二十八師師部，公師長當即下令拚死抵抗，決不後撤，無如共軍一開始採取偷襲戰術，國軍器材、輜重先被破壞，雙方一交手，國軍方面糧彈兩缺，祇得去電請行營援助，行營派出飛機輸送糧食，炸共軍，又值天氣陰暗，受了限制，對於部隊的助力很小。同時共軍一開始先截斷公師與各部聯絡，得不到友軍支持，勉強支持一天一夜，由於傷亡慘重，公師長下令突圍，全師已經潰不成軍。

四十三師郭華宗部已佔領源頭，本擬協助公師攻東固，及至公師失利，共軍集合所有力量，猛攻郭師，郭師撤出源頭退至水南，共軍跟蹤追擊，郭師步步後退，退到一條小河邊，河水新漲不能徒涉，當時由工兵架起便橋，又被潛伏共軍，與當民衆破壞，郭師大隊退到河邊無法過河，形成背水陣，雖然拚死抵抗，無如敵人兵力過大，無法支持，激戰半日，全師大部覆沒，僅逃出一部官兵。

五十四師郝夢齡已攻克沙溪，聞知郭師被圍，準備援助已來不及，共軍擊敗郭師後，又移兵攻郝師，郝師長立即下令撤退，未受損失。

第二十六路軍孫連仲部已攻佔東韶、水口，本來準備會攻小佈，就在這時得到命令，共軍圍攻沙溪郝師，孫連仲乃派出二十七師高樹勛向沙溪方面推進，快到沙溪時，前軍一營受到一萬多共軍攻擊，這一營人毫不畏縮，當即就地迎擊，打了一時，共軍並未能將這一營人消滅，高師大部隊趕到，共軍乃向後撤，高師不知沙溪郝師已經撤退，一直開進沙溪，發現郝師已撤走，高師再想撤退已經來不及，被數萬共軍包圍住。高師並不畏怯，官兵一致奮戰，血戰兩晝夜，共軍死傷人數過千，但高師傷亡亦重，乃於五月二十日向招攜撤退。

第六路軍第五師胡祖玉、第八師毛炳文、二十四師許克祥於四月二十六日克復廣昌，這是共軍一大據點，當時也未作抵抗，第六路軍總指揮朱紹良統率三個師開入廣昌，正在佈署前進，得到五路軍失利消息，乃於五月二十一日率許師後撤，留胡、毛兩師守廣昌，到了五月二十七日共軍又有兩萬多人猛攻廣昌，先將四面包圍，毛炳文師首先被攻，前哨失陷，胡師也受到重大壓力，胡祖玉親臨第一綫指揮，並率部隊出擊，身中兩彈，仍然不退終將共軍擊退，兩師部隊雖然未受大損失，但胡師長却因傷重不治逝世。行營得到各路失利消息，乃下令後撤，乃恢復原有態勢，二次圍剿宣告結束。（一〇〇）

婦女們的喜訊　暖天婦女衣單　平胸豐露速服

豪乳靈

胸部健美　曲線增加　更覺速效

現代女性唯一感到痛苦的便是先天性胸部平坦的缺憾，曲線缺乏致使情場失意，甚至自殺者有之。近經婦科專家法國醫學博士巴士度（Doctor Passetrui）多年苦心研究，最新發明轟動世界唯一口服豐胸妙藥，Howyilin譯名「豪乳靈」，此藥係多種名貴化合物配製，功能促進腦下垂體之賀爾蒙大量增進，根本徹底促進婦女乳房、身體曲線發育，安全可靠而無副作用，無需受地域限制與施手術或買注射外，較藥按摩過多而引起乳癌等危險性。Howyilin「豪乳靈」先後經過猴試驗，及後分發世界各大醫院臨床實驗，使胸部平坦、細小、發育不全，或乳房部發育不全者，口服本藥「豪乳靈」二瓶以後，均能使胸部迅速發育和改造，並對一切婦科病均得調治與補益。

Howyilin「豪乳靈」巴黎大藥廠出品，港九新界澳門各藥行藥房有售。總代理：泛洋貿易廣告公司。電話批發八一〇二八四。盒內附中英文說明（一瓶見效），每瓶港幣廿三元。郵寄說明書函索香港郵箱八九二號即寄告。

分類廣告　搬運

誠信翁搬屋　電話：港 773414　九 661799　大樽小搬 30元 工作快捷

立新翁搬屋　九 878454　龍 782056　經驗最老・大小歡迎

立榮翁搬屋　30元　忠誠服務　專收單件　九 888434　龍 308818

新新翁搬屋　忠誠服務　卅元　大小歡迎

醫藥

雷一鳴　耳鼻皮膚癬　特效專藥　根治速愈

神秘之謎！

秘傳氣功

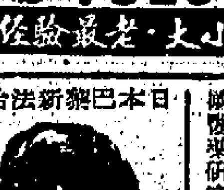
謝俊　癬

男女專醫　尿病

謝金石　男虛人弱

避孕　受孕

美德整容所　面容　豆皮　隆鼻　雙眼皮　疤痕　狐臭



男性退化症　饒少楓

張丞舜醫師

痔　黃東修

斷根尿病丹

黃標專科腰病丹

羅四維女師　歷任廣州何可醫院婦科主任

風濕　黎德民

立刻定喘止咳永不復發　哮喘　久咳

胃

專科　不足　暗病

謝健初　腦暈　虛弱

朱永安　外皮

徹底根治　尿

陳銳培

癬白蝕

專治氣喘　徐熾生

李冰妍女師

黃玉清

尙有分類廣告刊在第十二頁

尙有戲院刊第九頁・十頁

大世界　新舞台　好世界　環球　城多利　天鵝絨

利舞臺　江湖浪子　倩娃　BANNING

東城　神偷艷賊　GAMBIT

真光　斷魂谷

香港　大舞台　再世奇緣　日本逃亡記

荔園　遊樂場　荃灣　中國戲劇學院　標準平劇　彩鳳春情　樂聲魔術什技團　情人的眼淚　豪門春色　霓裳艷舞　女子歌壇

總統・大華・皇宮　蒙妮嘉　維蒂　尚奴　雌雄　猴子

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區鴨巴甸街八號地下 電話：二二五四九九、二二一二二八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九〇七、七二〇七八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油麻地上海街三一九號老寶公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)香港山道周生生金行（香港山道三二六號）
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。
(十四)元朗康莊南街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報，請持帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

369	371	376
380	384	385
387	389	392
398	398	402
403	408	408

土瓜灣
高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

租售

新樓租售

工廠樓 租售

單邊向南

旺舖特價

永隆大廈分層 出售
深水埗青山道220—240號
O.H.I.J.R.M.N.P.Q.R.R.
地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水表免用…

洋樓平售

下四萬

平樓平樓

遊客旺舖

二分餘息

皇帝四樓

石屎平賣

工廠平賣

荃灣唐樓

招租

（香港）旺舖橫門

貨倉出租

旺舖分租

（九龍）

三面大單邊 獨立大樓宇 東興大廈

出讓

商業樓宇

寫字樓租

官塘工場

工業用樓

水族急讓

從速舖出讓

橫門招頂

CATERPILLAR INTERNATIONAL 零件大批平沽
日本起部機平沽，全新石床機平沽
日立牌九打庄汽水樽祇售500元
日立牌汽水樽18打庄祇售1200元
祥泰行有限公司永樂西街187號電446041

成藥古方

士多出讓

洗衣店讓

洗衣店讓

士多平讓

旺舖康讓

AF電單車 250CC

士多出讓

靚樓平讓

橫門招頂

新蒲崗樓

士多出讓

旺梯口讓

招生

哥林比亞工程學校
有聲無線電實物函授科 榮譽學者
無綫電及電視工程全科 日夜新班
九龍保安道22至26近仙樂戲院榮富酒電789115或864989
（本校歷史悠久自備校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

冷氣 立案 **香港商科語言書院**
安德烈博士主理・即招日夜新生 電話：858440
英文拼音・日文・德文・信札
英婦會話・法文・國語・簿記
西班牙文・打字・珠算・文法
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

無敵羽毛花

航海專科

香港法文專科商業管理學校
九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話679356
教註署冊
英婦會話・拼音文法・初級15元・中級18元・高級20元
日文法文・速記打字・英文信札・秘書全科・文員專科
航空地勤・旅遊指導・中英會計・香港稅例・國語德文
每科20元・兩科30元・三科45元・個別小組・時間任擇

拼音會話打字簿記日文 速成學校

精勤數專 珠算 珠算術

英人教師

五十圓 羽毛花

關其昌 英文文法
四餘經親教新開11月1日 十年驗自授班課
地址：九龍彌敦道七二五號三樓 電話：八一八七六一

香港婦女補習學校香港補習學校
英皇道26H703722金巴利道76K680895
初學英文新班 速成會話新班
從字母與拼音教起 學習三月能聽能講
十一月一日開課・從第一班教起

香港機械工程專科學院
公模設計製造專科 日夜新班 11月1日開課
機械繪圖專科 即招各級插班生
經驗工程師教授機械工程各科培育工科機械工程技術人材
索章即寄承辦設計製造電858908九龍彌敦道568號九樓

贈書兩本

教舞五元

學廚

觀塘商船專科

強身術

英人聲帶

教攝影

留學英文進修 招新秋生班季
協華主辦 洋行

小電專夜校 招男女生 即日上課 函索章程 郵箱4028
校址：北角渣華道四十二號二樓
原子粒工程科
半年畢業勝任電子廠修理員或自營收音機裝配工場入學需初中三程度月費卅元

大華電專
無線電有聲實物函授科

英人教授

中西樂器

柔道

英婦
招初、中、高班
文學・商科高級書院・安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

待聘

青年會計

會計服務

補習

△升中▽

專門報稅做數

徵求

徵婚

徵女王老五

徵飲食業

誠徵女友

收買舊傢俬

徵繼室

誠徵女友

姻婚友良 服務公司

徵孤寡婦

聘請

請女工

聘請裁縫

女老傭工

餐室女職

餐室厨房

優薪女職

餐室女職

請服務員

請男女工

聘租售員

請老女傭

某產院

美國加拿大英國
工員種各請聘新高（料資新最送費免）

錶面工作

學師

水電技工

美加僱用公司 辦海外移民就業

美國加拿大英國 請高薪人

聘女櫃面

聘請職員

招請後生

招請學徒

聘請女傭

代請職工

商用廳

招請厨工

招請學徒

美國高薪聘請

分更職工

請練習生

敦聘教師

啓事

誠聘職員

女養成工

機器廠學徒

女理數銀

承頂聲明

承頂聲明

道歉啓事

聲明啓事

領福慰金

領福慰金

領福慰金

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

尋訪

尋丘淑萍

亞雯 二女
見字請即致電回家免令母親傷心及各人掛念 父森字

領福慰金

領福慰金

鳴謝啓事

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

商業

七彩鳴鈕雞眼

影印 五十張二毫

打字機修理

精工雪櫃翻噴

五毫上門

膠腦板地

打字機特價週
名牌Olivetti Underwood Adler
專營新舊手提及座檯
打字機平賣・並有修理
床抽・交換・K696598（飛艇）
九龍彌敦道717（八珍樓）十樓

昌記絲襪批發

電子金時

影印

掌紋

聖誕咭

出口客戶

勞工安全

昌記設計

打字機 收銀機 計數機

萬能角鋼

影印

泰源冷氣

打臘抹窗

快樂旅行社 台灣・日本旅行團
代售旅行機票
電話：H222072・H246606・K663983・K664388

星加坡 泰國日本

日立牌 HITACHI
火花式電焊機
香港日立有限公司 電話：681197

有香港廠商名各國入口辦自
打字機大清貨
新機只售$180 舊機$60起
分期付款 免首期 月付$25

專家噴油銅模

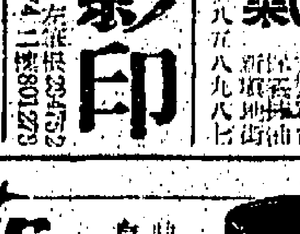
冷氣機

羽毛花

廠花寶萬冷夜

電話服務

convair
4 HEAT COOKER 1500W
德國康惠牌四熱電爐



安全快熱 操縱自如

震亞金屬製品廠
廠址：香港九龍青山道534號
電話K—866251/3 電報：GLOBEMETALKL

電熱水器

電視天線

內綫電話

改電視天線

雪櫃噴油

專改西裝

劉鐵漢

日馬星越泰 特快簽証
（代購機票回佣等）
泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

專改西裝

修理電視

搬運

合勝搬屋 三十元

大來搬屋 三十元 九：859604 港：303411

文記搬屋

公平搬屋

聯發搬屋 K878214

德利搬屋 港：761848 九：305434 三十元

九龍：844001 香港：744503

九龍搬運公司
九二五二八八、六五八四五八
專門搬屋

雄記搬屋

興隆搬屋 九：672704 港：444566

忠信搬屋 九：840909 港：434789
忠誠服務・大小歡迎

安全搬屋公司

福來搬屋公司

大信搬屋公司 搬屋大小歡迎 三十元

東發搬屋

大眾搬屋公司

永安搬屋

中聯搬屋公司

友誠搬屋

商業分類廣告刊在第十一頁